

**Grand  
welcome  
for  
CNY pg 3 - 6**



**檳城人  
精彩过年  
《珍珠快讯》  
封面**



**FEBRUARY 16 - 28, 2019**



# BULETIN MUTIARA

**PERCUMA**

[www.buletinmutiara.com](http://www.buletinmutiara.com) [buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow [chowkonyeow](https://www.instagram.com/chowkonyeow) [@ChowKonYeow](https://www.twitter.com/ChowKonYeow)

## Averting future water crisis duty of all

Story by **Christopher Tan**  
Pix by **Darwina Mohd Daud**

**PENANG** may have the lowest water tariff in Malaysia but sadly our water consumption is the highest among all the states.

Chief Minister Chow Kon Yeow said Penang recorded an average of 290 litres per person per day.

"The amount is 76% more than the recommended amount of 165 litres per person per day by the World Health Organisation.

"There have been talks recently pertaining to the proposal by the state to increase the water tariff, as part of the federal government's efforts to restructure the country's water supply services industry.

"We may one day find ourselves in the same shoes as the people of Cape Town, if our water is not properly managed (in both supply and usage)," Chow told a press conference at his office on Jan 22 to announce the Earth Hour 2019 event.

When Cape Town in South Africa was hit by extreme drought in 2017, it spiralled into a water crisis.

Water rationing was imposed, and people had to brave the heat and wait for hours to get water from the communal



**Chow (centre), together with (from left) Thing, state exco member Phee Boon Poh, Dr Chan, state exco member Yeoh Soon Hin, Fong and Jawi assemblyman H'ng Mooi Lye taking a group photo while showing the unbleached WWF cotton T-shirt after the press conference.**

water collection points.

Water use was restricted to 50 litres per person per day.

"The responsibility to avert a future water crisis does not only lie with the state government.

"While the government can improve infrastructure such as water treatment plants and pipelines, development cost would have to come from us, the taxpayers.

"We, Penangites, must also play our part. It is becoming more apparent that Sungai Muda may only meet Penang's

**Everyone benefits  
from conserving  
water and  
everyone suffers  
if we don't  
- CHOW**

water demand until next year (2020), based on our current trend of high-water consumption.

"Domestic water consumption accounts for more than half of the total water con-

sumption in the state.

"Therefore, it is vital that we reduce the amount of water usage. Everyone benefits from conserving water and everyone suffers if we don't," he added.

Chow said Penang aspired to be the greenest state in Malaysia by 2030.

"To achieve that, we must walk the talk, and strike a balance between development and sustainable practices," he said.

WWF-Malaysia conservation director Dr Henry Chan urged Penangites to remember that water is a finite source.

"Change your individual water consumption habits. All actions, big or small, have the potential to make a significant difference," he said.

Penang is hosting the Earth Hour again this year.

The Earth Hour 2019 event will be held from 8.30pm to 9.30pm at Gurney Paragon Mall on March 30.

The event is jointly organised by the state government, WWF-Malaysia, Penang Island City Council (MBPP) and Gurney Paragon Mall.

Penangites will get the chance to learn more about the Ulu Muda Forest complex, where almost 80% of Penang's water supply originates from.

Zumba dance will be held from 6pm to 7pm, followed by night yoga from 8.30pm to 9.30pm.

Participation fee is RM65 per person. Participants will receive an unbleached WWF cotton T-shirt and a canvas drawstring bag.

All proceeds will be channelled to WWF-Malaysia's conservation efforts.

For details, visit [wwf.org.my/earthhour](http://wwf.org.my/earthhour)

Also present at the press conference were Penang Green Council general manager Thing Siew Shuen and Gurney Paragon Mall director Fong Yin Sian.



# Digital library continues to be pride of Penang

Story by **Christopher Tan**  
Pix by **Ahmad Adil Muhamad**

**THE** Penang Digital Library Phase Two (PDL-P2) is now open!

The library, with a total area of about 16,000 sq ft, was completed last December.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the opening of the PDL-P2 was in line with the state's vision Penang2030.

"The state government hopes to transform Penang into a model city, focusing on three main aspirations - Family, Green and Smart.

"I am happy to note that all these three aspirations are 'infused' into the design and development of PDL-P2.

"The Penang government initiated the first Penang Digital Library in 2016, with the opening of the Phase One building.

"Our purpose of having the

digital library is to transform the method of learning and to enable us to quickly access the information we need.

"The first Penang Digital Library (PDL) is very well-received. International delegates who have visited the library have showered it with praise, calling it a model of the 'Library of the Future'.

"To date, PDL has 3,848 members who have accessed 3,024 eBooks.

"The number of visitors of the PDL has exceeded its capacity," Chow said in his speech before opening of PDL-P2 in Jalan Masjid Negeri on Jan 27.

Chow said that the state will collaborate with the National Library of Malaysia to increase the amount of digital collection.

"This is a form of smart networking between the state and the federal government, since both are under the same leadership now," he

said.

PDL-P2 was designed based on the "Library in the Park" concept, where visitors can access to knowledge and information digitally in a natural environment.

Finance Minister Lim Guan Eng said that having both PDL and PDL-P2 in Penang is an achievement.

"It is meaningful for us to witness these successes.

"I remember the times when the

idea of having a digital library in Penang was mooted. It garnered a lot of interest.

"After PDL was built, it continued to draw much attention. It has managed to attract so many visitors including the Princess of Thailand, who visited the digital library twice.

"PDL-P2 and PDL-P2 are part of the effort to keep up with the Industry 4.0," Lim said in his speech.

Lim and Deputy Chief Minister

II Prof Dr P. Ramasamy were the guests of honour.

PDL-P2 is open from 8am to 10pm daily.

The construction of the Butterworth Digital Library is scheduled to be completed at the end of this year, while the Penang Islamic Digital Library in Scotland Road is expected to be built by middle of next year.

For more details, visit <https://www.penangdigitallibrary.com/>



The Penang Digital Library Phase Two.



Albert (centre, with white scarf) posing with his staff in front of Menara M Summit during the opening ceremony.

## Putting Penang on tourism summit

**PROPERTY** developer M Summit Group recently announced its expansion plan for Menara M Summit in Magazine Road in order to help boost Penang's tourism industry.

The expansion plan was said to also be able to address the high demand for accommodation in the city centre.

Menara M Summit now houses the M Summit 191 Executive Hotel Suites, the Group's headquarters, The Skye event space and HH M Summit 191 Rooftop Bar.

Group founder and managing director Datuk Albert Moh said the planned annexe would comprise fully renovated and furnished serviced apartment suites which would be managed by the company.

"It will be connected to the existing building via a scenic bridge to enable guests from both wings to share facilities.

"Among the facilities for the extension is an infinity swimming pool with a glass-bottom at the edge, touted to be the first of its kind in the

state!" Albert said after the opening ceremony of Menara M Summit by Chief Minister Chow Kon Yeow on Jan 26.

Albert said the project was expected to take off in the second quarter of this year and complete in the last quarter of 2021.

He added that registration is now open to those who are keen to find out more about the serviced apartment units which will be open for sale later.

Also present were Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, state executive council member Yeoh Soon Hin, Penang Island City Council mayor Datuk Yew Tung Seang, state assemblymen Teh Lai Heng (Komtar), Lim Siew Khim (Sungai Pinang), Ong Ah Teong (Batu Lancang) and Joseph Ng (Air Itam).

Joining them were M Summit Group purchasing director Datin Jennifer Ong, who is Albert's wife, Group development planning manager Moh Wei Ren and Group development coordinator Moh Wei Ken.





# CM plays perfect host

Story by **K.H. Ong**  
Pix by **Ahmad Adil Muhamad**

**CHIEF** Minister Chow Kon Yeow's Chinese New Year Open House was filled with merriment as it received an overwhelming response from thousands of people from all walks of life.

Among the dignitaries present at the open house on Feb 6 were Penang Governor Tun Abdul Rahman Abbas and his consort Toh Puan Majimor Shariff, DAP adviser Lim Kit Siang, Deputy Chief Minister I Datuk Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman and Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy.

Others included Deputy Tour-

ism, Arts and Culture Minister Muhammad Bakhtiar Wan Chik, Deputy Youth and Sports Minister Steven Sim Chee Keong and Deputy Agriculture and Agro-based Industry Minister Sim Tze Tzin.

Also present were many of the state executive councillors, assemblymen, prominent businessmen and heads of various departments and agencies.

With a caring heart, the organising committee also reserved tables for the less fortunate and the physically challenged (OKU).

Chow, sporting a blue traditional Chinese top adorned with a red scarf, and his wife, Tan Lean Kee, greeted the VIPs as well as



**Abdul Rahman, Chow and their wives tossing 'yee sang' with other dignitaries and state executive councillors at Chow's CNY open house in Spice Arena.**

the common folk warmly. The couple also presented visitors oranges as they entered the arena.

This is the first time Chow hosted his CNY open house since he was made the fifth chief minister of Penang last May.

The crowd was treated to a buffet while IKEA, which will be officially opened in Batu Kawan next month,

served up its famous Swedish chicken and meat balls.

While tucking in the food, the crowd was entertained by artistes to a variety of songs and cultural dances.

A lion dance troupe from the Ching Xing Sport Cultural Centre also enlivened the atmosphere with a near impeccable performance on the high poles.

Soon after their arrival, Abdul Rahman and Majimor joined Chow and his wife and most of the state exco members in the tossing of 'yee sang' which symbolises the blessings of prosperity.

At the end of the celebration, Chow gave away angpows to the children, the elderly and the physically challenged.

## Serve sincerely, CM tells elected reps

**ELECTED** representatives have been urged to continue to serve the people with sincerity.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the struggle to bring positive and meaningful change to Malaysia must go on.

"We are in the process of bringing change to the country. I believe that actions are being taken to reform institutions in the government; and this takes time.

"We must show the people our sincerity to serve. The rakyat's expectation of us is high.

"They are yearning to have Malaysia Baru, despite it being only months since Pakatan Harapan took over the federal government.

"We have to be realistic that it is impossible for the federal government to make all the changes in just a few months.

"We sincerely hope that the people can give us more time to actualise Malaysia Baru; the Malaysia that we hope for," Chow said in his speech during the Tanjong and Padang Kota Chinese New Year open house at Lee Sih Chong Soo building in Burmah Road on Feb 8.

He thanked the rakyat for the support given.



**Guests enjoying their meal during the Tanjong and Padang Kota Chinese New Year open house at Lee Sih Chong Soo building in Burmah Road.**

"We still need your support to grow together. You have spoken during the 14th General Election and brought forth the political change in Malaysia after 60 years.

"We are grateful for the confidence and support you have in us and we will continue our struggle to serve you, the state and Malaysia," Chow added.

Permatang Pauh MP Nurul Izzah Anwar, who was present, called on the people to spend more time with those

in need.

"Spend some time with those in need. Visit the homes of the aged. This is one of the ways to give back to society," she said.

Guests were treated to a sumptuous meal and traditional performances at the open house.

Chow, his wife Tan Lean Kee, Senator Lim Hui Ying, and other VIPs also took part in the "yee sang" tossing ceremony to mark a fruitful year ahead.

## Cheer for the elderly and needy

**THE** Chinese New Year celebration came early for some 2,000 senior citizens who received red packets from Che Hoon Khor Moral Uplifting Society Penang.

The recipients, including those from Penang Home for the Infirm and Aged, Little Sisters of the Poor, Relau Charis Home and Silver Jubilee Home, were brimming with joy during the ceremony at the premises on Jan 13.

Twelve charitable organisations also received RM15,000 each from the society.

The society's general affairs section manager Choong Yit Chuan said that Che Hoon Khor Moral Uplifting Society had been giving out red packets to the senior citizens for over 10 years.

"The red packet distribution is done twice a year. Meanwhile, the donation for the 12 charitable organisations was from the amount collected during the 2018 Harmony Charity Food Fair," he said.

Chief Minister Chow Kon Yeow said it was a blessed privilege for those with means to be of service to the aged and underprivileged.

"I applaud Che Hoon Khor Moral Uplifting Society Penang for its unwavering assistance towards the needy.

"The truth remains that there are many underprivileged people among us. We must try our best to help them," Chow said.

Also present was Che Hoon Khor Moral Uplifting Society Penang president Datuk Lim Cheah Chooi.



# Hoping for prosperous year ahead

Story by **Tanushalini Moroter**  
Pix by **Ahmad Adil Muhamad**

**FINANCE** Minister Lim Guan Eng hopes that 2019 will be a prosperous and successful year for Malaysia.

“Now (post 2018) we have succeeded in strengthening the country’s financial position, as well as boosting the confidence of foreign investors and financial funding companies, that we are committed to rectifying the problems left by the previous government.

“I urge local investors to keep investing in the Malaysian market in order to contribute towards healthy growth.

“As for today I would like to thank the Penang Chinese Chambers of Commerce (PCCC) for jointly organising this open house together with my office here. I be-

lieve that about 10,000 guests are here today,” Lim told a press conference during the Chinese New Year open house on Feb 5.

Upbeat Chinese festive drums performance, soulful traditional orchestra, captivating Erhu music, and colourful dance performances set the perfect mood for a vibrant celebration at the SPICE Convention Centre.

Guests at the open house were treated to a scrumptious meal while being entertained by the power-packed musical feast.

Lim together with Penang Governor Tun Abdul Rahman Abbas, Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, Penang Chinese Chamber of Commerce president Datuk Seri Hong Yeam Wah, Iskandar Puteri MP Lim Kit Siang and his wife Neo Yoke Tee as well as several other dignitaries took part in the “yee sang” tossing ceremony which symbolises prosperity.



Abdul Rahman sharing a light moment with Neo as Kit Siang and Ramasamy look on.

## Looking forward to prosperous ties with China

**The** Penang government hopes the bilateral ties between Malaysia and China will yield great economic prosperity to be shared by both nations.

“The close friendship and diplomatic ties between China and Malaysia, formed since 1974, are built upon time-tested

goodwill with mutual beneficial cooperation as the cornerstone.

“We appreciate the level of confidence placed upon the Malaysian economy by our Chinese friends, companies and investors.

“Statistics provided by the Malaysian Investment Development Authority (MIDA) showed that companies from China continue to demonstrate confidence in us,” said Chief Minister Chow Kon Yeow at the Chinese New Year reception of the Consul General of China on Feb 1.

According to Chow, quite a number of realised Chinese investments in the manufacturing sector played a pivotal role in boosting Malaysian exports as well as in creating good and high-level jobs.

“Moreover, China is already Malaysia’s largest trading partner since 2009 and this position will most likely remain unchallenged in the foreseeable future.

“It is my sincere hope that the Chinese multinational companies will further invest particularly in Penang by bringing along technology know-how and green investments,” added Chow, who hoped for continued good ties and friendship between Penang, Malaysia and the People’s Republic of China.

Also present were the Consul General of the People’s Republic of China Lu Shiwei, Penang state legislative assembly Speaker Datuk Law Choo Ki-ang, representatives from the Kedah and Perak state governments and consuls-general and honorary consuls in Penang.



Dancers clad in colourful traditional attire performing a classic number.

### PENANG GREEN KINDY INCENTIVE



- 1 Complete an online self assessment.
- 2 Get Certified and receive incentive of \*RM500 and a certificate.

Limited to first 10 successful applications.

Closing Date: **28 March 2019**

AN AUDIT PROGRAM FOR ALL  
LICENSED KINDERGARTENS IN  
PENANG!!



+6 04 250 3322  
+6 016 517 7382  
info@pgc.com.my  
www.pgc.com.my/green-school/  
green-kindly-incentive

\*T&C APPLIED





# Dedicated media personnel lauded

Story by **Christopher Tan**  
Pix by **Tan Kean Ming**

**THE** Penang government values the hardship and dedication of media personnel in the state.

Chief Minister Chow Kon Yeow and his entourage visited nine news companies and a news agency to foster closer relationship and to appreciate their dedication towards news reporting.

“It has been a tradition for the past 10 years that we visit the Chinese media companies during the Chinese New Year festive period.

“We want to extend our visit to other news companies this year. We hope that this will be a practice for many years to come,” Chow said in a short interview at The New Straits Times Press (NSTP) branch in Jalan Sultan Ahmad Shah on Jan 24.

Chow, who is also the state DAP chairman, said he has met the NSTP media practitioners at events, ceremonies and press conferences; however, this was his first time meeting them at the NSTP office.

He hoped that all media practitioners could provide positive feedback to improve communications between the Chief Minister’s Office and the media in Penang.

The group from Penang DAP, including Penang DAPSY chairman

Lee Wei Seang, also visited the media companies.

Joining the visit were Senator Lim Hui Ying, state executive council member Yeoh Soon Hin, assemblymen Teh Lai Heng (Komtar), Ong Ah Teong (Batu Lintang), Joseph Ng (Air Itam), Syerleena Abdul Rashid (Seri Delima), H’ng Mooi Lye (Jawi) and Lim Siew Khim (Sungai Pinang).

Boxes of mandarin oranges were distributed during the visit.

Chow said it is crucial for the state’s economy to continue to bloom.

“Growing the economy will bring huge impact to the state in terms of job and business opportunities.

“I hope that Penang will continue to progress through the Penang 2030 vision which I have initiated,” he said.

The New Straits Times Press (Malaysia) Berhad chief executive officer Datuk Seri Abdul Jalil Abdul Hamid and regional advertisement head S. Linggaraj welcomed Chow and his team when they arrived.

Chow, Hui Ying and other elected representatives took part in the “yee sang” tossing at NSTP.

They had earlier taken part in the “yee sang” tossing during their visit to Star Northern Hub in Bayan Lepas.

A strong team from The Star, led by Star Media Group chief operating



**Chow (second row, centre), Meng Mee (on Chow’s left), the VIPs and the staff of RTM taking a group photo at RTM Penang.**

officer Roy Tan, welcomed the Chief Minister and his team upon their arrival.

Also present were Star Media Group chief content officer Esther Ng, its client brand marketing general manager Simone Liong and chief reporter Alex Teng.

Over at RTM Penang, its director Ng Meng Mee and deputy director Nor Hisham Abas received Chow and his team.

Chow hoped for world peace, for Malaysia to be progressive and for

Penang to be the favourite destination when interviewed.

“I wish you peace, happiness and Gong Xi Fa Cai,” he said.

Chow and his team also visited Kwong Wah Yit Poh, Bernama, Oriental Daily, Guang Ming Daily, Sin Chew Daily, Nanyang Siang Pau, and China Press.

Chow spent some time meeting Kwong Wah executive editor-in-chief Lim Seong Eng and his assistant chief editor Teoh Yee Seong; Guang Ming chief editor Tan Teng

Kim and news supervisors Chan Yoke Lin and Chiew Siew Hue; Nanyang northern region manager Quaik Chong Tatt and northern region bureau chief Lai Thiem Wah; Sin Chew senior area manager Puah Eu Peng and chief reporter Chua Ching Joo; Oriental Daily bureau chief Ooi Yee Hoon and assistant bureau chief Chan Seok Shan; and China Press northern region manager Lim Kek Hong and northern region chief reporter Teh Poh Bee during his visit.

# Kudos to Cheah Kongsi for restoration efforts

**CLAN** houses in Penang are assets which need to be well-preserved as they hold so much of historical and cultural values.

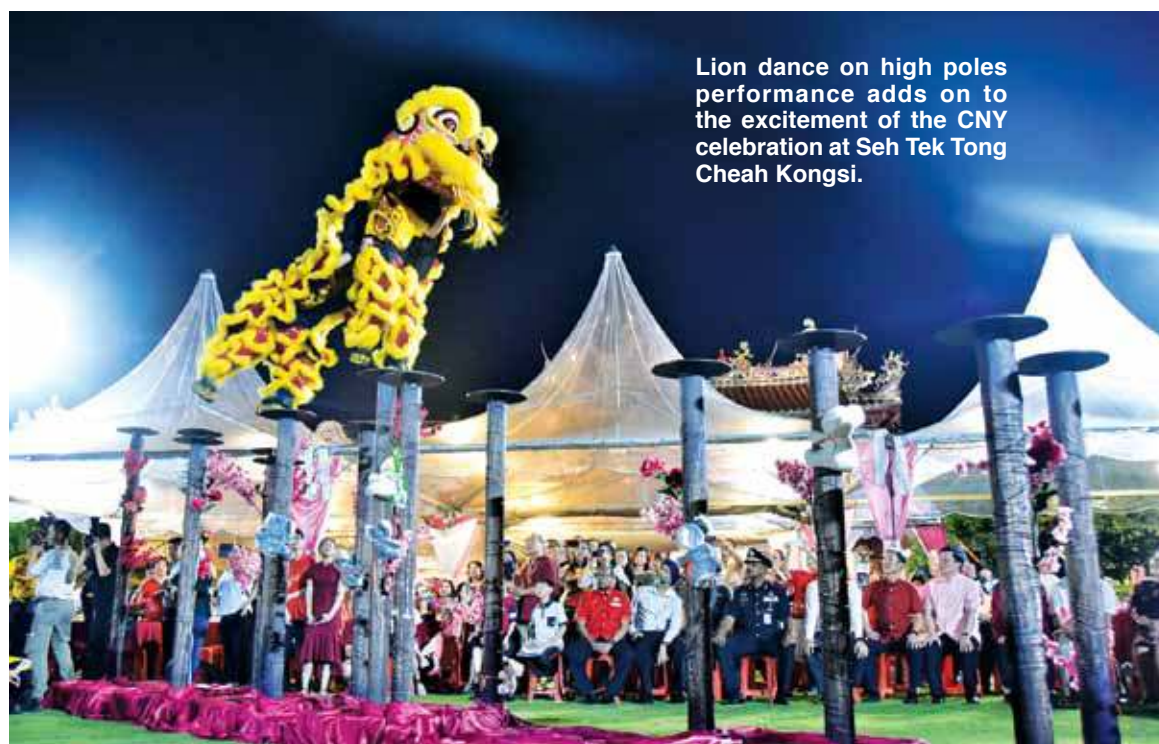
Bearing this in mind, Cheah Kongsi took various initiatives to restore its clan house and the surrounding houses three years ago.

Adding on to that, it has now started work on restoring some of the dilapidated shophouses situated in the core zone of the George Town Unesco World Heritage Site.

The efforts to maintain these buildings by Cheah Kongsi was commended by Chief Minister Chow Kon Yeow who attended a Chinese New Year open house at the Seh Tek Tong Cheah Kongsi on Feb 8.

“It is commendable that Cheah Kongsi is continuously putting forth efforts to restore the Category II heritage houses, which will also play a role in reviving the intangible cultural and historical value of these buildings. This will greatly benefit the younger generation,” Chow said.

“Cheah Kongsi, which enjoys



**Lion dance on high poles performance adds on to the excitement of the CNY celebration at Seh Tek Tong Cheah Kongsi.**

good leadership, is an active participant in the preservation and restoration of tangible heritage as well as the Intangible Cultural Heritage (ICH) of George Town.

“This is a testimony of the good work of the community which indeed contributes to adding value to our city.

“Even though we have been in-

scribed as a Unesco heritage site we would have easily lost it, if not for the great efforts put up by various parties, including the authorities and also Unesco in maintaining it,” said Chow.

Tourism Development, Heritage, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon Hin, who was also present, said the Penang government is ready to help Category II heritage building owners to revive their premises through the George Town Heritage Habitat Seed Fund.

“We have received three applications for the fund, namely Leong San Tong Khoo Kongsi, Seh Tek Tong Cheah Kongsi and Sun Wui Wui Koon recently.

“The state government also welcomes feedback and ideas to safeguard our cultural heritage,” he said.

Penang Island City Council (MBPP) mayor Datuk Yew Tung Seang, Penang police chief Comm Datuk T. Narenasagaran and Seh Tek Tong Cheah Kongsi chairman Cheah Swee Huat also joined the vibrant celebration.

Cheah Kongsi will also be participating in the restoration of the facade of six shophouses along Jalan Gurdwara under the Business Improvement Development Scheme (BIDS) project.



# State leaders spread festive spirit at the market



Story by **Christopher Tan**  
Pix by **Tan Kean Ming**

**TRADERS** and market-goers received a pleasant visit from their elected representatives here in Cecil Street Market recently.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who is also the Tanjong MP, together with Pengkalan Kota assemblyman Gooi Zi Sen and their teams visited the market on the afternoon of Feb 10 to distribute mandarin oranges in conjunction with the Lunar New Year.

Also present was Penang Island City Council mayor Datuk Yew Tung Seang.

Many who were present took the opportunity to take selfies with Chow

and Gooi.

Gooi later told the media that they gave out 50 boxes of mandarin oranges at the event.

“We are happy to share the joyous Chinese New Year spirit with the people of Pengkalan Kota and Tanjong,” he said.

“This is my first time distributing mandarin oranges as an assemblyman. I will continue the tradition to share this joyous occasion with the rakyat, and to extend our well wishes to the people,” he added.

Chow and Gooi also visited the George Town CERT (Community Emergency Response Team) at the Dewan JKKK in Cecil Street to thank them for their services during the festival.

**The volunteers from George Town CERT posing for a photo with their motorcycles.**



(From left), Yew, Jagdeep and Rayer joining market-goers for a group photograph during the walk about in Jalan Kuantan.

## Multi-pronged strategy to improve cleanliness

**LOCAL** Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh is satisfied that almost 95%, or 59 of the public markets and eateries on the island have achieved either Grade A or B for cleanliness.

“Only 5% or three markets and eateries are still in the Grade C category,” Jagdeep told reporters during his walkabout in the Jalan Kuantan public market in conjunction with Chinese New Year on Feb 10.

Also present were Penang Island City Council (MBPP) mayor Datuk Yew Tung Seang and Jelutong MP R.S.N. Rayer.

Jagdeep said the state government is committed to ensure that all markets would either achieve Grade A or B this year.

He said among the action plans are upgrading the cleanliness level of public toilets, spreading awareness via cleanliness programmes and tightening enforcement under the waste segregation at source campaign.

Other efforts include carrying out anti-Aedes activities and holding go-tong-royong events for traders, he added.

On a related matter, Jagdeep said the state via MBPP had also carried out upgrading works on the Jalan Kuantan public market.

The works included repairing the store room’s roller shutters, improving the market’s drainage and fixing its roof.

During the walkabout, Jagdeep also distributed mandarin oranges to market-goers.



A sea of red as participants of the run show their high spirits.

## OBS run generates festive mood

**A TOTAL** of 3,500 participants took part in the “Occupy Beach Street Chinese New Year Run 2019 (OBS CNY Run)” on Jan 27.

The participants, all wearing red T-shirts, generated a new year vibe as red, according to Chinese belief, symbolises good fortune and joy.

The 5km run (non-competitive) was organised by Occupy Beach Street and endorsed by the state government as well as supported by the Penang Island City Council (MBPP).

It was a perfect breezy morning for a refreshing and fun run for the participants who gathered at Beach Street (in front of OCBC and RHB bank) as early as 6.30am.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who flagged off the event, encouraged the participants to stay fit while getting into the festive mood.

“OBS CNY Run 2019 is held to celebrate the joyous festive season of Chinese New Year

and also to encourage everyone to embrace an active and healthier lifestyle.

“I am glad to celebrate the atmosphere of multi-diversity and advocate unity among the participants through this run.

“I wish all the participants a jolly good time taking part in the event whilst seizing beautiful moments with your loved ones,” said Chow before the flag-off which took place at 7.30am.

As a gesture of ushering prosperity and good fortune, traditional lion and dragon dances were performed and the “God of Prosperity” also made his appearance at the event.

Also present were state executive councillor for Youth and Sports Soon Lip Chee, Pengkalan Kota assemblyman Daniel Gooi, MBPP councillor Wong Yuee Harng and Occupy Beach Street project director Jack Wong.

The run organiser also offered a Perodua Axia, worth RM23,000, at the lucky draw.



# CM hopes award winners can further contribute to Penang's success

Story by **K.H. Ong**  
Pix by **Alissala Thian**

**IT** was a proud moment for Tan Sri Lim Gait Tong when he was bestowed the prestigious INPenang Lifetime Achievement Award at its fourth edition at The Banquet @ Top in Komtar.

The Farlim Group chairman cum chief executive officer was chosen for his long-standing leadership and prominent contributions to the Penang and Malaysian society.

Lim was among a total of 19 outstanding Penang people and organisations awarded for their success in their respective fields and contributions to the society.

He is the second recipient of the INPenang Lifetime Achievement Award which was introduced in the award's third edition in 2017.

The first recipient was Asian Strategy & Leadership Institute chief executive officer Tan Sri Dr Michael Yeoh Oon Keng.

The INPenang awards celebration was organised by CHTNetwork, whose founder and chairman is Ch'ng Huck Theng.

About 400 distinguished guests, including Chief Minister Chow

Kon Yeow, attended the gala dinner on Jan 19.

Also present were Deputy Minister of Agriculture and Agro-based Industry Sim Tze Tzin and state Tourism Development, Heritage, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon Hin.

Chow, who was also the guest of honour, congratulated all winners and commended Ch'ng for organising the international awards.

"I attended this award ceremony about a decade ago, a unique award that only recognises Penang-based organisations and Penangites born both locally and abroad," Chow said in his speech.

"The Penang government hopes that the winners tonight can in one way or another make an effort to further contribute to the state we call home, one of the perfect places on earth to visit, to invest and to live in.

"We welcome new ideas and investment proposals and we promise that we will do our best to support them.

"I'm convinced that if all of us work together as one regardless of race and religion, our future generations will enjoy a Penang state



Chow presenting the INPenang Lifetime Achievement Award to Lim. With them are (from left) Ch'ng, Yeoh and Sim.

with a vibrant economy, a green environment and a safe place for us all."

The guests were entertained by performances from the Penang

Symphony Orchestra and a fashion show by models in stunning dresses from one of Malaysia's leading fashion designers, The MOD House.

An auction was later held with proceeds going to charity.

This year, a new award category for emerging entrepreneurs was introduced.

## Full list of INPenang International Awards Winners

1. Best Transformed Tourist Attraction – The Top Penang (highest iconic entertainment tower).
2. Best Tourism (Museum) – Wonderfood Museum Penang.
3. Top Bridal Studio – Anovia Bridal.
4. Best Household Brand – Sunshine Retail Group.
5. Best Geomancy Service Industry – David Xuan.
6. Best Plastic & Aesthetic – The M Clinic.
7. Best Musical Conductor – Datuk Woon Wen Kin.
8. Health Food Manufacturer – TG Ocean Health Food Industries Sdn Bhd.
9. Best Automotive Manufacturing Industry – Hong Seng Group.
10. Top Developer – Ideal Property Group.

## INPenang Emerging Entrepreneur Awards Winners:

1. Derick Ooi Tze Wei (founder & managing director of Global Story)
2. Jason Ong Han Yee (creative director of Triple I Production House)
3. Tan Li Mei (founder & CEO of Scoopoint)

## INPenang International Outstanding Achievers Awards Winners:

1. Kenya – Datuk Seri Maimunah Mohd Sharif (executive director of the United Nations Human Settlements Programme)
2. Australia – William Lye (barrister, senior counsel for Victoria)
3. Myanmar – Yeap Huey Huey (founder & managing director of Safety First)
4. Malaysia – Adrian Ang (Group CEO of Mega Fortris)
5. Malaysia – Datuk Henry Goh (co-founder & COO of Macroiosk Group)

INPenang Lifetime Achievement Award Winner – Tan Sri Lim Gait Tong (chairman and CEO of Farlim Group).

PROJEK

# PEJABAT HIJAU PULAU PINANG

Anggaran: dengan Kerjasama:

**KRITERIA PEJABAT HIJAU PULAU PINANG**

Pembelian Kelengkapan Pejabat & Alat Tulis – Prinsip Hijau	Kawalan Penggunaan Kertas
Pengurangan Bahan Buangan & Kitar Semula	Kawalan Alatan Pencetak
Konservasi Tenaga	Penambahbaikan Kualiti Udara
Konservasi Air	Penglibatan Pekerja & Komuniti

**Penang Green PGC Office**

**RM 670**  
(Fi Admin+Fi Audit)

\*20 slot percuma bagi pejabat kerajaan persekutuan di Pulau Pinang

\*Tertakluk kepada terma dan syarat

**DAFTAR SEKARANG!**

**IMBAS**

[www.pgc.com.my/pgo](http://www.pgc.com.my/pgo)
04 250 3322
info@pgc.com.my



# ‘Vital to bridge gap between rich and poor’

Story by **K.H. Ong**  
Pix by **Ahmad Adil Muhamad**

**THE** government will work towards closing the gap between the rich and the poor in pursuit of a high income status.

Prime Minister Tun Dr Mahathir Mohamad said this during his speech at the Premier Unity Gathering 2019 organised by the Penang State Goodwill Consultative Council (Majlis Perundingan Muhibbah Negeri Pulau Pinang – MPMNPP) at the Dewan Sri Pinang on Feb 8.

The event was also held in conjunction with the state-level Unity Day as well as the 15th anniversary of MPMNPP.

He said it would be disastrous for the country if the gap widened besides stressing the importance of the need for a fair wealth distribution.

Dr Mahathir added that Malaysia could reach a developed status by 2025, albeit a bit slow, if the peace and unity of this country continue to prevail.

In 1991, Dr Mahathir introduced Vision 2020 for the country to aim to

be a self-sufficient industrialised nation by 2020.

Expressing delight over the gathering of people in different traditional attires and faiths at the auditorium, he said such a spirit should prevail across the country.

“If you don’t know each other, you don’t love each other. Such a meeting as this will enable all the people here to know and understand each other,” he said.

“If you know each other, you will lose the feeling of antagonism. We can ensure multi-racial Malaysia remains peaceful and will achieve a high status. The people can put aside their differences and work towards the greater good of the country.”

Also present were Dr Mahathir’s wife, Tun Dr Siti Hasmah Mohd Ali, Chief Minister Chow Kon Yeow and his wife Tan Lean Kee, former chief minister Tan Sri Dr Koh Tsu Koon, Deputy Chief Minister I Datuk Ahmad Zakyuddin Abdul Rahman and MPMNPP chairman Tan Sri Mohd Yussof Abdul Latiff.

Dr Mahathir added that the state, administered by a combination of leaders from different races, is also a



**Dr Mahathir, flanked by Chow and Yussof, taking part in the cake-cutting ceremony to mark the 15th anniversary of the Penang State Goodwill Consultative Council.**

good example for the country.

“I remember when I followed my father to Penang as a small boy, I used to see horse-drawn carriages. But today, the state has progressed so much and has so many tall buildings, many facilities and two bridges (connecting the mainland and island).”

Dr Mahathir said the world is surprised why Malaysians of various races and backgrounds can live in peace and harmony unlike many other countries.

He said even some countries in Africa, the Pacific region and even

closer to home, like Myanmar, have seen upheavals and riots.

“They’ve no tolerance. They kill each other. In Myanmar, the Rohingyas were chased away and cruelly dealt with. Even the United States President (Donald) Trump is building a high wall to prevent others from entering the country. In Europe, the refugees are having problems.

“But not in Malaysia. We had wise and extraordinary leaders like Tunku Abdul Rahman, Tun Tan Cheng Lok and K.L. Devaser who agreed to cooperate and come under the Alli-

ance party. So much so, Britain was willing to give us independence.”

Although there was racial riot in 1969, Dr Mahathir said it was only for a brief spell as the leaders of different communities quickly agreed to contain the situation.

He added Malaysia has had 14 general elections but never seen violence like in some countries.

At the end of the celebration, Dr Mahathir, Chow and Koh joined Yussof Latiff and other MPMNPP members in a cake-cutting ceremony to mark its 15th anniversary.

## Penang island – Malaysia’s first Gigabit City in the making

**MALAYSIA’S** leading internet service provider TIME dotCom Berhad has proposed to roll out fibre infrastructure in Penang within the next three years.

This will put Penang at the forefront of the digital era.

TIME dotCom Berhad chief executive officer Afzal Abdul Rahim (pix) said the company is supportive of the Penang 2030 initiative.

“One of the key things that is needed is fibre infrastructure.

“Once there is fibre infrastructure and good connectivity, they will catalyse the economy.

“In layman’s terms, having the fibre infrastructure will enable connectivity without interruption.

“We need fibres to carry signals. We need to be able to provide the base fibre on a gigabit level, a speed of 1GB and higher across the island; so that mobile operators, WiFi, and internet access providers can provide seamless connectivity.

“TIME has a coverage of about



52% of multi-dwelling units or apartments.

“I hope that the people will be patient with us, the state and the telecommunications companies as there will be some interruptions for us to bring in the high level fibre to Penang.

“Our ambition is to turn Penang into Malaysia’s first Gigabit City or Gigabit Island to be specific, for a start,” he told a press conference in Komtar on Feb 1.

“We hope that with the fibre infrastructure, other layers of connectivity such as mobile connectivity, 4G, 5G, or the smart city system, can all run on this infrastructure,” Afzal said.

He added that TIME had invested more than RM200 million in Penang since 2011.

“TIME has provided high-speed fibre broadband to Penang Digital Library and Penang Digital Library Phase Two through their Corporate Social Responsibility (CSR) programmes,” Chief Minister Chow Kon Yeow said.

“Internet connectivity is the foundation of digital growth. This collaboration between the Penang government and TIME will enable us to be a Gigabit City,” he added.

State Works, Utilities and Flood Mitigation Committee chairman Zairil Khir Johari said he was excited to witness the collaboration between TIME and the state government to strengthen connectivity for digital growth.

## Innovative summit to attract thousands

**ENTREPRENEURS** and corporations can look forward to the Asia Innovatif+ Summit, happening this October.

Creatifplus Sdn Bhd director Steve Wee said the Asia Innovatif+ Summit would be held on Oct 19 and 20.

“We hope to attract some 2,000 participants from countries in Asia.

“We have speakers and successful entrepreneurs who will be sharing their experiences with the participants during the two-day event.

“We will also be having the Asia Innovatif Awards 2019 on Oct 18,” Wee said in his speech at G Hotel Kelawei on Jan 19.

Also present were state Domestic and International Trade, Consumer Affairs and Entrepreneur Development Committee chairman Datuk Abdul Halim Hussain, Creatifplus director Tan Li Mei

and advisor Datin Winnie Loo.

Chief Minister Chow Kon Yeow said Malaysia was in transition to be a developed nation by harnessing creativity, innovation and technology.

“Development of these aspects will help to add value to our products and services.

“I want to thank the organiser for selecting Penang to kick start this ‘Innovatif’.

“I believe that we are on the right track to use this platform to learn how to be creative and to make businesses profitable,” Chow said.

Chow said companies have no choice but to be innovative to remain competitive.

He encouraged companies to adopt new ways of conducting businesses as Penang heads towards Industry 4.0.

For more information, visit [www.innovatifplus.com](http://www.innovatifplus.com)



# Young squash champ making heads turn

Story by **K. Thaارشهنii**  
Pix by **G. Revatic**

**TALENTED** M. Nickhileswar (pix) raised many an eyebrow when he captured the prestigious Under-11 Dunlop British Junior Open 2019 title in Birmingham, England.

This is in addition to a string of titles he has under his belt, such as the Borneo Open, Penang Open and National Junior circuit age group victories.

The 11-year-old lived up to his top seed billing in the British Junior Open by qualifying for the final where he expectedly met second seed Chris Baddour of Egypt.

Despite going down in the first set, Nickhileswar showed his composure and courage to bounce back and beat Baddour 9-11, 11-7, 11-4, 11-6 in 49 minutes.

More than 750 girls and boys representing 50 countries competed in 10 age categories from the Under 11s to Under 19s from Jan 2 to Jan 6.

"I would like to dedicate my success to my entire family



members, especially my mother. They are my pillar of strength," said Nickhileswar, a Year Four pupil of SJK (T) Permatang Tinggi,

Bukit Mertajam.

"I was feeling a bit anxious before the game because I wanted to win the crown badly.

"It was a very tough tournament.

I've not been playing at this level, so winning it means a lot to me."

Taking up the squash racquet since seven years, Nickhileswar's interest in the game grew as his father was a great encouragement.

Almost six days a week, he put himself through more workouts at the Nicol David International Squash Centre in Bukit Dumbar to sharpen his game.

"The heavy school homework combined with the tough training sometimes took a lot out of me.

"But I'm grateful that I could stay positive. It's because of the help and support of my family as well as my coaches.

"I also appreciate my grandmother who often takes me to the training sessions.

"I always have a tight schedule, so I discipline myself. Every day, I allocate time for study as well as for squash training.

"I believe my hard work paid off," he told Buletin Mutiara during an interview at his school recently.

His role models are national stars Datuk Nicol David and S. Sivasangari, who are both professionals.

Nickhileswar received a pleasant surprise when his school teachers gave him a warm homecoming at the Penang International Airport.

School assistant headmaster M.G. Kumaran said the school was overwhelmed by Nickhileswar's achievement as he brought pride to them.

"We understand his enthusiasm for sports and allow him to take leave for his tournaments. We're flexible as far as his studies are concerned. We want to encourage him to excel in the sport," he said.

Nickhileswar's victory was like an early birthday present for his mother, Shantimary Palvinder Kaur, who celebrated her 43rd birthday the following day.

"I'm very proud of his achievement. Indeed, he deserves it. All the hard work he put in is worthwhile," Shantimary said.

Nickhileswar's father, S. Moganandharam, 44, believes his son's success is just the beginning of an exciting but challenging journey ahead.

"There is a lot more to learn and I hope he can become successful like our Datuk Nicol David," he said.



## PERTANDINGAN MELUKIS POSTER BERTEMAKAN:

### "Penang2030: Negeri Pintar, Hijau Dan Berteraskan Keluarga Yang Menginspirasi Negara"





---

1. Penyertaan terbuka kepada mereka yang berusia 13 tahun dan ke atas.
2. Bebas menggunakan sebarang jenis bahan mewarna.
3. Saiz kertas lukisan adalah A3 (29.7 cm x 24 cm).
4. Lukisan grafik dan adaptasi menggunakan komputer adalah tidak dibenarkan.
5. Lukisan dan idea adalah hasil ciptaan sendiri.
6. Setiap set penyertaan perlu bertemakan 'PENANG2030: NEGERI PINTAR, HIJAU DAN BERTERASKAN KELUARGA YANG MENGINSPIRASIKAN NEGARA' dengan logo 'Penang2030'.
7. Borang butiran maklumat peribadi peserta perlu ditampal di bahagian belakang karya.
8. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
9. Semua karya adalah milik penganjur.
10. Tarikh tutup penyertaan, **31 Mei 2019**.

**Sila isi butiran berikut:**

Nama : \_\_\_\_\_

No.Kad Pengenalan : \_\_\_\_\_

Alamat : \_\_\_\_\_

No. Telefon : (Rumah) \_\_\_\_\_ (Bimbit) \_\_\_\_\_

Emel: \_\_\_\_\_

Pastikan semua butiran diisi dengan lengkap.



# State will ensure development benefits Penangites

Story by **K.Thaarshenii**

Pix by **Noor Siti Nabilah Noorazis**

**CHIEF** Minister Chow Kon Yeow launched the grand opening of Tesco Bagan Ajam, the chain's seventh supermarket in Penang and 58th in Malaysia, on Jan 17.

He commended Tesco for expanding its business in the state and providing 2,000 jobs for the local community at its latest hypermarket.

Measuring 9,500sq m, the new hypermarket caters to the needs of a growing community.

"We, as the state government, will continue to work to ensure that all the plans and developments remain relevant for the benefit of the people of the state," Chow said in his speech.

"For such a small state, we're now proud that Penang is listed among the states with the highest Gross Domestic Product (GDP) in Malaysia.

"Tesco has introduced various products under its own brand at a much cheaper price with comparable quality with other well-known brands.

"With continuous demand,

Tesco hopes to continue to produce products under its own brand. It will not only provide alternatives and help consumers save money while also helping local Small-Medium Enterprises (SME) entrepreneurs to move forward."

Tesco Bagan Ajam is currently offering great Chinese New Year deals besides its typical wide range of products from fresh foods, grocery, bakery, electronics, clothing to baby essentials. It aims to provide greater convenience, value for money and good customer service.



Shoppers grabbing their favourites at cheap prices.

## Premis makanan yang BERSIH, SELAMAT dan SIHAT semestinya "BeSS"



**Pengiktirafan "Bersih, Selamat dan Sihat" atau BeSS**  
adalah satu pengiktirafan kepada premis makanan bagi menggalakkan pengusaha premis menyediakan makanan yang selamat dan sihat kepada pelanggan.

**Premis Makanan BeSS akan sentiasa:**



Mengamalkan premis yang bersih



Menyediakan makanan yang selamat



Menyediakan pilihan makanan yang lebih sihat



Mempromosikan saiz hidangan makanan yang sesuai mengikut keperluan individu

### Cara Memohon:

Lengkapkan Borang Pemohonan BeSS yang boleh diperolehi di:

- Bahagian Keselamatan Dan Kualiti Makanan (BKMM), Tingkat 38, KOMTAR atau hubungi talian BKMM: 04-262 5533.
- Pejabat Kesihatan Daerah.
- Laman Web: <http://fsq.moh.gov.my>.

**Tiada sebarang caj dikenakan.**  
**Pengiktirafan ini adalah PERCUMA.**

## Delectable delights to savour

**GOOD** news awaits food lovers as the Penang International Food Festival (PIFF) 2019 will be back for the third year running from April 13 to 22.

Visitors can get to savour a wide range of local and international cuisine at PIFF 2019.

Tourism Development, Heritage, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon Hin announced that the PIFF would comprise three major events, namely the Street Food Festival, Taste of Penang and Penang Seafood Galore.

The Street Food Festival and Taste of Penang will be held on the island while Penang Seafood Galore will be held on the mainland.

"There will also be Latte Art throwdown on April 20 and a professional chef cooking competition on April 28. They are a way of boosting coffee makers and professional chefs to demonstrate their skills in the food and beverage industry," Yeoh told a press conference in Komtar on Jan 24.

Other pocket events happening during PIFF 2019 include mini festivals, food trails, dining experiences and competitions.

During the press conference, Penang Global Tourism chief executive officer Ooi Chok Yan said applications are now open for food vendors such as food hawkers, cafes, hotels and restaurants to participate in the 16-day food festival (following each theme) by sending in their proposals to [vendor@piff.com.my](mailto:vendor@piff.com.my).

"In conjunction with PIFF 2019, a photography contest will be held to encourage food and photography enthusiasts to capture memorable moments of their favourite Penang food. The contest offers cash prizes to the winners," Ooi said.

For more information on PIFF and its contests, visit <http://www.piff.com.my>.



(From left) Ooi and Yeoh watching the 'angku kuih' (traditional Chinese savoury) being made.



# Restoring 119-year-old temple cloth

Story by **K.H. Ong**  
Pix by **Adleena Rahayu**  
**Ahmad Radzi**

**AN** antique cloth banner that is 119 years old and quite worn out in a Chinese temple in George Town is now being restored and conserved.

This is being done through a collaborative project by George Town World Heritage Incorporated (GTWHI), Hong Kong Street Tow Boh Keong Temple and Artlab Australia.

They are organising the first Textile Conservation Community Training for the local community with the help of Artlab Australia principal textiles conservator Kristin Phillips, who is the workshop conductor.

For a start, the temple's cloth banner, measuring 3.5m long and 65cm wide, is their focus of attention as she guides local volunteers for two weeks on how to restore and preserve it in the training programme.

The cloth, with the images of Eight Immortals and the words of Nine Emperor Gods in Chinese characters embroidered in gold threads, was given much attention by the former Penang Chief Minister Lim Guan Eng



Phillips showing Yeoh (in coat) and Choot (second from right) and other temple officials the delicate work they have done to help restore the 119-year-old cloth. Looking on is Dr Ang (left).

when he visited the temple in 2017, according to temple adviser Datuk Seri Choot Ewe Seng.

Even the names of donors were also seen on it. Temple authorities are unsure whether the cloth banner came from China or was hand-sewn in Malaysia.

"He (Lim Guan Eng) saw the cloth was in dire straits. GTWHI then took the initiative to collaborate with Artlab. We're the oldest Tow Boh Keong temple in South East Asia,

having existed for 177 years. And this is the first time in history that the government, public together with foreign experts are involved in this joint project," Choot said on Jan 22.

"I want to thank the state government for its relentless support and GTWHI for getting an expert here to train locals on textile conservation works."

Phillips, who has 30 years of experience in textile conser-

vation and is responsible for preserving and conserving the artefacts at the art galleries and museums of South Australia, is also involved in conversation programmes and trainings in countries such as Indonesia, India, East Timor and Malaysia.

She has also worked on numerous textile projects, including a conservation project in Indira Gandhi Memorial Museum for the clothes worn by Indira Gandhi and Rajiv Gandhi when they were assassinated, and the Eureka Flag which was designed during the Eureka Rebellion in 1854.

When Phillips departs for Adelaide, the task will then be led by Annie Lee, a conservation studio coordinator at GTWHI. She has

received training in conservation works in Japan and has the experience of helping to preserve building plans from the British colonial period.

As and when the need arises, both Phillips and Lee will communicate via Skype. When the work is completed, the banner will be displayed in a casing inside the temple.

State Tourism Development, Heritage, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon Hin said the state government was glad to see GTWHI establishing a partnership with international experts, providing a chance for the local community to learn basic textile conservation skills.

"It's very rare to find textile conservators locally, and there are many precious textile collections by the local community that require conservation. Therefore, this project aims to enhance the local community's understanding in textile conservation, helping them to be actively engaged in the conservation process," Yeoh said.

"This project, which is sponsored by the Penang government at a cost of RM130,000, started on Jan 15 and would complete by August this year.

"Through this project, the state government hopes that the relationship and cooperation with our sister city of Adelaide could be further strengthened."

GTWHI general manager Dr Ang Ming Chee said they were delighted when Artlab responded favourably to their invitation and willingness to share their knowledge on object conservation with Penangites.

Anjuran :

Rakan strategik

PIHEC2019

EKSPLO DAN PERSIDANGAN  
HALAL ANTARABANGSA PULAU PINANG KALI KE-10

**PENANG INTERNATIONAL**

**10<sup>th</sup> HALAL EXPO**

**& CONFERENCE 2019**

**1-3 MAC 2019** | **10 > 8** | **MASUK PERCUMA**

SPICE ARENA, PULAU PINANG | PAGI | MALAM

☎ 04-262 5444 | 📱 PihecEvent | 🌐 www.pihec.com.my



The upgraded side lane beside Bank of China looks lively

## 'New life' for side, back lanes

**SIDE** and back lanes in Penang are now in better shape, making pedestrians to feel safer and comfortable to use them; in fact, pedestrians opt to use them because of the ambience.

Recently, the side lane between Bank of China and HSBC Bank, which connects Beach Street to Weld Quay, was transformed into an exciting pocket park.

The project, which was carried out by the Bank of China under its corporate social responsibility programme (CSR), was completed on Nov 17 last year.

It is equipped with a designated bicycle lane

and the area will be lighted up at night to provide a safer passageway.

Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said the state government would continue to upgrade side and back lanes in Penang to make them safer.

"This project is an example of our initiative to make Penang greener and safer through the 4P partnership (public, private, people and professional)," Jagdeep said in his speech during the opening ceremony of the side lane in Beach Street on Jan 24.





# முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

## இராமகிருஷ்ணா தமிழ்ப்பள்ளியின் புதிய கட்டடம் 21-ஆம் நூற்றாண்டு கற்றல் கற்பித்தலுக்குச் சான்றாகத் திகழ்கிறது

ஜார்ச்டவுன் — இராமகிருஷ்ணா தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்கள் அனைத்துலக அறிவியல் போட்டிகளில் வெற்றிப்பெற்று தமிழ்ப்பள்ளிகளும் பிற ஆரம்பப்பள்ளியைப் போல தரமானது என நிரூபித்துள்ளனர். தமிழ்ப்பள்ளிகளில் 'ஏ' எடுப்பதில் மட்டும் கவனம் செலுத்தாமல் அனைத்து மாணவர்களின் யூ.பி.எஸ்.ஆர் தேர்வின் சராசரி தேர்ச்சி விகிதம் உயர் காண்பதில் கூடுதல் கவனம் செலுத்த வேண்டும்," என மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி தெரிவித்தார்.

பிணங்கில் முதல் தமிழ் தேசிய இடைநிலைப்பள்ளி கட்டப்படும் என நம்பிக்கை கூட்டணி அரசாங்கத்தின் தேர்தல் வாக்குறுதி நிறைவேற்றப்படும். அதன் தொடக்க நடவடிக்கையாக தமிழ்க்கல்வி தேசிய மாநாட்டில் 11 தீர்மானங்கள் நிறைவேற்றப்பட்டு கூடிய விரைவில் கல்வி அமைச்சரிடம் சமர்ப்பிக்கப்படும் என இராமகிருஷ்ணா தமிழ்ப்பள்ளி புதிய கட்டடத் திறப்பு விழாவை அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்த பேராசிரியர் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

இப்புதிய கட்டட திறப்பு விழாவை மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி ரிபன் வெட்டி, தொடக்க விழா பலகையில் கையொப்பமிட்டு அதிகாரப்பூர்வமாகத் தொடக்கி வைத்தார்.

மாநில அரசு தமிழ்ப்பள்ளிகளின் மேம்பாட்டுத் திட்டங்களுக்காக வழங்கப்படும் வருடாந்திர மானியம் ரிம1.75 மில்லியனிலிருந்து ரிம2.0 மில்லியனாக அதிகரிக்கப்பட்டுள்ளது.



இராமகிருஷ்ணா தமிழ்ப்பள்ளியின் புதிய கட்டடத் தோற்றம்



மகிழ்ச்சியில் தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்கள்

அதேவேளையில், பாலர்பள்ளிக்கு (ரிம150,000), தமிழ்ப்பள்ளிகளுக்கான சிறப்பு நிதியம் (ரிம150,000) என கடந்த ஆண்டுகளைக் காட்டிலும் நிதி ஒதுக்கீடு அதிகரிக்கப்பட்டுள்ளது என மேலும் எடுத்துரைத்தார். மாநில அரசு தமிழ்ப்பள்ளிகளின் மேம்பாட்டுத் திட்டங்கள் மட்டுமின்றி நிலங்களும் வழங்கி தமிழ்ப்பள்ளிகளின் தரத்தை உயர்த்துகிறது. அண்மையில் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் கூட்டத்தில் இராஜாஜி தமிழ்ப்பள்ளிக்கு 2 ஏக்கர் நிலம் வழங்க ஒப்புதல் வழங்கியதையும் அகம் மகிழத் தெரிவித்தார்.

இராமகிருஷ்ணா தமிழ்ப்பள்ளியின் புதிய கட்டடத்தின் அனைத்து வகுப்புகளிலும் விவேகத் தொழில்நுட்பப் பலகைகளும் மற்றும் 21-

ஆம் நூற்றாண்டு கற்றல் கற்பித்தலுக்கு ஏற்ற வசதிகளுடன் கட்டப்பட்டுள்ளன. இப்பள்ளியில் 25 ஆசிரியர்களின் வழிகாட்டலில் 276 மாணவர்கள் கல்வி பயில்கின்றனர். தொடக்கத்தில் கட்டட மேம்பாட்டுப் பணிகள் காரணமாக பல ஆண்டுகளாக மாணவர்கள் கொள்கலனை (CONTAINER) வகுப்பறையாகப் பயன்படுத்தினர் என்பதை மறக்க இயலாது. 2015-ஆம் ஆண்டு அடிக்கல் நாட்டு விழா தொடங்கப்பட்டு ஜூலை, 3 2017-ஆம் ஆண்டு முதல் பள்ளி புதிய கட்டடத்தில் முறையாகச் செயல்படத் துவங்கியது.

இந்நிகழ்வில் ஜெலுத்தோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ்.என் இராயர், மாநில கல்வி துணை இயக்குநர் அப்துல் ரஹீம் பின் அப்துல் சமாட், மாநில தமிழ்ப்பள்ளிகளின் சிறப்புப்



இப்புதிய கட்டட திறப்பு விழாவை மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி ரிபன் வெட்டி. தொடக்க விழா பலகையில் கையொப்பமிட்டார்.

பணிக்குழுத் தலைவர் டத்தோ அன்பழகன், இராமகிருஷ்ணா ஆசிரமத் துணை தலைவரும் பள்ளி நிர்வாக வாரியக்குழுத் தலைவருமான திரு இராமசாமி, தலைமையாசிரியர் திருமதி புவனேஸ்வரி மற்றும் பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

தமிழ்ப்பள்ளிகளும் தொழில்நுட்ப வளர்ச்சியில் வெற்றிநடைப்போடும் பொருட்டு 21-ஆம் நூற்றாண்டு கற்றல் கற்பித்தல் வகுப்பறை(ஆண்டு 2 வள்ளுவர்) தயார் செய்வதற்கு நிதியுதவி வழங்கியதாக திரு பிரேம் குமார் தெரிவித்தார். 'நம் சமுதாயத்தை நாம் தான் வளர்க்க வேண்டும், இதன் மூலம் எதிர்காலத்தில் நம் பிள்ளைகள் தமிழ்ப்பள்ளியில் அனைத்து வசதிகளுடன் படிக்க இயலும்,' என்றார்.

சிறியப் பள்ளியாக இருந்த இராமகிருஷ்ணா தமிழ்ப்பள்ளி கம்பீரமான தோற்றத்துடன் காட்சியளிப்பதில் மகிழ்ச்சி. அதுமட்டுமின்றி இப்பள்ளியில் சமயம் சார்ந்த நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ள மலேசிய இந்து சங்கம் என்றும் துணை நிற்கும் என புக்கிட் பெண்டேரா வட்டாரப் பேரவையின் தலைவர் திரு தர்மன் தெரிவித்தார்.



திரு தர்மன்



திரு பிரேம் குமார்

1986 - ஆண்டு சிறிய மண்டபமாக இருந்த இப்பள்ளியின் வளர்ச்சியைக் கண்டு மகிழ்ச்சிக்கொள்வதாக அதன் முன்னால் மாணவர் திரு அமுதன் தெரிவித்தார். நம் பிள்ளைகளை கட்டாயமாக தமிழ்ப்பள்ளிக்கு அனுப்பி தாய்மொழி கற்க வேண்டும் என மேலும் வலியுறுத்தினார். இப்பள்ளிக்கு அச்சிடும் பொருட்கள் வழங்கி ஆதரவு நல்கியதாகக் கூறினார்



ஜார்ஜ்டவுன் - பினாங்கு மாநில அரசின் முயற்சியில் இரண்டாவது மின்னியல் நூல்நிலையம் "பூங்காவில் ஒரு நூல்நிலையம்" என்ற கருப்பொருளுடன் பொதுமக்களின் பயன்பாட்டிற்காக அண்மையில் அதிகாரப்பூர்வமாகத் திறப்பு விழாக் கண்டது.

"இந்த பினாங்கு மாநில இரண்டாவது மின்னியல் நூல்நிலையத்திற்கு மாநில அரசு ரிம10.8 கோடி செலவிட்டுள்ளதாக தமதுரையில் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார் பினாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ். பழமையான இவ்விட்டை புதுப்பித்து வடிவமைத்தல், கூடுதல் கட்டிடம் அமைத்தல், உணவகம், ஃகபே மற்றும் மின்னியல் மற்றும் தொழில்நுட்பம் சார்ந்த வசதிகளை இவ்வளாகத்தில் ஏற்படுத்தும் பொருட்டு இந்நிதி செலவிடப்பட்டு இத்திட்டம் மெய்ப்பிக்கப்பட்டுள்ளதாக மாநில முதல்வர் சூளுரைத்தார்.

"பூங்காவில் ஒரு நூல்நிலையம்" என்ற கருப்பொருளில் அமைக்கப்பட்டுள்ள இந்நூல்நிலையம் பினாங்கு மாநில 'பினாங்கு 2030' கொள்கையான குடும்பம், பசுமை மற்றும் அறிவார்ந்த மாநிலம் என்ற கொள்கை அடிப்படையை மையமாகத் திகழ்கிறது என தஞ்சோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் விவரித்தார்.

இதனிடையே, இரண்டாவது

## அறிவார்ந்த சமுதாயத்தை உருவாக்க மின்னியல் நூல்நிலையம் முக்கிய பங்கு வகிக்கும் - மாநில முதல்வர்



இரண்டாவது மின்னியல் நூல்நிலையத்தை அதிகாரப்பூர்வமாக மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ், நிதியமைச்சர் லிம் குவான் எங் திறந்து வைத்தனர்.

மின்னியல் நூல்நிலையம் காலை 8 மணி தொடங்கி இரவு 10 மணி வரை சிறுவர் முதல் பெரியவர் வரை பயனடையும் வகையில் திறக்கப்படும். 16,000 சதுர அடியில் அமைக்கப்பட்டுள்ள இந்நூல்நிலையம் ஒரே நேரத்தில் 540 வருகையாளர்கள் பயன்பெற முடியும் என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

இந்நிகழ்வில் நிதியமைச்சர் லிம் குவான் எங், பினாங்கு மாநில இரண்டாம்

துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, மாநில அரசியல் தலைவர்கள் மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள் கலந்து சிறப்பித்தனர்.

மேலும், மாநில அரசின் முயற்சியில் மேலும் இரண்டு மின்னியல் நூல்நிலையங்களான பட்டர்வொர்த் மின்னியல் நூல்நிலையம் மற்றும் பினாங்கு இஸ்லாம் மின்னியல் நூல்நிலையம் நிர்மாணிப்புப் பணியில் உள்ளன. இவை இரண்டும் தத்தம் இவ்வாண்டு இறுதியிலும்

மற்றும் 2020 நடுவிலும் திறக்கப்படும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

இளைய தலைமுறையினரிடையே புத்தக திறனை மேம்படுத்தவும் ஊக்குவிக்கவும் திறக்கப்பட்ட பினாங்கு அறிவியல் ஃகபே போன்று இந்த மின்னியல் நூல்நிலையமும் நல்ல தாக்கத்தை ஏற்படுத்தும் என்பது திண்ணம். இதன்வழி, பினாங்கு மாநிலத்தை அறிவார்ந்த வளர்ச்சி அடைந்த மாநிலமாக பிரகடனப்படுத்த முடியும் என்பது வெள்ளிடைமலை.



பினாங்கு மின்னியல் நூல்நிலையம்

## தொழில்நுறை தொழிலாளர்களுக்கான தங்கும்விடுதி அமைக்க பிரத்தியேக சட்டத்தை உருவாக்க முனைப்பு - சாவ்



அந்நிய தொழிலாளர்களுக்கான தங்கும் விடுதியை மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் திறந்து வைத்தார். (உடன் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்களுடன் ஜெக்டிப் சிங் டியோ, நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரிபட்டு)

புக்கிட் தம்புன் - பினாங்கு மாநிலத்தில் வளர்ச்சியடைந்து வரும் தொழில்நுறையில் முதலாளிகள் அந்நியத் தொழிலாளர்களுக்கு என பிரத்தியேகமாக தங்கும்விடுதி உருவாக்கும் பொருட்டு புதிய சட்டத்தை உருவாக்க வேண்டும் என அந்நிய தொழிலாளர்களுக்கான தங்கும்விடுதியை திறந்து வைத்த பின்னர்

தமதுரையில் குறிப்பிட்டார் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ்.

அந்நிய தொழிலாளர்களுக்கு என தனியாக தங்கும்விடுதி அமைக்கப்படுவதால் சட்டவிரோதமாக குடியேறியவர்கள் மற்றும் முறையான ஆவண இல்லாமல் உலாவரும் தொழிலாளர்களின் பிரச்சனைகள்



தங்கும் விடுதியில் அமைக்கப்பட்டுள்ள உடற்பயிற்சி மையம்

இம்மாநிலத்தில் குறைக்கப்படும் என மாநில முதல்வர் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

"பொதுமக்கள் இம்மாதிரியான தங்கும்விடுதி அமைக்கப்படுவதை ஒரு பிரச்சனையாக கருதக்கூடாது; மாறாக நிம்மதியான வாழ்க்கை முறைக்கான தீர்வாக கருத வேண்டும்", என மேலும் விவரித்தார். மத்திய அரசும் மாநில அரசும் ஒன்றிணைந்து அந்நிய தொழிலாளர்களின் இறக்குமதிக்கு நல்ல தீர்வுக்கான வேண்டும் என கேட்டுக்கொண்டார்.

மூன்று கட்டடத்துடன் 11 மாடிக் கொண்டு அமைக்கப்பட்டுள்ள இந்த தங்கும் விடுதியில் மின்தூக்கி, உடல்பயிற்சி மையம், கேளிக்கை மையம், சிறுகடைகள், அங்காடி கடை, தொலைபேசி கடை, இணையத்தள

வசதி, வழிபாட்டு அறை, புட்சால், பூப்பந்து மற்றும் அரைப்பந்து மையம் ஆகிய வசதிகளுடன் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. ஒரு அறையில் நான்கு தொழிலாளர்கள் பயன்படுத்தும் வகையில் படுக்கையறை வசதியும் ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

இம்மாத பிப்ரவரி தொடங்கி அந்நிய தொழிலாளர்கள் ஒரு மாதத்திற்கு சராசரிக்கு ரிம130 வாடகை செலுத்தி இத்தங்கும் விடுதியை பயன்படுத்துவர் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. பினாங்கு மாநிலத்தில் மட்டும் 97,000 பதிவுப்பெற்ற அந்நிய தொழிலாளர்கள் பணிப்புரிவதாக உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு மற்றும் நகர்புற & கிராமப்புற மேம்பாடு திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ தமதுரையில் குறிப்பிட்டார்.

மாநில அரசு மேலும் ஆறு தங்கும் விடுதிகள் அதாவது இரண்டு தீவுப்பகுதியிலும் மேலும் நான்கு பெருநிலத்திலும் அமைக்க ஒப்புதல் வழங்கியுள்ளதையும் குறிப்பிட்டார். இவ்வனைத்து தங்கும் விடுதியும் இன்னும் இரண்டு அல்லது மூன்று ஆண்டு கால அவகாசத்தில் நிறைவுப்பெறும் என நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார் டத்தோ கெராமாட் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான ஜெக்டிப்.



## மாணவர்களின் கட்டொழுங்கு பிரச்சனைகளை களைய ஆசிரியர்களுக்குப் திறன் மேம்பாட்டு பயிற்சி அவசியம் - பேராசிரியர்

ஜார்ச்டவுன்- வாழ்வியல் சிறந்த திறன் மேம்பாட்டு (SUPER SKILLS FOR LIFE) பயிற்சி முகாமில் கட்டொழுங்கு ஆசிரியர்கள், பயிற்சி ஆசிரியர்கள், நெறியுரைஞர்கள், விரிவுரையாளர்கள் உட்பட 600 பங்கேற்பாளர்கள் பிணங்கு ஆசிரியர் பயிற்சி கல்லூரியில் நடைபெற்ற இந்திகழ்வில் கலந்து கொண்டனர்.

இந்திகழவை அதிகாரப்பூர்வமாக மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி துவக்கி வைத்தார்.

இந்திகழ்வு நடத்துவதன் மூலம் நெறியுரைஞர்கள், ஆரம்பப்பள்ளி மற்றும் இடைநிலைப்பள்ளியைச் சார்ந்த மாணவர்களின் கட்டொழுங்கு பிரச்சனைகள் எதிர்க்கொள்ள சிறந்த பயிற்சி பெறுகின்றனர் என்று பேராசிரியர் தெரிவித்தார்.

“கல்வி தரத்தை மேம்படுத்துவதில் கவனம் செலுத்தும் வேளையில், சில சமயங்களில் குறைவான நிபுணத்துவம் மற்றும் மன அழுத்தம் கொண்ட மாணவர்களைக் கவனிக்கத் தவறுகிறோம்.

மாநில அரசு ஒருவர் குறிப்பாக சிறார் மற்றும் இளைஞர் சிறந்த வாழ்க்கை



வாழ்வியல் சிறந்த திறன் மேம்பாட்டு பயிற்சி முகாமில் கலந்து கொண்ட ஆசிரியர்களுடன் இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி (நடுவில்) மற்றும் பிரமுகர்கள் .

வாழ்வதற்கு தன்னம்பிக்கை மற்றும் உணர்ச்சி கட்டுப்பாடு மிக அவசியம் என அறிந்து செயல்படுகிறது.

எனவே, மாநில அரசு இப்பயிற்சி மட்டுமின்றி மன அழுத்தத்தில் பாதிக்கப்பட்ட மாணவர்கள் தேசிய கல்வி மேம்பாட்டில் பின்னடைவு அடையாமல் முன்னெடுத்துச் செல்ல மேலும் கூடுதல் பயிற்சி வழங்க மாநில அரசு இணக்கம் கொண்டுள்ளது,” என பிறை சட்டமன்ற உறுப்பினருமான இராமசாமி கூறினார்.

இப்பயிற்சி ஆசிரியர்கள்

மாணவர்களின் கட்டொழுங்கு பிரச்சனைகளைக் களைவதற்கும் தங்களின் அனுபவங்களைப் பகிர்ந்து கொள்ளும் சிறந்த தலமாக திகழ்கிறது, என பிணங்கு ஆசிரியர் பயிற்சி கல்லூரியின் துணை இயக்குநர் அப்துல் லதிப் அப்துல் ரஹ்மான் சொன்னார்.

மாநிலப் பொருளாதார திட்டமிடல், கல்வி, மனித மூலதன மேம்பாடு, தொழில்நுட்பம் & புத்தாக்க ஆட்சிக்குழு உறுப்பினருமான இராமசாமி இந்நாட்டின் ஐந்து இளைஞர்களில்



பேராசிரியர் ப.இராமசாமி

ஒருவர் உற்சாகம் இன்றி இருப்பதாகவும் 10 இளைஞர்களில் ஒருவர் மன அழுத்தத்தில் பாதிக்கப்படுவதாகவும் தேசிய சுகாதார மற்றும் இயல்பான ஆய்வின் (2017) புள்ளியல் விபரம் காட்டுகிறது.

இப்பயிற்சி முகாவை யுனைடெட் கிங்டம், ரோகாம்ப்டன் பல்கலைக்கழக சிறார் மற்றும் இளைஞர் நலன் பயன்பாடு மற்றும் மதிப்பீடு ஆராய்ச்சி மைய இயக்குநர் டாக்டர் சிசிலியா ஆ.இசாவ் வழி நடத்தினார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

## உலகத் தர வரிசையில் முதல்நிலை விளையாட்டாளராக இடம்பெற இலக்கு



பிரிட்டிஸ் ஜூனியர் ஒப்பன் ஸ்குவாஷ் போட்டியில் வெற்றி வாகைச்சூடிய நிக்லேஸ்வருடன் (நடுவில்) பெர்மத்தாங் திங்கி தமிழ்ப்பள்ளி புறப்பாட நடவடிக்கை ஆசிரியர் நாதன், துணை தலைமையாசிரியர் எம்.ஜி குமரன், மாணவர் நலன் பொறுப்பாசிரியர் திருமதி பத்மாவதி (இடமிருந்து வலம்)

பெர்மத்தாங் திங்கி - 7 வயது முதல் ஸ்குவாஷ் விளையாட்டில் பயிற்சி பெற்று வரும் நிக்லேஸ்வர் மோகனசுந்திரம், 11 அண்மையில் பிரிட்டிஸ் ஜூனியர் ஒப்பன் ஸ்குவாஷ் போட்டியில் வெற்றி வாகைச்சூடி நமது நாட்டிற்குப் பெருமைச் சேர்த்தார் என்றால் மிகையாகாது.

சிறு வயதிலே சுறுசுறுப்பு மற்றும் சுட்டித்தனம் மிகுந்த நிக்லேஸ்வர் தொடக்கத்தில் தற்காப்புக்கலை மற்றும் குதிரை சவாரியில் நாட்டம் கொண்டதாகத் தெரிவித்தார். பின்னர் தனது தந்தையின் வழிக்காட்டலில் ஸ்குவாஷ் விளையாட்டில் பயிற்சிப் பெற ஆரம்பித்ததாக முத்துச் செய்திகள் நாளிதழுக்கு அளித்தப்



வெற்றிக்கோப்பையுடன் பிணங்கு விமான நிலையத்திற்கு வந்தடைந்த நிக்லேஸ்வருக்கு சிறப்பு மரியாதை செய்யப்பட்டது.(உடன் பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் மற்றும் பெர்மத்தாங் திங்கி தமிழ்ப்பள்ளி ஆசிரியர்கள்)

பேட்டியில் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

நிக்லேஸ்வர் 8 வயது தொடங்கி 'போர்னியோ ஒப்பன்', 'பிணங்கு ஒப்பன்', 'நெசனல் ஜூனியர் செக்கேட்', 'பிரிட்டிஸ் ஜூனியர் ஒப்பன்' மற்றும் பல ஸ்குவாஷ் ஆகிய போட்டிகளில் பங்குக் கொண்டு வெற்றிப்பெற்றதாகவும் கூறினார். பிணங்கு ஸ்குவாஷ் சங்கம் மற்றும் பட்டர்வொர்த், தின் கிளாப்பில் பயிற்சி மேற்கொண்டு வருவதாகக் குறிப்பிட்டார்.

இந்த வெற்றி மகுடம் சூடியதற்கு தனது குடும்பம் மற்றும் பெர்மத்தாங்

திங்கி தமிழ்ப்பள்ளி ஆசிரியர்கள் தலையாய காரணமாகத் திகழ்கின்றனர் என அகம் மகிழத் தெரிவித்தார். ஒவ்வொரு முறையும் பயிற்சிக்குச் செல்வதற்கு தனது பாட்டி உதவுவதாகக் கூறினார். ஸ்குவாஷ் விளையாட்டு பயிற்சிக் காலத்தில் பள்ளிக்கு வரமுடியாத சூழ்நிலையில் அப்பள்ளி ஆசிரியர்கள் வீட்டுப்பாடம் சொல்லிக்கொடுப்பதாகவும் கூறினார் குறிப்பாக வகுப்பு ஆசிரியை குமாரி ஷரன் சாமினி ஆணிவேராகத் திகழ்கிறார், என்றார்.

ஒரு வாரத்தில் ஆறு நாட்கள் பயிற்சி எடுக்கும் நிக்லேஸ்வர் விளையாட்டு மற்றும் கல்வி கேள்விகளில் சிறந்து விளங்குவதற்கு கடுமையான உழைப்பு, விடா முயற்சி மற்றும் தன்னம்பிக்கையே அஸ்திவாரம் என்றார்.

ஸ்குவாஷ் போட்டியில் வெற்றிநடைப்போடுவதற்கு தேசிய வீராங்கனைகளான டத்தோ நிக்கல் டேவிட் மற்றும் சிவசங்கரி தனக்கு முன்மாதிரியாகத் திகழ்வதாகக் குறிப்பிட்டார்.

எதிர்காலத்தில் நிபுணத்துவமிக்க ஸ்குவாஸ் சங்கத்தில் (PROFESSIONAL SQUASH ASSOCIATION) தலைச்சிறந்த 10 விளையாட்டாளர்கள் பட்டியலிலும் உலகத் தர வரிசையில் முதல்நிலை விளையாட்டாளராகவும் திகழ்வதே தனது வாழ்க்கையின் கொள்கை என கூறினார்.

பள்ளி ரீதியில் நிக்லேஸ்வர் கலந்து கொள்ளும் அனைத்து விளையாட்டுப் போட்டிகளுக்கும் அனுமதி வழங்குவதோடு நல் ஆதரவு நல்குவதாகவும் துணை தலைமையாசிரியர் எம்.ஜி குமரன் தெரிவித்தார். தமிழ்ப்பள்ளி மாணவன் வெளிநாட்டுக்குச் சென்று வெற்றிப்பெற்றது மிகப் பெரிய சாதனையாகக் கருதுவதாகக் கூறினார்.





# 珍珠快讯


[www.buletinmutiara.com](http://www.buletinmutiara.com)

[buletinmutiara](#) | [ChowKonYeow](#)

[chowkonyeow](#)

[@ChowKonYeow](#)

州元首伉俪、首长夫妇等人快乐捞生，祈求檳州会更好！

## 首长：全国最多庙会和新春活动 檳城人过年天天精彩

每逢农历新年，檳城就好像一个鲜活起来的城市，可说是日日有节目、天天都精彩，除了各种节目轮番上阵，家家户户也张灯结彩，舞狮锣鼓声从新年前响至元宵，整个东方花园活力四射。

随着时代的变迁，很多大城市都逐渐失去了年味，但檳城依旧是春意最浓厚，年味甚至一年比一年更浓的地方。

除了各区的新春彩灯高高挂，新年前就出现一片片红彤彤的灯海，庙会以及精彩的新春节目更是抢先在新年前就热烈举行，檳城的农历新年似乎过得比别人长。

其中，大年初五更是檳城人和游客最“忙碌”的一天，除了有新春团拜活动，还有热气球嘉年华、己亥年新春庙会以及万脚兰蛇庙庙会等等。

不仅如此，檳城的大年初八的夜晚仿佛是“火力全开”的不眠夜，各籍贯民众及游客涌入“姓周桥全国最盛大集体拜天公”、“大山脚鱼池区全国最高舞狮拜天公”参与庆典，造成万人空巷，烟花爆竹更是响彻云霄。

檳州首席部长曹观友说，檳城是全国举办最多庙会和新春节目的州属，浓厚的年味已然成为独一无二的文化品牌，这也是檳城人民热爱传统文化的体现。



檳城新年活动活力十足，处处人气鼎盛。



新年活动少不了高桩舞狮，高手们使出真功夫，赢得满堂喝彩。

“州政府向来尊重民间文化活动自由，并努力提供文化自由发展的空间，使文化获得多元及多层次的发展，希望未来有更多社团及私人界携手举办更多新春活动，把欢乐带给人民。”



## 槟城2030专栏

长期、中期和短期，这时间线通常用于帮助我们制定愿景和实施计划，以达致我们所期许的目标。

无论您是小商人、校长、保险业务经理、跨国组织的首席执行官、非政府组织、政府机构还是政治人物，也都一样。我们在领导一个组织时，同样需要思考，以实现既定任务的目标。

但有时说起来容易，做起来难，这就是所谓的挑战。愿景始终是理想的长期计划，但挑战在于执行以及我们需要做些什么才能达到目标。

通常，这是一个明确的标记，可以区分成功的领导者和能力相对较弱的领导者，以及愿景是否已经实现，或者只是在纸面上看起来很好。

自去年5月接任首席部长一职以来，我有更多机会与相关者合作制定长期政策、计划和项目。

一般情况下，制定愿景需要一段时间，而实施与执行计划需要更长时间。

我发现制定整体计划并努力实现它是有用的。想象一下，若每个人都只关心热门议题和日常问题，那就没有任何东西可以激励人心了。

然而，政治人物经常被建议寻求快速胜利或拟容易实现的目标，以满足选民的期望。我认为我们需要激励并引导人们分享愿景，并共同努力实现愿景。

我在2018年8月推介了“槟城2030愿景”，目标很明确，而我们仍在努力实施和执行计划。

“槟城2030愿景”的基础非常广泛，包括一些长期计划，如交通大蓝图计划，绿色议程，数码转型计划和可持续发展项目等。

我们主要关心的是人民的福祉，并期许这个愿景可

以实现。

我们希望人民、政府机构、私人企业、专业组织和民间社会能给力“槟城2030愿景”。

目前，人民仍在观望着希望联盟政府在治理中央及协调各州的整体表现。

我可以看到，过去九个月的重点都着重在热门议题和短期计划。一旦一切尘埃落定后，中央政府有可能会为国家提出一个鼓舞人心的愿景计划。

2020年宏愿近在眼前，也许我们会迎来2050愿景说不定。



# 愿景是理想的长期计划

## 76%市民支持停用一次性塑料产品 槟州迈入“不提供塑料吸管”时代

槟州福利、爱心社会与环境委员会兼槟城绿色机构副主席彭文宝指出，根据槟城绿色机构进行的调查问卷结果显示，消费者们使用塑料产品是因为塑料制品易获取。此外，商家们也因塑料制品的价格便宜、方便使用且用完便可丢弃等原因，而提供塑料产品于顾客们使用。

他表示，这项民调分为消费者与餐饮业者两大类别来进行。在1948位受访的消费者当中，76%支持实行该项政策，仅有少过15%的受访者表示反对。

“60%的受访者同意禁止商家们提供一次性塑料制品，同时提倡实行赏罚系统来鼓励自备容器的消费者们。这是因为近半数的受访者都选择将用过的一次性使用塑料制品丢弃，而29.5%的人将它们丢进回收桶，仅有19.6%的民众选择再使用这些一次性使用塑料制品。”

“另一方面，231家参与这项民调的餐饮业包括了餐厅（51.5%）、小贩中心（22.1%）、咖啡厅（15.6%）以及酒店与其他类别的餐饮业者。尽管绝大多数餐饮业者们都因为方便使用而选择提供一次性使用塑料制品给顾客们，但他们也愿意接受收费式或顾客要求才提供塑料制品，以及为自备容器的顾客提供续杯服务。”

今年，槟州将迈入停止使用一次性塑料产品的另一个阶段，即通过推行“停止使用塑料吸管运动”，来配合马来西亚2030年成为零一次性使用塑料国的愿景，带领槟州全民往绿色州属的目标前进。



彭文宝（中）、绿色机构总经理邓晓璇等推广“停止使用塑料吸管运动”。





# 万民同庆贺新春 首长团拜好亲切

州元首与首长伉俪及主宾向民众贺岁，愿大家新的一年会更好。

槟州首席部长曹观友年初二团拜好亲切，万民同庆贺新春！

这项主题为“年味食足己亥年”开放门户，为了让人民感受浓浓的槟城精神，特地融入本土文化，由各族民众所组成的人潮挤爆会场，现场超热闹！

这项在槟州国际竞技中心（SPICE Arena）举办的新春团拜开放门户活动，在当天下午3时许开始，在美食和精彩节目带动下，欢庆一年一度的农历新年。

这也是曹观友首次以槟州首席部长身份，举办新春大团拜，为了突显本土精髓，团拜节目以本土精英挂帅，除了新春必备的舞狮邀来槟城着名精形体育会将出动南北狮贺岁及高桩表演外，还邀来多位本土著名艺人助阵，阵容可谓鼎盛。

值得一提的是，由各民族音乐爱好者组成的“la la li la tam pong”乐团，也用福建话和其他语言演出，本土味十足让与会者倍添亲切感。

为了让全民能够参与其盛，主办单位也安排了不同摊格，除了分为清真与非清真美食外，大会也安排了斋菜和印裔传统美食等，让大家都能享用各种美食，由宜家（IKEA）提供的美味肉丸更引起民众兴趣，纷纷排队领取。

会上，首长邀请州元首敦阿都拉曼阿巴斯伉俪及众嘉宾齐捞生，但愿槟州未来一年风生水起，州运昌隆，把气氛带向高潮。较后时，首长夫妇派红包予儿童，众人同乐。



轻盈灵巧的中华舞蹈，赏心悦目。



尽管人数众多，但大家次序井然，在舒适环境享用美食。



由各民族音乐爱好者组成的“la la li la tam pong”乐团呈献好歌曲。



南北狮同台共舞，赢得满堂喝采。



# 第2期数码图书馆开幕 绿意与现代概念完美结合

被称为“公园中的图书馆”，  
数码图书馆绿意十足。



图书馆大厅舒适得像  
高级酒店。

堪称槟城最美的第二期槟城数码图书馆终于开幕了，公园般的阅读环境，为槟民带来不一样的书香园地。

这项以“公园中的图书馆”为概念的第二期槟城数码图书馆，是在原本一座古迹建筑的范围内修复而成，涵盖1万6000平方尺范围的第二期数码图书馆，能够同时容纳逾540人，与第一期140人相比超出了许多。

有关图书馆通过绿意与现代化概念的完美结合，与多个超前卫的设计，完全颠覆了传统图书馆严肃印象，在绿意点缀下多了一份柔和和舒适，绝对是一个阅读的绝佳地点。

槟州首长曹观友是联同财政部长林冠英、第二副首长拉玛沙米及一众嘉宾，到位于青草巷的第二期槟城数码图书馆主持开幕仪式。

与槟州首个数码图书馆不同

的是，这间数码图书馆是以公园的设计主题，图书馆周围和内部设计自然风格与现代化并重，展现出注重绿意与推动数码改革的决心。

图书馆内除了各种各类电子藏书外，还完善了许多设施如思考空间、脑力激荡角落、多用途礼堂、户外阅读角落、咖啡馆、公园和讨论与开会空间等，综合性的设施让到访者能够根据不同的需要来运动馆内的设施。

有关图书馆将于上午8时至晚上10时开放予民众使用1。至于未来是否会24小时开放，则胥视民众的需求后，再做决定。

## 首长：符合2030愿景

曹观友指出，州政府斥资1080万令吉，完成有关计划，这是续槟城首间数码图书馆获

得良好回响后，州政府再度加把劲完成的另一数码图书馆计划。

他说，这项计划符合槟城2030宏愿，即绿意、重家庭和精明城市的愿景，通过改变槟民的阅读风气和方式，推动教育转型，让槟州迈向先进州前进。

首长也透露，该图书馆将和国家图书馆等多方面合作，丰富馆内内电子藏书和杂志。

“与以往注重科技不同，这次我们加入了更多英文、艺术与企业有关的电子书籍，多元化这里的藏书。”

## 财长：泰国公主两度考察

林冠英透露，槟州的数码公共图书馆可说是全国首创，其现代化的概念，甚至吸引泰国公主两度到访考察。

他相信，在第二期数码图书馆完成后，在惠及本地人外，也将能够吸引到更多目光，并推动槟州的工业4.0转型与改革。

值得一提的是，为了发掘更多有才能的槟城人，有关计划由设计到完成，都是“槟城制造”的，这也将成为一个平台，向世人展示槟城人的才能绝不逊色。

## 拉玛沙米吁善用设备

拉玛沙米希望随着新一期的数码图书馆完成，民众能够善用这里的图书馆设备，让这项数码图书馆能够成为槟城人的骄傲。

槟州政府也于月前，在威省北海启动数码图书馆计划，预计将在今年年底完工。



图书馆也设有咖啡馆，可一边看书，一边叹咖啡。



装潢与设计带有绿意，让人心旷神怡。

隔音设备小房间，让您在里头安心讲电话，不怕吵到人。





# 简单省时又方便

## 威省市民可线上缴付门牌税

威省市政局罗查理说，为了鼓励民众通过网络缴付门牌税及减少柜台出现拥挤状况，门牌税账单上已有二维码(QR Code)，纳税人只需使用智能手机扫描，便能直接进入自己的户头通过线上转账缴付门牌税，过程简单、省时又方便。

他在主持市局月常会议后宣布，市局将从2月起每个周末，上午8时30分至12时30分，开放服务柜台，方便民众缴付2019年上半年的门牌税，在截止日期的最后一天2月28日，柜台服务将延迟至晚上8时30分。

“在2月28日截止日期后，尚未付清门牌税者将接获E通告及被征收10令吉，若收到E通告后的15天内未还清，市局会发出扣押令及罚款业主50令吉，并充公店内的货物。欲知更多详情，可致电04-5497470/471/891/790或电邮至waran@mpsp.gov.my。”

罗查理也提及，有意缴付门牌税者可善用市局官方网络及登录伊斯兰银行(Bank Islam)、马来亚银行(Maybank)、安联银行(Alliance Bank)、大马银行(Ambank)、兴业银行(RHB Bank)、国民储蓄银行(BSN)、艾芬银行(Affin Bank)、大众银行(Public Bank)、交易银行(Bank Muamalat)、大马农业银行(Agro Bank)、联昌银行(CIMB Bank)、汇丰银行(HSBC Bank)、大华银行(UOB)、花旗银行(Citibank)、MBF Cards及JomPAY电子付款服务。

“纳税人也可前往槟岛市政厅、人民银行(Bank Rakyat)、槟州供水机构、大马邮政局柜台或威省市政局设立的“自助付款机”(Kiosk)服务缴付门牌税。

另外，他也在会议结束后为威省企业优先计划(SPCP)主持推介礼，该以民为本的2019年预算案涵盖了98个项目，有多达208个即将进行的活动。在208个活动里，当中75个是以民为本的活动。

罗查理指出，所有项目都以富有活力、具有包容性、绿化环境、有竞争力和科技化的智能城市为目标。

他举例，巴刹、饮食中心及广告板等将在未来安装上太阳能系统的电灯，迈向节能城市，成为其它地方政府的榜样。

“为了迈向低碳城市，今年6月提呈给市局的发展方案一律都必须附上脚车道。”

他也提及，所有现有的路灯将会逐步换上发光二极管灯(LED)，这能让各单位节省不少费用。

此外，威省市政局也将安排可说4语(马来语、华语、英语及淡米尔文)的柜台服务员，以方便不谙马来语的民众前来柜台办事。



威省市政局今年首推4语第4季成果报告,图为中文版报告。

### 首推4语第4季成果报告

值得一提的是，威省市政局今年首推4语第4季成果报告，让多元种族的大马人及威省市民更了解当局在2018年的整体表现。

罗查理希望市局能在接下来的日子继续获得市民的配合，提供更高效服务、社区规划以及全面性的响应威省市民需求。

### 让更多人发掘威省之美 威省市局等联办摄影比赛

威省市政局、威省志气有限公司(Spirit of Perai Sdn. Bhd.)、Think City私人有限公司，再度携手举办摄影比赛，这届的主题为“我的威省老市镇”(MySeberangPeraiOldTowns)，借由摄影作品向国内外游客推介威省富有历史及人文风情的老市镇。

威省市政局主席拿督罗查理在记者会上说，市局在提升各项惠民政策及建设的同时，也不忘透过新手法推动威省旅游业。

他认为，透过摄影比赛，可让更多人

发掘威省的美，进而吸引更多国内外游客前来观光威省富有特色的景点。

“若游客量增加，威省人也会更重视环境卫生及安全课题，皆可观的游客量也能带动当地的经济。”

另外，威省志气有限公司(Spirit of Perai Sdn. Bhd.)

董事经理黄庆辉

指，该比赛从1月24日起接受报名，6月14日截止。比赛分为专业组、威省市民组、13至20岁的中学生组、Timelapse摄影技术组、社交媒体组，所有组别都设有丰富奖金，公开予所有大马人参加，有意参赛者可上网下载表格及获取更多参赛详情，网站分别是http://www.mpsp.gov.my或www.aspiring.photography。

他说，专业组、威省市民组、13岁



“我的威省老市镇”摄影比赛海报。

至20岁的中学生组必须交上冲洗出来的照片，同时再附上存进光碟的照片档，而Timelapse摄影技术组则需交上存进光碟的照片档，在截止日期前，亲自交到威省市政局或邮寄，信封上需注明“ASPIRING SEBERANG PERAI PHOTOGRAPHY(ASP) AWARDS 2019”。

黄庆辉欢迎民众踊跃参与，把威省老市镇发扬光大。



罗查理(右4)与一行人为威省企业优先计划(SPCP)主持推介礼。



# 州政府新春庆典 首长:各族参与展现和谐



州元首伉俪、首长夫妇、副首长、议长等人齐捞生，祝槟州平稳迈向2030愿景。

槟州首长曹观友说，槟州各项开放门户吸引各族人民参与，展现我国和谐一面，他希望这种和谐不仅在佳节时体现，更能延续至日常生活中。

他指出，我国是多元社会，各族之间应该互相尊重和了解，对彼此的文化、宗教及习俗等保持敏感度。

此外，为了让槟州能够持续发展，他透露，州政府推出“槟城2030愿景”，以期能够在硬体设施和人文

发展方面更进一步，让槟州继续成为我国的典范。

“我们在国内外，都获得多项肯定和殊荣，这些在2008年后的正面改变，都证明了州政府绩效制管理已经奏效。”

他是在槟州政府农历新年开放门户上，致词时这么表示。槟州元首敦阿都拉曼阿巴斯伉俪及多名政要领袖也出席有关宴会。

他补充，上述计划是为了更全面地涵盖槟州各领

域发展，带给民更有素质的生活之余，也打造一个健康的社会，从而提升我国竞争力，并迈向先进国。

是项于周三下午举行的新春活动，各族同胞踊跃出席，现场以自助餐方式进行，在宴会场地设立了具有我国三大民族特色的美食，如沙爹、炒果条和印度米糕等，吸引许多人品尝美食。

大会也安排精彩节目，让现场民众度过一个温馨的农历新年午后。

## 槟华堂新春团拜 改革需要时间 首长吁民忍耐

槟州华人大会堂大年初二举办己亥年新春大团拜，并邀请各政商领袖出席，同时获槟州元首敦阿都拉曼阿巴斯莅临，一起与民共庆华人农历佳节，场面热闹！

槟州首席部长曹观友在仪式上致词时说，槟州华人大会堂多年来与华社风雨同路，跨过了时代迈步至今，并将于今年欢庆144周年堂庆，希望华堂能继续扛起为华社及国家贡献的责任，协助推动我国政经文教的发展。

他说，在这新一年，希盟政府需要拿出更大魄力，制定政经文教各领域的发展大方向，以拟定政策更有效的推行国家体系改革，达到人民的期许。

“我相信好的政策能获得人民的配合，并与政府共同创造更美好的马来西亚。”

他续说，509换政府后，民间对希盟新政府固然有着很大期望，但“罗马不是一天内建成”（Rome wasn't built in a day），希望人民能依然保持耐心，给予政府一些时间进行改革。

许廷炎：华堂注重传统文化

槟州华人大会堂主席拿督许廷炎说，槟州华人大会堂向来注重华人传统文化庆典活动，因为这是华社最难能可贵的精神。

他说，除了一年一度的新春团拜，华堂也在元宵、端午、中秋的节庆举办一系列的活动，延续文化之余也促进各族之间的团结。

“今年经济或将面临严峻的挑战，这是受到国际经济的影响，希望人民做好准备迎向挑战，朝向更蓬勃发展的未来。”

与会者包括槟州议长拿督刘子健、中国驻槟城总领事鲁世巍、槟州行政议员以及国州议员等人。





# 让行人通畅无阻 市厅促清空五脚基物件

为了让槟城成为“行人友好”(Pedestrian-friendly)的国际城市，槟岛市政厅重启“行人为王2.0”运动，促乔治市商家与住户在一个月内，即2月底前，清空置放在五脚基的障碍物，让行人一路通畅无阻。

基本设施及交通常务委员会交替主席陈成吉说，这项运动主要宗旨是希望行人能够更方便使用公共空间，以及行走在五脚基内的行人道，而不是走在马路边，以确保他们的安全。

“这些障碍物置放在原是行人走道的五脚基，行人往往被逼走在马路边，与巴士等交通工具共用街道，造成生命安全受威胁，而这也造成障友们“无路可走”。”

槟岛市议员兼公交永续小组主席沙鲁丁说，槟岛市政厅于2015年推行“行人为王”的醒觉运动，主要是希望确保行人安全，减少车祸发生率，以及让行人们感到友善，进而吸引更多步行者。

“在现阶段市政厅会先着重于3条街道，包括台牛后(Lebuh Melayu)、大伯公街(Lebuh King)以及柑仔园路(Jalan Dato Keramat)，并派发宣传册子给予当地商家及民众，促请他们在一个月期限内移开障碍物。”

“槟岛市政厅目的是希望将乔治市打造为“行人友善”的城市，目前先从3个街道开始，接下来将逐步推展至其他地点。”

槟岛市政厅基本设施及交通小组成员陈慧萍说，推行“行人为王2.0”并不代表市政厅停止关注行人过马路的安全以及斑马线等课题，市政厅依旧会持续关注并提升民众的醒觉意识。

“我们将会给予一个月的期限，若商家和住户仍没有清除五脚基的障碍物，市政厅将会展开执法行动。”



一些屋主把五脚基围起来或摆放障碍物，都必须在2月底前清空。

违法者将被采取行动

根据1974年道路、沟渠及建筑物法令(133法令)第45条文，第一次触犯条例者可被罚款不超过500令吉，而超过1次以上的违规者则将被罚款不超过1000令吉。

通过“行人为王2.0”活动，槟岛市政厅将会发出信函当

地的商家和住户，以拆除所有在五脚基建设的墙壁、铁栅以及门槛，否则该局将会在一个月期限后展开执法行动，进行拆除工作。

另外，针对在五脚基所置放的障碍物包括摩托、花盆、档口、废弃物以及其他物品等，市政厅将开罚单给

事主。

接获市政厅通知函的屋主，若有任何疑问可拨打槟岛市政厅古迹遗产部门04-2592125、工程部04-2592220、建筑部门04-22266928或执法组04-22266928，询问详情。

与会者包括槟岛市议员王宇航。

## 杨顺兴：瞄准追星族市场 槟政府拟打造演唱会旅游目的地

槟州政府瞄准“追星族”市场，计划打造槟城成为演唱会旅游目的地(Concert Tourism Destination)。

槟州旅游发展、艺术、文化及古迹事务委员会主席杨顺兴指出，州政府将把“演唱会旅游目的地”元素加入“槟城旅游发展大蓝图”，并寻求对策，以开拓追星族市场。“槟城符合主办演唱会的先决条件，但目前需优先解决的是场地供不应求的问题。”

他说，依据“薛之谦摩天大楼2019巡回演唱会槟城站”主办方iMe Entertainment Group Asia 告知，槟城的人口基数具备举办演唱会的标准，且拥有高水准的场地措施，如槟城国际竞技场(Spice Arena)。尽管主办方有计划今年在槟城举办更多的演唱会，但是没有其他合适场地，这也是主办方面对的难题之一。

“演唱会带动及促进槟州旅游发展的其中引擎，因为许多粉丝会为了偶像而前往演唱会目的地，在外国有不少单位已对准演唱会带来的旅游商机，推出演唱会观光配套，让外地追星族在观赏演唱会之余，顺道在当地观光。”



杨顺兴(左二)、黄苗原(右二)、何昌镔(右一)及周嘉海推介“薛之谦摩天大楼2019巡回演唱会槟城站”。



# 姓周桥第112年天公诞庆典 首长:浓厚年味是槟城文化品牌



姓周桥拜天公一年比一年更热闹，已是槟城农历新年庆典品牌。

大年初八的夜晚，对槟城人来说，仿佛是不眠夜，因为“拜天公、大过年”，大家等待踏入初九天公诞那一刻虔诚上香，向天公祈求新的一年会更好。在全国最热闹的姓周桥天公诞庆典，槟城首席部长曹观友与数千民众一起迎接天公诞到来，也把槟城新年庆典气氛带向最顶点！

首长在仪式上致词时说，拜天公不只是福建人的习俗，也是槟城人的独特节庆。各籍贯的人们也会前来姓周桥，一同在大街上参与集体拜天公庆典，传承传统文化习俗的同时，也能让人们近距离欣赏及了解这传统节庆的意义。

“每一年，姓周桥天公诞庆典都吸引过万民众和游客到访，浓厚的年味已经成为槟城的文化品牌。”

“今年是槟州政府与姓周桥理事会，第4年联合举办这项庆典，州政府亦拨款7万2000令吉支持周桥天公诞，以丰富文化表演节目的内容，让庆典更加热闹。”

“槟城是我国新年期间，年味最浓厚的州属，各种庙会 and 庆典更是从除夕热闹到元宵节。我希望槟城永远都这么热闹，这么的充满活力。”

## 林冠英祝兴旺发激动人心

财政部长林冠英受邀致词时，简单地向大家祝福



首长与财长率领众嘉宾向民众拜年。

后，带领民众高喊“兴啊！旺啊！发啊！”，激动人心。

## 魏子森:州政府全力助姓氏桥桥民

彭加兰哥打区州议员兼姓周桥天公诞新春文化表演筹委会主席魏子森特地以檳城福建话致词。他说，不只姓周桥，每一条桥都是槟州政府真正重视和关心的。“我们明白桥民的辛苦，槟州政府一定会尽量做到最好，全力协助每一条桥的桥身修理。”

## 杨顺兴:成立姓周桥专案委员会

掌管文化事务的杨顺兴行政议员致词时说，槟州政府目前已成立姓周桥专案委员会，着手探讨如何在商业、旅游及文化遗产之间找到平衡点，让姓周桥能永续发展。

周桥民众会堂永久会长拿督斯里周昌江，以及姓周桥桥主周春成致词时，分别感谢州政府的赞助及桥民同心协力，让姓周桥集体拜天公迈入第112年。

其他出席者包括光大区州议员郑来兴、双溪槟榔区州议员林秀琴、亚依淡区州议员黄顺祥等。

## 大山脚鱼池区拜天公再增高 财长副部长议员莅临添光采

全马最高的大山脚鱼池区高空拜天公仪式，今年再步步高升，今年比去年再增2寸达致33尺10寸，为槟城农历年初九天公诞再添高潮。

这项由大山脚忠华龙狮团传承逾30年的拜天公仪式，已经成为当地的一项特点，从一开始的6尺高，一年年增加至如今的高度。在由木桩和椅子叠成的天公桌上，一步步地走向最高点祭拜天公，少一点胆量都不行。拜天公仪式开始前，该龙狮团也安排2条舞龙及30头醒狮，在现场为民众表演。

财政部长林冠英也特地莅临与民同庆，大山脚区国会议员兼青体部副部长沈志强及槟州行政议员章瑛则各自拨款5000令吉，协助该龙狮团推动文化活动。出席者包括武拉必区州议员王丽丽、马章武莫区州议员李凯伦、大山脚福德正神会副理事长拿督黄维忠等。



林冠英(上排左5)带领嘉宾齐捞生，左2起为沈志强、章瑛、林冠英夫人周玉清、筹委会主席杨笙贵、王丽丽、李凯伦、黄维忠、黄基川。



# 蛇庙庙会热爆

## 杨顺兴：请火拟列旅游发展蓝图



五颜六色醒狮齐贺岁，把气氛带向高潮。



杨顺兴（右四）与沈志勤（右五）及蛇庙负责人、华团领袖等，祝福大家新年快乐，万事如意。

万脚兰蛇庙新春庙会，吸引逾千民众出席，场面热闹。

是项由槟州政府及槟城福建公司联办的庙会上，除了各具特色的摊格外，大会还为民众带来各种精彩文化表演和花车展示，让民众能够在庙会中感受浓烈的新年气氛。

此外，大会还特地安排本土民间技艺大旗鼓，在现场进行高难度表演，吸引大批民众驻足观赏。

槟州行政议员杨顺兴在开幕仪式上致词时表示，槟州政府正考虑将州内的非物质文化遗产，包括请仪式

纳入“槟州旅游发展大蓝图”，共同守护这份难得可贵的文化。

“槟城是一个拥有浓厚文化氛围的地方，而每年蛇庙的请香火，预测新一年运势的活动，是槟城其中一项非物质文化遗产活动。”

他希望能够继续守护“请香火”非物质文化遗产，并不断提出新思路推广这项非物质文化遗产，不让它流失于科技发达的时代。

**请火预测第2季最旺**

稍后举行的请火仪式，预测槟州今年经济“中、上、平”。

根据预测，槟州今年第一季度经济表现中等，全年最旺则会在第二季度，而第三季度将会趋向平稳。

该庙是庆祝清水祖师诞辰后，于晚上11时许在庙外的火炉进行有关仪式，在观察请火火焰的高度及猛烈程度后，得出槟州一年内，即4个月一季的经济预测结果。

仪式结束后，该庙也开始一场绚丽的烟花秀，为活动画下美丽句点。

## 游客赏美景看表演

### 升旗山新春好棒

升旗山机构为了让游客能感受到新春佳节气息，特别在2月7日及8日（大年初三及初四），安排新春表演活动，让游客搭乘缆车登上升旗山享受美景之余，也能欣赏各项表演，包括舞狮、舞龙、武术表演、华乐团演奏、尊巴舞等等，热闹非凡！

国内外游客都对这两天的表演节目倍感兴趣，尤其是在大年初三由马来西亚宏冠文化体育会在升旗山缆车底座呈现舞狮舞龙，以及财神爷登场派发糖果，游客围观欣赏并向财神拿糖果，祈求在新春期间获得满满的祝福。

另外，在升旗山山顶广场表演的华乐团，小乐乐坊带来首首动听音乐，围绕观看的游客纷纷拍掌鼓励。当天的少林武术表演也精彩万分，精湛的演出让大家目不转睛，喝采叫好。

升旗山机构也在新春期间派发芦柑予游客，希望大家宾至如归。



醒狮与游客打成一片，乐也融融。



财神爷来咯，众人纷纷拍照和讨糖果，图个吉利。



# 槟城庙会热闹开幕 首长冀各界与州政府打造精彩槟城



首长与众嘉宾一起进行抛绣球仪式。

槟州年度最盛大的庙会——己亥年槟城庙会，大年初五在乔治市古迹区掀幕，节目精彩纷呈，且有浓浓的感恩先辈及传承文化意义，让参与者度过欢乐时光，并上了宝贵的历史与文化课。

这项由槟州政府主催，槟州各姓氏宗祠联委会主办，《传承者》策划及协调的庙会，主题为“感恩有您”，即感恩先辈的努力和付出，才造就了今天的槟城。

槟州首席部长曹观友致词时说，今天是年初五，也是槟城人及游客最忙的一天。就在今天，在槟城进行的大型新春活动就有槟城庙会、蛇庙庙会和热气球嘉年华。“不只是我要赶场，大家都要赶场，槟城实在是太热闹了。”

“我希望各界可以继续努力，和州政府一起将槟城打造成一个多姿多彩的城市，让人们在过年过节时，都会想到槟城，都会想来槟城。”

“在各界努力经营之下，槟城庙会近年来已经成为国内著名的大型新春活动，也是槟城人与游客一定要参与的活动之一。”

“槟城庙会形式，从以前的宣扬中华文化，转型成为传承中华文化，同时获得年轻人的热烈反应，积极加入筹备团队。这一次，庙会成功招募到800位志工，是历年来最多人的一次，当中包括中学生参与执行，小学生担任宗祠会馆的小小讲解员，非常难得。”

“我在此代表州政府，感谢工委会成员牺牲与家人共度新年的时光，为文化、为槟城付出。本次庙会的主题为“感恩有您”，我想对各位志工和表演者们说“感恩有您”，才成就了热闹非凡的庙会。”

“我期待，每一位志工能继续保持为文化付出的热诚，就算以后无法参与庙会的筹备工作，也会继续通过其他方式和活动，承担起传承文化的责任。”

## 加入绿色元素

首长说，主办单位也不忘加入绿色元素，鼓励大众自备餐具，小贩们也配合不使用塑料袋及塑料吸管。希望前来庙会游玩的民众，能响应主办单位的呼吁，一起携手共创绿意槟城。

槟州各姓氏宗祠联委会主席兼工委会主席拿督叶谋通致词时，感谢工作人员过去一段日子为主办庙会而费尽心思，不过，比起先贤的贡献，这实在算不了什么，大家仍需保持谦卑。

出席仪式的行政议员为孙意志，州议员则包括郑来兴、林秀琴、王耶宗、黄顺祥、魏子森及李俊杰，其他出席者包括中国驻槟城馆副总领事张莉、《传承者》主席兼庙会总策划叶翰辉、槟州各姓氏宗祠联委会属下各单位的主席及代表、各宗祠会馆的主席及代表等。

庙会方面，中央台是逛庙会必到之地，今年中央台的设计采用了帆船设计。意义在于回忆当年前贤下南洋之路，他们乘风破浪来到了槟城只为了寻找一片新天地，槟城就是其中一个前贤们选择之地。

大会也特设了五大籍贯台让身为中华民族的后辈们更了解自己的籍贯。如舞台3的客家台，舞台4的广东台，舞台6的海南台，舞台9的潮人台和舞台12的福建台。除此之外，今年总共有19家宗祠家庙开放参观拜访，里面来了19位前辈们和大家拜年并且由150位小学生为大家讲解他们的伟绩。



舞蹈员恭祝大家大吉大利，喜事连连。

## 下雨无阻民众参与

打铜仔街公园也特别添上梅花与新年装置，成为新年打卡热点，加上丰富的文化表演、传统美食和传统手工

技艺展示摊格，槟城庙会可说是处处惊喜，让人意犹未尽，尽管晚上七时许一度下起雨来，但仍无阻民众前往参与。



“古人”也是座上宾？



大年初五引爆的“槟城热气球嘉年华”魅力无法挡，除了吸引了上万民众到访，15个色彩斑斓的热气球为槟城蔚蓝的天空上色，成为了一家大小共享天伦之乐，以及“打卡”的热点。

2019年槟城热气球嘉年华今年踏入第5届，分别在农历新年初五和初六在马球场比赛（Padang Polo）举行，此次的热气球嘉年华共15个热气球，当中5个来自大马，其余来自西班牙、美国、韩国、斯洛伐克、日本、比利时、越南和台湾等国家与地区。

当天的热气球乘搭时间为早上7时30分至10时30分，以及下午时段6时至晚上9时，而乘搭热气球的反应也非常热烈，尽管售票柜台于早上7时15分开放予民众购票，但为了能在60尺高空鸟瞰槟城美景，当天开放的150张门票不到15分钟就被抢购一空。



槟城环球旅游机构总经理黄苗原（左）赠送纪念品给开幕嘉宾槟州元首敦阿都拉曼阿巴斯（右二）。左二起为槟州行政议员杨顺兴及依扎蒂；右一是槟首长曹观友。

# 一家大小来打卡 热气球嘉年华 魅力无法挡



槟城热气球嘉年华成为一家大小共享天伦之乐，以及“打卡”的热点。

天开放的150张门票不到15分钟就被抢购一空。

除了乘搭热气球，嘉年华现场还有充气热气球（Cold Inflation）活动开放予民众在热气球里走动，而场外更有章鱼、小猫及小屋、小丑、粉色大象（Princess Nelly）及雪糕等五彩缤纷造型的热气球让民众拍照“打卡”。

照“打卡”。

此外，现场也备有饮食摊位、游戏气垫区、创意工作坊及巨型蹦床等，让一家大小都玩的不亦乐乎，也度过了有意义的农历初五。

槟州首席部长曹观友在当晚开幕仪式上致词时说，除了一系列槟城庆典以及嘉年华，槟州政府将会持续推出旅游新热点，包括在升旗山增进新设施



小小热气球美极了，让人沉醉在球海中。

看！小丑与小孩子玩得多开心！



等等。

“旅游业是槟城主要的经济贡献之一，槟城国际机场去年的乘客总数比前年增加了15.21%，而入境人数更是达到178万人次，我希望槟城旅游业能持续蓬勃发展，而槟城热气球嘉年华也能越办越好。”

槟城旅游、文化、艺术及古迹发展委员会主席杨顺兴说，槟城的庆典活动向来都适合亲朋好友及一家人出席，绝对是增进情谊的机会，而这类型的活动在未来即使不会增进，但也绝对不会减少。

当晚的热气球开幕仪式获得了槟州元首敦阿都拉曼阿巴斯和夫人杜潘玛芝慕前来主持，在场者有槟首长曹观友和夫人陈莲枝，AKABalloons有限公司首席执行官依扎蒂和槟城环球旅游机构首席执行官黄苗原等人。

“槟城热气球嘉年华”是由槟州政府主催，AKABalloons有限公司主办，TLM项目公司联办、获槟岛市政厅、威省市政局和槟城环球旅游机构配合。



# 万豪与ASPEN建酒店 首长:推高峇都加湾发展

槟州明日之星峇都加湾将迎来首个由万豪国际集团(Marriott International Inc)与Aspen集团联合打造的Aloft酒店,为该未来经济重镇注入更强的吸引力,带来更多就业机会、旅游观光及投资机会。

槟州首席部长曹观友在峇都加湾Aspen愿景城(Aspen vision City)见证万豪国际集团与Aspen集团签署合作备忘录后欣喜表示,此计划将进一步推高峇都加湾的整体发展甚至带动槟州经济,让当地继峇央峇鲁及诗布朗再也后,成为未来充满活力的新兴卫星镇。

首长也在会上打趣指,Aspen集团已放眼峇都加湾为未来盈利可观的发展地段,该集团已

在占地245亩的地段打造综合发展计划,目前仅剩78亩的地段还未发展。

“这个还剩78亩地段的发展项目,有必要与槟州发展机构做进一步商讨。”

他说,槟州政府唯有透过私人界与各单位的发展计划,才能不停前进,提供更多就业机会及优质的生活予民。

他相信由万豪国际集团与Aspen集团联合打造的Aloft酒店,将有助推动槟州旅游业,让旅游业持续成为槟州的其中一个主要经济贡献体。

此外,万豪国际集团亚太区酒店发展部高级副总裁陈智能说,Aloft酒店将成为峇都加湾甚至槟州首屈一指的5星级国际



30层楼高的Aloft酒店模型外观。



Aspen集团和东南亚宜家,与万豪国际集团,在曹观友(中)见证下签署合作备忘录。左起为卡斯杜丽、拿督慕力指、拉玛沙米、慕力、曹观友,右起吴俊益、劳永安、罗查里及陈智能。

品牌酒店,这也是峇都加湾具规模性的酒店。

“30层楼高的酒店共有308间舒适客房,料于2023年首季建竣。”

另外,Aspen集团总裁兼总执行长拿督慕力指,Aspen愿景城拥有良好的连接性和完善的基

本建设,相信可为当地注入新能量,带来无数的商机及就业机会等。

他说,这项占地245亩的综合发展计划,发展总值逾130亿令吉,除了兴建Aloft酒店,也涵盖公寓、办公楼、商业中心、医院、国际学校、宜家家居等

建设,为居民带来一站式的生活便利。

与会者有槟州第二副首长拉玛沙米、峇都加湾国会议员卡斯杜丽、武吉淡汶区州议员吴俊益、威省市政局主席罗查理、投资槟城首席执行官卢丽莲等人。

## 杨顺兴拜会交长 表达机场扩建早日落实意愿

槟州旅游发展、艺术、文化及古迹事务委员会主席杨顺兴说,根据汇报,槟城扩建机场提案的旅客吞吐量,每年可容纳1500万人次,一旦计划拍案敲定,最快则需2至3年时间才竣工。

“最新提案是,扩建机场计划的航站楼会与现有航站楼衔接,马来西亚机场控股公司计划在两个月内征求企划书(RFP)。”

杨顺兴今日发文告说,他早前拜会交通部部长陆兆福时得悉,初步提案,现有的航站楼将称为“第一航站楼”,而扩建的航站楼将名为“第二航站楼”,惟这一切有待拍案敲定。

“在等候扩建机场计划的好消息之际,马来西亚机场控股公司会对现有的航站楼进行调整,以增加该航站楼的设施和空间。”

他指出,槟城国际机场去年的客容量已达778万人次,远远超过该机场650万人次的客容量,而国际游客人次也双位数增长,除了机场扩建计划需尽早落实,马来西亚机场控股公司需留意槟城国际机场的清洁卫生,勿让旅客对槟城留下不好印象。



杨顺兴(左)与陆兆福交流后合影。



# 洪祖丰：两个改变 光大年省200万元电费

两个改变，让槟城光大年省200万令吉电费，更获大马再生能源发展局颁发2017年度低碳建筑钻石证书！

负责光大维修保养的槟城发展机构旗下公司Setia Urus总执行长拿督洪祖丰，在新闻发布会上指出，该公司2016年之前，每年电费约为1099万令吉，较后，该公司决心进行改变，终于让2017年和2018年的电费，分别降到1018万令吉和895万令吉。

“从未改变至今完成2项计划，现在的电费和最初的电费一年相差了超过200万令吉。”

他解释说，其中一个改变为光大三楼安装玻璃门，阻止热空气吹进广场内，这项措施能有效减少冷气因要降下室内气温，而使用更多电量的问题。

另一项措施则是提升广场内的变压器等器材，以便符合当局标准，把原本B级的商用电费更改至C1级，成功让电费大幅下降。

“我们为此投入逾167万令吉，但这个成果是可喜，到如今我们最少减低了相等于700公吨的排碳量。”

## 郑来兴：继续努力促进环保

光大区州议员郑来兴希望这项努力能够持续下去，让光大能够在环保方面更进一步。

“他们如今获得证书是在2017年度的成就，而2018年度的成绩仍未出炉，我希望他们能够得到更大的肯定，继续朝向更大的目标前进。”

## “驱鸟神器”奏效 光大35年鸟粪问题解决

员工灵机一动，在“谷歌”找出“驱鸟神器”，解决困扰光大35年的鸟粪问题。

洪祖丰透露，该公司是于去年11月，在光大一带实验性安装上有关“驱鸟神



光大三楼安装玻璃门，阻止热空气吹进广场内，也减少冷气消耗。左起郑来兴与洪祖丰。

器”，经过2个月的观察，发现上述方法可行。

“我们在光大区的鸽鸟栖息地放置150英尺的器材，发现鸟类不再到当地停驻，所以鸟粪也没了。”

他在记者会上说，该公司在早前尝试过许多方法，但都没有效果，直至去

年该公司一名员工莫汉拉斯，在看到一处围墙设计后灵机一动，并上网查找资料，最终让他找到有关三叉型驱鸟器。

“这个器材是利用鸟类在停驻时，害怕尖锐器具伤及羽毛的天性所设计，驱鸟器分叉的铁支能对它们起到阻吓效用。”

随着有关器材被鉴定效果后，当局希望未来能够在光大广场周围安装上上述驱鸟器，以彻底解决当地的鸟粪问题。

光大广场一带因许多鸟类停驻，因而鸟类的排泄物也随之铺满地上，工作人员每天都必须清洗，除了影响外观而被店家投诉外，更引起了环境问题疑虑。



鸟类停驻地装上尖锐器后，它们不再来，鸟粪也没了。

## 政府拟拨1亿元 助B40群体健康检查

政府计划拨款1亿令吉，实行B40群体全国健康检查计划，冀望让所有国民获得平等的医疗机会。

槟州卫生局主任拿督旺曼梳吁请符合资格的弱势群体，关注有关计划，一旦当局全面落实计划，可到各政府医疗单位进行免费健康检查。

旺曼梳解释，届时政府将给予B40群体免费的健康检查，一旦发现后者患病，尤其是慢性疾病如癌症等，政府将给予协助。

“癌症病患如果完成疗程，政府还会津贴1000令吉，让患者使用。”

他是前往诗布朗再也医院出席一项癌症患者新春活动，移交礼篮和红包予癌友时，这么指出。

他补充，想要在上述计划下受惠，可先行申请政府的人民援助金，当局将会根据有关名单来给予协助。

“在这项计划下，政府希望实现每个国民都有平等的医疗机会目标。”



# 槟首个集中性外劳宿舍开幕 首长：更有效先进管理方式

报导■黄文慧

摄影■NOOR SITI NABILAH NOORAZIS

槟州政府与新加坡胜捷企业有限公司(Centurion Corporation Limited)携手合作呈现槟州首个集中性的外籍员工宿舍发展计划(Centralised Accommodation Transit)“武吉敏惹Westlite”，把所有外劳集中在一起，提供友善活动空间，以更有效率、更先进的方式管理。

槟州首席部长曹观友说，为解决大批外籍员工分散居住在各地花园的住宅区，导致居民频频投诉或感到不适问题，外籍员工宿舍的发展是非常重要。

他指，槟州作为经济重镇，若要发展经济就需要充足的人力资源来推动，这样才能让州内厂商蓬勃发展。

“很多居民都面对着住在相同区域的外劳在他们住宅区内所引起的社会、卫生、治安等方面问题，而造成的不便。因此，州政府致力寻求方案让有工作准证的外籍员工集中在一个以更有效、更先进管理方式的集中性外籍员工宿舍，也让警方能更方便管治。”

他是于今日在武吉敏惹为Westlite 外籍员工宿舍主持开幕礼时，如是表示。

首长说，Westlite的地点就坐落在武吉敏惹大道旁，这是州政府在增强地方上的发展，而努力推动的建设，以迈向“槟城2030愿景”宜居安全城市目标，让槟州继续成为投资、生意及旅游首选州属。

他表示，拥有更多卫生及安全管理的外籍员工发展项目，相信可消减民众忧虑，工厂业者也能更有效的分配人力资源，让业务更顺畅。此外，此计划也能舒缓该区的交通问题，让当地居民有个舒适的居住环境。

## 佳日星：可减少社会问题

另外，掌管房屋事务的行政议员佳日星说，目前槟岛共有2个集中性的外籍员工宿舍发展计划，而威省则是5



集中性外籍员工宿舍也设有健身房。

个，武吉敏惹Westlite是州政府首个推介的计划。

“我相信拥有系统性管理的外籍员工宿舍可减少不少社会问题，也减少外籍员工分散在各住宅区的问题。”

## 袁启新：拥6600床位 设备齐全

此外，新加坡胜捷企业有限公司执行总监袁启新指，该占地1万7900平方尺的集中性外籍员工宿舍发展计划共有6600个床位，每栋是11层楼高，每个单位有3间睡房，每间房备有3张双层单人床，方便在武吉敏惹及槟城科技园一带上班的外籍员工入住。

他说，作为新加坡首屈一指的员工宿舍发展公司，他们在入口处提供了员工脸部识别进出系统，内有各种基本设施如食堂、超市、理发店、手机店铺、祈祷室、健身房、运动场所让拥有工作准证的外籍员工能在此处居住。

“第一期外籍员工料可在本年2月尾入住该集中区，每个床位价格依配套而定，最低价格为每个月130令吉。”

袁启新也提及，该公司考虑在槟州未来的宿舍发展



一行人对外籍员工宿舍的建设感到满意。

计划注入外籍员工培训中心，期许培训更多有技术性的外籍员工。

出席者有首长政治秘书郑来兴、峇都加湾区国会议员卡斯杜丽、武吉淡汶区州议员吴俊益、武吉丁雅区州议员魏晓隆、马章武莫区州议员李凯伦、爪夷区州议员方美铼、双溪峇甲区州议员阿玛、诗布朗再也区州议员阿菲夫、峇都兰樟区州议员王耶宗、彭加兰哥打区州议员魏子森、浮罗池滑区州议员李俊杰、威省市政局秘书罗斯娜妮、槟岛市政厅秘书阿德南等人。

## 争取全日空直飞槟城 杨顺兴：完善公交是国际航线考量

槟州旅游发展、艺术、文化及古迹事务委员会主席杨顺兴说，一个城市有无完善公共交通系统，对旅游发展有一定的影响，也是航空公司是否开通国际航线直飞槟城的其中考量。

“我日前到吉隆坡，与全日空(ANA)航空公司驻吉隆坡办公室总经理进行会议，以争取该航空公司直飞槟城航线时，后者询问槟城的公交系统，包括轻快铁交通系统何时动工和建竣。”

杨顺兴今日发文告说，日本的地铁系统相当发达，因此，完善且便捷的公交系统，对计划前来槟城观光的日本籍游客

有巨大的需求量。

“全日空航空公司计划明年开通新国际航线，起飞点在日本东京，槟城是该航空公司物色新航线候选目的地。”

他说，让功对槟州政府的市场汇报相当满意，并建议和邀请杨顺兴和槟城环球旅游机构代表们，择日飞往全日空航空公司总部做汇报，全力争取槟城直飞日本航线。

“让功表达愿意成为该航空公司总部和州政府之间的桥梁，他也献意与州政府代表一起会见该航空公司总部领导层。”

出席上述会议者包括槟城环球旅游机构总执行长黄苗原、经理袁宝林等人。



杨顺兴(右)向让功讲解具有峇峇娘惹特色纪念品的含义。



# 市政厅让骑士圆梦 横跨两座大桥等你来挑战

槟岛市政厅首次举办“槟城第一大桥横跨第二大桥骑行活动”(Penang International Bridge to Bridge Ride)，让骑士们一次过体验在槟城第一及第二大桥上骑行的乐趣。

槟岛市政厅主席拿督尤端祥在推介礼上致词时说，这项活动将于6月30日早上7时在槟城皇后湾广场出发往第一大桥，途径柔佛然后到百乐园产业 (Paramount Properties) 作短暂歇息，途径峇都加湾后，再从槟城二桥回到皇后湾。

“这是首次骑士们可一次过骑上槟城第一大桥和第二大桥，是历史性的时刻。”

他说，以往的骑行活动一般都是槟城环岛，包括从市政厅骑到直落巴巷或浮罗山背等地，惟此次因为许多脚车爱好者的热烈要求，槟岛市政厅决定举办此次的大桥骑行活动，让脚车骑士们的梦想成为事实。

## 林世源：只限3000人报名

筹委会主席拿督林世源说，要主办这些活动并不容易，因为脚车并不允许上大桥，惟在经过多年的努力争取，如今已经获得批准，并限定开放予3000人报名。

他说，骑行全程长达66公里，骑士在第一大桥上应该不会面临什么大问题，惟在第二大桥返回槟岛时，桥中央会遇到强大的逆风挑战，骑士们或需要耗费更多力气返回槟岛。

“当天早上大约7时从皇后湾出发，而骑士们上桥之前会经过警员审查，只有穿着主办单位提供的运动服才允许骑脚车上桥，该局决不允许公众或其他骑士自行骑车上桥。”

他解释，这是为了参与者的安全着想，主办单位将会为参与者购买保险，而若普通骑士骑车上桥，发生意外无法负责。

“我们是集体骑行活动，骑士不允许擅自脱队在槟城大桥上自拍。”

“槟城第一大桥横跨第二大桥骑行活动”2月1日起开放报名，截止日期为4月15日，报名费为130令吉 (马来西亚公民) 而外国骑士报名费为180令吉。

欲知更多详情或报名可浏览 <https://event.howei.com/event/b2b-ride-2019>。



尤端祥、林世源等人推介槟城第一大桥横跨第二大桥骑行活动。

## 部份公共运动设施管理欠佳 孙意志：收回交州议员处理

槟州行政议员孙意志表示，槟州有许多由政府移交给非政府组织或单位管理的公共运动设施，部分没被妥善管理，无法有效惠及民众。

因此，他要求各区领袖，检查各自区内的公共运动设施，一旦发现没被妥善管理，可立即向相关单位或他本身投报。

“我将要求负责单位审查被管理的运动设施，如发现真的管理不善，我们将收回这些设施，再委任其他单位，如州议员办公室来管理，确保这些设施能够惠及大众。”

他是在移交日落斗哇洛滨纳海滩前的公共运动设施，予当地州议员慕斯达法管理时，这么指出。

据知，有关设施在早前，是由非政府组织管理，唯相关单位因管理不善，当局在前往考查后决定撤回有关组织的管理权，并移交给州议员管理。

慕斯达法透露，管理有关设施后，他计划在未来的每周日举办“健康日落斗哇”活动，邀请民众在周日早一起做运动，提倡健康生活。

“我们计划在早上7时30分开始，举办健康运动如尊巴舞、脚车行和健身等，每个星期都会有不同主题吸引民众到场。”

此外，管理有关地方后，他也计划每天早上8时至下午5时，开放园内设施给民众使用。目前，有关设施包括健身房、青年体育室和室内足球场等。

“未来我们还计划兴建网球场和脚车道等，让当地的运动设施更多元化。”



孙意志：部份体育设施没被妥善管理。





# 槟州政府关心人民福利

每年 **RM130** :



乐龄人士



能力差异人士

## 一次性



**RM100**

快乐学生

(小一及小四; 中一及中四)



**RM1,000**

往生抚恤金



**RM1,000**

国立大专助学金

(入学东马大学学生获  
额外RM200)



**RM200**

宝贝计划

每月  
**RM100** :



三轮车夫

每年 **RM600** :



德士司机



学生巴士

每年提供  
两次新渔网



渔民



更干净、更绿意、更健康及更安全的槟城





# 檳城迎春庙会精彩纷呈 首长赞精彩度年年提升

檳州首席部长曹观友赞扬私人界及社团连续多年来出钱出力，举办精彩万分的庙会，使庙会成为檳城旅游与节庆的品牌，他认为这份精神非常难能可贵，也值得其他企业效仿及学习。

他是在北海斗母宫出席“诸事大吉、一POP万赢”檳城迎春庙会上致词时说。

他说，《光明日报》及《星洲日报》的“檳城迎春庙会”主办至今，已经进入第14个年头，也是连续第9年在北海斗母宫举行。

“《光明日报》、《星洲日报》及北海斗母宫每年都在努力为庙会注入新元素，增加庙会的精彩度，而贵报社多年来的努力经营，成功打造鲜明的活动品牌，成为读者与民众每年期待的重要活动，真是可喜可贺。”

另一方面，他也赞扬Carlsberg马来西亚集团，从2009年开始连续10年赞助庙会活动，这份回馈社会，积极参与推广及维护文化活动的企业精神，令人激赏。

“这也是私人企业辅助民间团体推动文化活动的楷模，值得其他企业效仿及学习。”

他说，州政府向来尊重民间文化活动自由，并努力提供文化自由发展的空间，使文化获得多元及多层次的发展。

“檳州是大马最多庙会的州属之一，已经成为檳州的品

牌，而各个庙会的筹委会，都会在节目中加入自己的巧思，使得出席者可从每一场活动，感受到不一样的乐趣，学习到不一样的知识。

他强调，州政府非常欢迎有志者举办更多类似活动，把欢乐带给人民。

## 万人挤爆北海斗母宫

“诸事大吉、一POP万赢”檳城迎春庙会吸引了数以万计的民众热烈参与，是檳州迎接农历新年前的一大文化盛会，也是北海人气最旺的迎春活动。

当晚庙会一系列的节目精彩万分，除了有Carlsberg十大歌星轮番上阵进行精彩演唱，更有北马演绎人协



曹观友：州政府尊重民间文化活动自由，并提供文化自由发展的空间。



檳州是大马最多庙会的州属之一，已经成为檳州的品

牌。会主席拿督彭永添领导的“硬硬来乐队”、北海斗母宫电音三太子、甲抛峇底华人体育会龙狮队及、5678舞蹈团及GSDancer的精彩演出。

不仅如此，来自中国成都的国家高级茶艺师、蒙顶山龙行十八式非遗传承人徐玮，也远途前来演绎长嘴铜茶艺壶表演。

而檳州创价学会30人朝阳体操队所呈现呈献震撼人心的叠罗汉表演更是掀起了高潮，让现场民众拍烂手掌，连连叫好。



30人朝阳体操队所呈现呈献震撼人心的叠罗汉表演更是掀起当晚的高潮。

来自中国成都的国家高级茶艺师、蒙顶山龙行十八式非遗传承人徐玮，也远途前来演绎长嘴铜茶艺壶表演。

## 州政府与威省市局拨款 大山脚进行社区文化地图计划

檳州行政议员章瑛宣布，州政府与威省市政局将联合拨出3万4000令吉，在大山脚市区进行“社区文化地图”计划（Cultural Maps），以探讨社区未来发展，并创建更多商机。

她是在出席大山脚市区巴刹楼顶举办的“回家吧，百家姓新春嘉年华会”开幕仪式时，如是表示。

她说，这项市区研究的工作将交由Think City以及Art Ed社区教育组织去进行，而他们也会在近期进行民调，以收集大山脚市民的看法和意见，以便可以设计出符合大山脚人要求的社区文化地图。

“大山脚之友所打造独特文化艺术活动，为大山脚旅游与经济创造新高点，因为州政府无法把所有工作都做完，必须依靠社区每个人的

参与及贡献更多力量。”

### 章瑛：社区人事物是卖点

她续补充，一个社区的特点不一定要花大钱打造，因为社区里的人、事及物就已经是最大的卖点。

“回家吧，百家姓新春嘉年华会是大山脚之友“从心走进大山脚”第5系列活动。工委主席郑木炎说，大部分年轻人都不了解姓氏的历史，而举办这项活动主要目的就是让更多人了解宗祠文化、姓氏历史，并将文化传承。

“我也希望这项活动让威省各宗祠拥有互相交流的空间，以便商讨日后可以合作的机会”

与会者包括马章武莫区州议员李凯伦。



州政府与威省市政局拨款3万4000令吉在大山脚市区进行“社区文化地图”计划（Cultural Maps）以开拓更多商机。



# 大路后巴刹原地重建

## 王耶宗： 料1年后动工

峇都兰樟区州议员王耶宗大年初四为大路后巴刹业者捎来好消息，即该拥有超过60年历史的巴刹将在原地重建及翻新工程，预计最快一年后动工。

他是在大路后巴刹派发年柑给予民众与小贩时，召开记者会这么指出。

他说，在经过槟岛市政厅3次的民意调查及实地研究后，当地的贩商都希望该巴刹能在原地重建，为此槟岛市政厅也尊重民意，让大路后巴刹在原地重建。

“我们已于去年12月24日开始征求意见书（Request For Proposal），今年1月7日开始给予有兴趣承包商一些咨询会议，而征求意见书将在4月8日截止，希望有兴趣承包商可尽快呈交计划书。”

他说，目前还不确定巴刹该如何进行重建，但新巴将会拥有停车场、多用途礼堂以及小贩中心等设施。

“这项计划最快也必须等待一年后才能动工，因为需等待公开招标，后需向槟岛市政厅进图测等的程序，才能正式动工。”



王耶宗、林秀琴、雷尔与服务队成员在大路后巴刹派年柑。

## 所有购屋者享全豁免印花税 杜进良：即起至6月购屋佳期

大马房地产发展商会（REHDA）槟城分会会长拿督杜进良说，豁免100%印花税的优惠已经不局限于首次购屋者，而是开放给所有购买房屋的大马公民，因此即日起至6月份是最佳的购屋时机，民众可享有100%豁免印花税的优惠。

他是在2019马来西亚产业展（MAPEX）开幕后召开记者会时说。

他说，财政部已经将豁免印花税的优惠扩展至所有购屋者，配合

政府今年1月至6月推行拥有房屋运动（Home Ownership Campaign, HOC），让购买30万至250万令吉的住宅地契的房屋者，享有豁免贷款合约的印花税的优惠。

“至于买卖合约的印花税，价值介于30万至250万房屋的首100万令吉则可豁免印花税。”

他补充，所有发展商的房屋计划都可以参与HOC项目，惟必须向REHDA进行注册。另外，他也表示国家银行也将为购买30万令吉以下的贷款者，提供2项特别配套。



大马房地产发展商会祝各界新年快乐，并表示即日起至6月是购屋好时机。

## 新春随时候命 乔治市社区紧急救护队为民服务

50名乔治市社区紧急救护队新春不“打烊”，他们牺牲与家人团聚的时间，坚持驻守社区，在新年期间为民众提供紧急救护。

成立于2016年的“乔治市社区紧急救护队”在2月2日至10日期间，晚上6时至隔天早上6时提供援助，为民服务。

光大区州议员郑来兴与彭加兰哥打区州议员魏子森说，该紧急救护队的队员们大多是华裔，对于他们牺牲与

家人共聚的时间来为市民们服务，他们表示感谢。

他们是出席该救护队的“新春活动”推介礼时，这么说。

救护队主席李秋豪说，他们在去年的行动中接获共30个案件，大部分是摩托意外及医疗救援。“我们是乘坐摩托去提供救护，因此在塞车期间会更加方便，在去年的开斋节行动中，我们接获大桥有摩托意外，我们比救护车更快到达，为伤者提供救护。”



魏子森、郑来兴、王宇航与乔治市社区紧急救护队成员合影。



# 移交制度化拨款予华小

## 首长促教师关注学生品格

槟州政府移交制度化拨款予华小仪式后，全体出席者大合照。



槟州政府日前移交393万5000令吉2019年制度化教育拨款，给予州内89所华文小学。

槟州首席部长曹观友说，州政府一直以来都非常关注孩子们的身心及品格发展，因为这对塑造国家新生代人才非常重要。

“我呼吁所有教育工作者，不应只是注重孩子们的学

业及成绩，而应关注他们的品格塑造。”

他补充，目前青少年的心理健康，是父母最为关心的课题，而根据“2017年国家健康及发病率调查报告”指出，青少年“想自杀”或萌生自杀念头的比例，比2012年高出了2.1%。

“相较于其他年级，初中一学生是面临精神压力最高

的一群学生，而影响他们身心健康的其中原因包括了紧张的学习环境，成绩被父母、老师或同学拿来比较，进而会产生想要自杀，用最快方式解决问题的想法。”

他说，教育部长马智礼上任后推出新的决策，引起教育界及家长的一些争议，希望大家给他机会，让他有些时间为教育做出好成绩。

## 杨顺兴吁艺术家多了解“PETACH”理念

槟州旅游发展、艺术、文化与遗产委员会主席杨顺兴行政议员呼吁本地艺术家关注并了解“PETACH”理念，与州政府配合，共同推动槟州艺术发展。

杨顺兴日前出席The Art Showdown艺术展开幕典礼，并在致词时指，槟州需要招揽更多新血，以推动艺术及创意领域。

他说，随着槟州旅游发展、艺术、文化与遗产委员会行政办公室（PETACH）官方标志推出，他希望本地艺术家能深入了解当中的理念，并与州政府配合。

The Art Showdown艺术展集合40位来自全马各地的艺术家，假China House展出95幅画作，展览即日起开放至2月15日。

与会者尚有彭嘉兰哥打州议员魏子森、The Art Showdown艺术展筹委会主席杨耀霞等。



杨顺兴、魏子森、杨耀霞与 The Art Showdown艺术展 参与者开心合影。



报导■冯芷芸  
摄影■罗孙庭

槟城极乐寺进行亮灯仪式，并燃放绚丽多彩的烟火表演，以火树银花及超过2万盏璀璨灯光，喜迎己亥猪年，为农历新年掀开序幕。

槟州首席部长曹观友说，极乐寺的万盏灯笼再次照亮槟城，为槟城增添浓厚的新春气息，同时槟州政府也拨款10万令吉给予极乐寺举办一年一度的灯会。

他是在极乐寺出席新春灯会亮灯仪式上致辞时说

他说，槟城是全国举办最多新春庙会及活动的州属，这是槟城人民热爱传统文化及宗教的体现。

### 明年或办庙会

“明年极乐寺不仅会持续举办万盏灯会，也准备考虑主办庙会，让两个精彩节目同时进行，我再次预祝他们可取得成功。”

他说，建于1891年的极乐寺至今已有128年历史，是东南亚最大的北传佛教道场，也是槟城的重要地标。

“极乐寺也在2016年成立槟城极乐寺基金会，以进行慈善、教育、福利和医药事务，目前极乐寺慈善医院正在兴建中，预计2020年中季为各族贫民服务。”

他在现场也感谢极乐寺的用心，希望万盏光明灯会照耀着槟州人民，并祝大家新年快乐。

### 日恒：首次获财长赞助5万元

极乐寺前方丈日恒长老说，极乐寺是全马灯会的发源地，倘若有州政府的支持，极乐寺明年肯定能办起庙会，让灯会庙会同时进行。

他补充，极乐寺1983年第一次亮灯后，灯会至今不曾间断，是每年是槟城人和游客新春的必到热点。

极乐寺在2月20日至3月4日（农历正月十六至二十八）继续亮灯。

# 首长：州政府拨款10万元 万盏明灯照亮极乐寺



极乐寺万盏灯会亮起，左起拿督黄得轩、财长夫人周玉清、财长林冠英、首长曹观友、贤观法师、日恒法师，一起向公众拜年。

“举办新春灯会须耗资80万令吉，若同时要承办庙会，则须再耗资100万令吉，若有政府的支持，灯会甚至可从山脚办到山顶。”

他说，除了槟州政府的支持，极乐寺今年也首次获得财政部长林冠英拨款5万令吉，所以加上州政府拨款共获得政府15万令吉。

### 林冠英：再忙也要见证亮灯

财政部长林冠英说，今年出席极乐寺亮灯别具意义，因为是那么多年来首次获得联邦部长的出席，因此他笑说，无论怎样忙也会过来见证与参加极乐寺亮灯仪式。

他也回应日恒长老寻求拨款的要求，并表示虽然现在经济面对挑战，“但只要州政府给多少，联邦政府就会给多少”。

### 2月20日至3月4日亮灯

极乐寺在1月31日亮灯后，于2月4日除夕至2月19日（农历正月十五），晚上7时30分至午夜12时，开放亮起全寺、万佛宝塔、大殿、观音圣像八角亭灯笼。接着，2月20日至3月4日（农历正月十六至二十八）继续亮灯，惟只开放万佛宝塔及大殿，时间是从晚上7时30分至晚上10时，开放时间应游客流量更动。

亮灯仪式由极乐寺方丈贤观法师主持，出席者包括信理员拿督黄得轩，亚依淡区州议员黄顺祥、升旗山区国会议员黄汉伟、槟州行政议员杨顺兴及首长政治秘书郑来兴等人。



极乐寺等会绚丽多彩，每一年都是一家大小的新年好去处。



极乐寺亮灯后，其璀璨灯火及烟花照耀了槟城的夜晚。



## ஆலயங்கள் வெளிப்படையான நிர்வாகத்தின் மூலம் சமூகநல திட்டங்கள் மேற்கொள்ள வேண்டும் - பேராசிரியர்.

கெபுன் பூங்கா - அண்மையில் நடந்தேறிய தைப்பூசத் திருவிழாவில் ரிம300,000 உண்டியல் மற்றும் காணிக்கைகளில் இருந்து நன்கொடையாக கிடைக்கப்பெற்றதாக இந்து அறப்பணி வாரியத் தலைவரும் பிளாங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வருமான பேராசிரியர் ப.இராமசாமி பிளாங்கு மாநில அளவிலான பொங்கல் கொண்டாட்டத்தின் போது இவ்வாறு அறிவித்தார்.

"தைப்பூசத் திருவிழாவில் இருந்து கிடைக்கப்பெற்ற பணத்தை இந்திய மாணவர்களுக்கு ஊக்கத்தொகை வழங்கவும் ஆலய மேம்பாட்டுத் திட்டங்களுக்கும் பயன்படுத்தப்படும்", என்றார் இரண்டாம் துணை முதல்வர்.



பொங்கல் கொண்டாட்டத்தில் இடம்பெற்ற மாக் மண்டின் தமிழ்ப்பள்ளியின் இசை அணிவகுப்பு.

இக்கொண்டாட்டத்தின் கிடைக்கப்பெற்ற பணம் மக்களுக்கு சொந்தமானதாகும்; எனவே இதனை மீண்டும் மக்களிடமே வழங்குவதை இந்து அறப்பணி வாரியம் விரும்புவதாக மேலும் குளுரைத்தார்.

மேலும், இந்து அறப்பணி வாரியத்தின் கீழ் 13 ஆலயங்கள் செயல்படுகின்றன. எனவே, இவ்வாலயங்கள் அனைத்தும் நிர்வாகத்தை வெளிப்படையாகவும் அதிலிருந்து கிடைக்கப்பெறும் வருமானத்தை

வசதிக்குறைந்த இந்திய குடும்பங்களுக்கு உதவ வேண்டும் என உயரிய எண்ணம் கொண்டு செயல்படுவதாக பிளாங்கு இந்து அறப்பணி வாரியத் தலைவருமான பேராசிரியர் ப.இராமசாமி கேட்டுக்கொண்டார்.

இதனிடையே, 14-ஆவது பொதுத் தேர்தலில் குறிப்பிடப்பட்டபடி மலேசியாவில் இந்தியர்கள் அதிகமாக



பிளாங்கு மாநில அளவிலான பொங்கல் கொண்டாட்டத்தை பேராசிரியர் ப.இராமசாமி பாணையில் பால் ஊற்றி தொடங்கி வைத்தார்.

வாழும் மாநிலங்களில் இந்து அறப்பணி வாரியம் அமைப்பது தொடர்பான சந்திப்புக் கூட்டம் நடத்த திட்டமிடப்பட்டுள்ளது. கெடா, பேராக், சிலாங்கூர், மலாக்கா,



பிளாங்கு மாநில அளவிலான பொங்கல் கொண்டாட்டத்தை பேராசிரியர் ப.இராமசாமி பாணையில் பால் ஊற்றி தொடங்கி வைத்தார்.

நெகிரி செம்பிலான், ஜொகூர் மற்றும் பஹாங் ஆகிய மாநிலங்கள் பிளாங்கை முன்னோடியாக கொண்டு அங்கு இந்து அறப்பணி வாரியம் அமைக்க முன்வந்துள்ளன என்பது பாராட்டக்குரியதாகும்.

இதனைத் தொடர்ந்து அத்தினத்தன்று நடைபெற்ற மாநில அளவிலான பொங்கல் கொண்டாட்டம் தமிழர்களின் கலை, பண்பாடு மற்றும்



பாரம்பரிய முறைபடி அம்மியில் மிளகாய் அறைப்பது வருகையாளர்களை வெகுவாக கவர்ந்தது.

பாரம்பரியத்தை பறைச்சாற்றும் வகையில் நிகழ்வுகள் இடம்பெற்றன. மூன்று கரும்புகளை பிரமிட் வடிவில் நிறுத்தி 23 குழுவினர் பொங்கல் வைத்து இந்நிகழ்வினை மெருகேற்றினர். கபடி, உரி அடித்தல், கோலம் போடுதல், வர்ணம் தீட்டுதல், மாலை தொடுதல், தோரணம் பின்னுதல், அம்மியில் மிளகாய் அரைத்தல் போன்ற இன்னும் சுவாரஸ்யமான நிகழ்வுகள் வருகையாளர்களை வெகுவாக கவர்ந்தது.

இந்நிகழ்வின் பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன், பாகான் டாலான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி, சுங்கை பாகாப் சட்டமன்ற உறுப்பினர் டாக்டர் அமர் பிரித்திபால் அப்துல்லா, ஊராட்சி மன்ற உறுப்பினர்கள், முக்கிய பிரமுகர்கள் ஆகியோர் கலந்து சிறப்பித்தனர்.

## எதிர்கால தலைமுறைக்கு புதிய வீடுகள் தயாரிக்க வேண்டும் - ஜெக்டிப்

டத்தோ கெராமாட் - பிளாங்கு மாநிலத்தில் நிலம் பற்றாக்குறை காரணமாக பிளாங்கு அரசாங்கம் பழைய பொது வீடமைப்புத் திட்டங்களைப் புதுப்பிக்க எண்ணம் கொண்டுள்ளதை வீடமைப்பு, நகர்ப்புற நல்வாழ்வு, உள்ளூராட்சி ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ தாமான் பிரி ஸ்கூலில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

தீவுப்பகுதியில் தாமான் மசூரி, தாமான் பிரி ஸ்கூல் மற்றும் ரிபில் ரேன்ச் அடுக்குமாடி குடியிருப்புகள், பெருநிலத்தில் தெங்கிரி மற்றும் மாக் மண்டின் அடுக்குமாடி குடியிருப்புகள் இப்புதுப்பிக்கும் திட்டத்திற்காக தேர்வு செய்யப்பட்டுள்ளன என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். பாயான் பாருவில் அமைந்திருக்கும் தாமான் மசூரி அடுக்குமாடி குடியிருப்பில் இருக்கும் ஐந்து புலோக்களை இடித்து அங்கு சிறு திட்டத்தின் மூலம் மீண்டும் வீடுகள் அமைக்கப்படும் என டத்தோ கெராமாட் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான

ஜெக்டிப் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

40 முதல் 50 ஆண்டுகள் பழமை வாய்ந்த வீடமைப்புத் திட்டங்களைப் பராமரிக்க அதிக செலவு ஏற்படுகிறது; அதற்கு மாறாக புதிதாக ஒன்றை நிர்மாணிக்கலாம் என ஜெக்டிப் வலியுறுத்தினார். தாமான் பிரி ஸ்கூலில் மட்டும் இப்புத்தாக்க மேம்பாட்டுத் திட்டத்தின் மூலம் 1,100 யூனிட் வீடுகளில் 4,000 குடியிருப்பாளர்கள் பயன்பெறுவர் என நம்பிக்கை தெரிவித்தார். இது எதிர்கால தலைமுறைகளுக்கு மாநில அரசு இப்பொழுதே வீடுகளைத் தயாரிக்க ஒரு முக்கிய திட்டமாகும்.

இதனிடையே, இப்புத்தாக்க திட்டத்தின் மூலம் ஒவ்வொரு உரிமையாளரும் 750 சதுர அடியில் வீடும், வாகன நிறுத்துமிடம், உடற்பயிற்சி மையம் மற்றும் பூங்கா போன்ற மேம்பாட்டு வசதிகளை பெறுவர் என ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் நம்பிக்கை தெரிவித்தார். இத்திட்டத்தின் மூலம் ஒரு சீரான வளர்ச்சி காணமுடியும். பழைய கட்டிடங்கள் இடித்து அவைகளை



செய்தியாளர் சந்திப்பில் பேசிய ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ. (உடன் புக்கிட் குளுகோர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் நேதாஜி இராயர்)

மீண்டும் கட்டுவதற்கும் நிலச் சீர்திருத்தம் செய்வதைக் காட்டிலும் ஒரு குறுகிய நேரம் காலம் மட்டுமே எடுக்கும் என்பது வெள்ளிடைமலை. இச்செய்தியாளர்

சந்திப்பில் புக்கிட் குளுகோர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் நேதாஜி இராயர் கலந்து கொண்டார்.



## பினாங்கில் மீண்டும் காற்றழுத்த பலூன் விழா மலர்ந்தது



பாடாங் போலோவில் மினி காற்றழுத்த பலூன் விழா அதிகமான வருகையாளர்களை கவர்ந்தது.

ஜார்ச்சுவுன் - பினாங்கு காற்றழுத்த பலூன் விழா பாடாங் போலோவில் கடந்த 9 முதல் 10 பிப்ரவரி 2019 அன்று சீனப்பெருநாள் கொண்டாட்டத்தை முன்னிட்டு நான்காவது ஆண்டாக ஜார்ஜ்வுன் உலக பாரம்பரிய தளத்தில் நடைபெற்றது. இந்நிகழ்வை அதிகாரப்பூர்வமாக பினாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் துவக்கி வைத்தார்.

இந்நிகழ்வில் பினாங்கு மாநில ஆளுநர் டத்தோ ஸ்ரீ உத்தாமா டாக்டர்

ஹஜி அப்துல் ரஹ்மான் பின் ஹஜி அப்பாஸ், ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்களான அபீப் பஹாருடின, இயோ சூன் இன், மற்றும் பல முக்கிய பிரமுகர்களும் கலந்து சிறப்பித்தனர்.

காற்றழுத்த பலூன் விழா பினாங்கு மாநில வருகையாளர்களுக்கு ஒரு புதிய அனுபவத்தை வழங்கும். மாநில அரசின் ஏற்பாட்டில் நடத்தப்படும் இவ்விழா பிரத்தியேகமாக உள்ளாட்டு மற்றும் வெளிநாட்டுப் பயணிகளின் கவனத்தை

ஈர்க்கும் வகையில் நடைபெறுகிறது.

15 அனைத்துலக மற்றும் உள்ளாட்டு காற்றழுத்த பலூன்களின் மூலம் அனைத்து வயோதினரும் பாடாங் போலோவில் காலை மணி 7.00 முதல் இரவு மணி 9.00 வரை பயணிக்க வாய்ப்பு வழங்கப்பட்டது. காலை மணி 7.00-க்கு பலூன் தயார் நிலைப்படுத்தி 7.30 மணி அளவில் சுதந்திரமாக பறக்க விடுவர்.

யூத் பூங்காவிலிருந்து இந்த இரண்டு நாட்களுக்கு காற்றழுத்த பலூன் பறக்கும் காட்சிகளை கண்டுகளிக்க அதிகமானார் வருகையளித்தனர். இந்த இரண்டு நாட்களுக்கு பொதுமக்களுக்கு நுழைவு இலவசமாக வழங்கப்பட்டுள்ளது. 10 பிரத்தியேகமாக

வடிவமைக்கப்பட்ட காற்றழுத்த பலூன்களில் வண்ண விளக்குகளுடன் கண்காட்சிக்கு வைக்கப்படும் இதனிடையே, இந்த காற்றழுத்த பலூன் விழா கொண்டாட்டத்தில், குடும்ப நட்பு நடவடிக்கைகளான வேடிக்கை

விளையாட்டுகள் இடம்பெறுகின்றன. பினாங்கு மாநிலத்தில் வெப்பக் காற்றை உள்ளடக்கிய மாபெரும் வடிவமைப்பைக் கொண்ட காற்றழுத்த பலூன்கள் பாடாங் போலோவிலிருந்து வானில் மிதந்து கொண்டு ஜொர்ச்சுவுன் உலக பாரம்பரிய தளத்தை மற்றொரு கோணத்தில் காணப்படும். இப்பெரிய பலூன்களில் உலா வந்த பினாங்கு மக்கள் மட்டுமின்றி



வண்ணமயமான காற்றழுத்த பலூன்

சுற்றுப்பயணிகளும் வித்தியாசமான அனுபவத்தால் பரவசமடைந்தனர் என்றால் மிகையாகாது.

## பாகான் நாடாளுமன்ற தொகுதியைச் சேர்ந்த வசதி குறைந்த 660 மாணவர்களுக்கு உதவித்தொகை

பாகான் - பினாங்கு மாநில அரசு 2011-ஆம் ஆண்டு முதல் பாகான் நாடாளுமன்ற தொகுதியைச் சேர்ந்த வசதி குறைந்த ஆரம்பப்பள்ளி மற்றும் இடைநிலைப்பள்ளி மாணவர்களுக்கு நிதியுதவி வழங்கி வருவது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

சமூகநலன் மிக்க மாநில அரசின் ஆட்சியில் மாணவர்கள் கல்விகேள்வியில் சிறந்து விளங்க பல ஊக்கத்தொகை வழங்கி வருவது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். பினாங்கு வாழ் அனைத்து இன மக்களும் மாநில அரசு வழங்கும் ஊக்கத்தொகை மற்றும் சன்மானம் பெற்று பயன்பெற வேண்டும் என நிதி அமைச்சர் லிம் குவான் எங் தெரிவித்தார்.

இந்நிகழ்வில் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்களான பீ புன் போ மற்றும் சூன் லிப் சீ கலந்து கொண்டனர்.

மாநில முதல்வருடன் அரசியல் தலைவர்களும் இணைந்து பாகான் நாடாளுமன்ற தொகுதியில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட வசதி குறைந்த 660 ஆரம்பப்பள்ளி மற்றும் இடைநிலைப்பள்ளி மாணவர்களுக்கும் தலா ரிம100 ஊக்கத்தொகையாக வழங்கினர். இத்திட்டத்திற்கு ரிம66,000 நிதி

ஒதுக்கீடுச் செய்யப்பட்டது. மாணவர்கள் எதிர்காலத்தில் சிறந்த விளங்குவதற்கு கல்வியே ஆணிவேராகத் திகழ்கிறது. அதோடு நிபுணத்துவமிக்க துறையில் கால் தடம் பதிப்பதற்கு பள்ளி முதல் பல்கலைக்கழகம் வரை அனைத்து தேர்ச்சிகளிலும் சிறந்த தேர்ச்சி பெற வேண்டும்" என மாணவர்களுக்கு ஆக்கப்பூர்வமான அறிவுரை வழங்கினார்.

மாநில அரசு தங்கத்திட்டத்தின் மூலம் ஒன்றாம் மற்றும் நான்காம் ஆண்டு பயிலும் ஆரம்பப்பள்ளி மாணவர்களுக்கும் ஒன்றாம் மற்றும் நான்காம் படிவம் பயிலும் இடைநிலைப்பள்ளி மாணவர்களுக்கும் ஒவ்வொரு ஆண்டும் ஊக்கத்தொகையாக ரிம100 கொடுக்கிறது. தொடர்ந்து அரசு மற்றும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட தனியார் பல்கலைக்கழகம் செல்லும் மாணவர்களுக்கு ரிம1000 சன்மானமாக வழங்கப்படும் என கூறினார்.

ஊக்கத்தொகை பெற்றுக்கொண்ட மாணவர்களுடன் நிதி அமைச்சர் மேதகு லிம் குவான் எங் மற்றும் அரசியல் தலைவர்கள்.



கல்வி உதவித்தொகை பெற்றுக்கொண்ட மாணவர்களுடன் நிதி அமைச்சர் லிம் குவான் எங் மற்றும் பிரமுகர்கள்





“ஒரு முறை மட்டுமே பயன்படும் நெகிழிகளைத் தவிர்ப்போம்” என்ற பிரச்சாரத்தை சமூகநலம், சமுதாய வளர்ச்சி மற்றும் சுற்றுச்சூழல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் பி புன் போ துவக்கி வைத்தார்.

## கதைப்பேசும் படங்கள்



பிணங்கு மாநில அளவிலான சீனப் புத்தாண்டு திறந்த இல்ல உபசரிப்பில் கலந்து கொண்ட பொது மக்கள்



செபராங் ஜெயா அரசு மருத்துவமனை கூடுதல் கட்டட நிர்மாணிப்புப் பணியில் ஏற்படும் கால தாமதம் குறித்து நிதி அமைச்சரிடம் கலந்து ஆலோசிக்கப்படும் என ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் அஃபிப் பஹாருடின் குறிப்பிட்டார்.



சுற்றுலா தலங்களுக்கு வருகையளிக்கும் பொது மக்கள் குப்பைகளை சுற்றிலும் போடாமல் வீட்டிற்கு எடுத்துச் செல்லும் பழக்கத்தைப் பேண வேண்டும் என மாநகர் கழக உறுப்பினர் வோங் இயூ அங் கூறினார்.



பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற சேவை மைய ஏற்பாட்டில் பொங்கல் விழா இந்திய பாரம்பரிய நடனங்களுடன் இடம்பெற்றது.



மலேசியா வருகின்ற 2025-ஆம் ஆண்டு முன்னேற்றம் காணும் பொருட்டு பல்லின மக்கள் ஒன்றிணைந்து ஒற்றுமையைப் பேண வேண்டும் என பிரதமர் துன் டாக்டர் மகாதீர் முகமது கேட்டுக்கொண்டார்.



Nama ADUN	No Tel/ No Faks
<b>N.26 PADANG KOTA</b> YAB Chow Kon Yeow <a href="mailto:chowkoneyeow@penang.gov.my">chowkoneyeow@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218
<b>N.03 PINANG TUNGGAL</b> YB Dato' Ir. Zakiyuddin Abdul Rahman	(T) 04 - 575 6526 (F) 04 - 575 6526
<b>N.16 PERAI</b> YB Prof. Dr. P. Ramasamy <a href="mailto:ramasamy@penang.gov.my">ramasamy@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131
<b>N.07 SUNGAI PUYU</b> YB Phee Boon Poh <a href="mailto:pheeboonpoh@penang.gov.my">pheeboonpoh@penang.gov.my</a> ; <a href="mailto:pheeboonpoh@yahoo.com">pheeboonpoh@yahoo.com</a>	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
<b>N.10 SEBERANG JAYA</b> YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 390 5109 (F) 04 - 390 5109
<b>N.15 PADANG LALANG</b> YB Chong Eng <a href="mailto:chong.eng@penang.gov.my">chong.eng@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 530 3028 (F) 04 - 530 3028
<b>N.29 DATO' KERAMAT</b> YB Jagdeep Singh Deo <a href="mailto:jagdeepsinghdeo@penang.gov.my">jagdeepsinghdeo@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
<b>N.37 BATU MAUNG</b> YB Dato' Haji Abdul Halim Hussain <a href="mailto:pusatkhidmatn37@gmail.com">pusatkhidmatn37@gmail.com</a>	(T) 04 - 626 1442 (F) 04 - 626 1442
<b>N.08 BAGAN JERMAL</b> YB Soon Lip Chee	(T) 04 - 331 0163
<b>N.22 TANJONG BUNGA</b> YB Zairil Khir Johari	(T) 04 - 890 3866
<b>N.34 PAYA TERUBONG</b> YB Yeoh Soon Hin	(T) 04 - 827 8868 (F) 04 - 827 8868
<b>N.28 KOMTAR</b> YB Teh Lai Heng <a href="mailto:komtarN28@gmail.com">komtarN28@gmail.com</a>	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068
<b>N.02 BERTAM</b> YB Khaliq Mehtab Mohd. Ishaq	(T) 013 - 430 6400 (P) 04 - 576 7606
<b>N.06 TELOK AYER TAWAR</b> YB Mustafa Kamal <a href="mailto:mustafakamal.mkba@gmail.com">mustafakamal.mkba@gmail.com</a>	(T) 04 - 351 1732
<b>N.09 BAGAN DALAM</b> YB Satees A/L Muniandy <a href="mailto:n9.bagandalam@gmail.com">n9.bagandalam@gmail.com</a>	(T) 04 - 313 3990
<b>N.11 PERMATANG PASIR</b> YB Muhammad Faiz Bin Fadzil <a href="mailto:faizfadzilamanah@gmail.com">faizfadzilamanah@gmail.com</a>	(T) 04 - 521 1106
<b>N.12 PENANTI</b> YB Dr. Norlela Ariffin <a href="mailto:norlela.ariffin@gmail.com">norlela.ariffin@gmail.com</a>	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871
<b>N.13 BERAPIT</b> YB Heng Lee Lee <a href="mailto:berapit@dappg.org">berapit@dappg.org</a>	(T) 017 - 8133 509 (F) 04 - 540 0006
<b>N.14 MACHANG BUBOK</b> YB Lee Khai Loon <a href="mailto:klee78@gmail.com">klee78@gmail.com</a>	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442
<b>N.17 BUKIT TENGAH</b> YB Gooi Hsiao-Leung <a href="mailto:goohsiao@penang.gov.my">goohsiao@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 507 5001 (F) 04 - 507 5001
<b>N.18 BUKIT TAMBUN</b> YB Goh Choon Aik	(T) 04 - 502 5818 (F) 04 - 506 2138
<b>N.19 JAWI</b> YB H'ng Mooi Lye <a href="mailto:jawi@dappg.org">jawi@dappg.org</a>	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163
<b>N.20 SUNGAI BAKAP</b> YB Dr. Amar Pritpal Abdullah <a href="mailto:ybadunsungaibakapn20@gmail.com">ybadunsungaibakapn20@gmail.com</a>	(T)
<b>N.21 SUNGAI ACHEH</b> YB Zulkifli Ibrahim <a href="mailto:n21adungacheh@gmail.com">n21adungacheh@gmail.com</a>	(T)
<b>N.23 AIR PUTIH</b> YB Lim Guan Eng <a href="mailto:limguaneng@penang.gov.my">limguaneng@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 829 0614
<b>N.24 KEBUN BUNGA</b> YB Jason Ong Khan Lee <a href="mailto:kebungbun24@gmail.com">kebungbun24@gmail.com</a>	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451
<b>N.25 PULAU TIKUS</b> YB Lee Chun Kit <a href="mailto:pulautikus@dappg.org">pulautikus@dappg.org</a>	(T) 04 - 228 5298 (F) 04 - 229 4294
<b>N.27 PENGKALAN KOTA</b> YB Gooi Zi Sen <a href="mailto:pengkalkota@dappg.org">pengkalkota@dappg.org</a>	(T) 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523
<b>N.30 SUNGAI PINANG</b> YB Lim Siew Khim <a href="mailto:limsiewkhim@penang.gov.my">limsiewkhim@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 657 6630 (F) 04 - 658 6630
<b>N.31 BATU LANCANG</b> YB Ong Ah Teong <a href="mailto:batulancang@dappg.org">batulancang@dappg.org</a>	(T) 04 - 280 4411 (F) 04 - 280 4422
<b>N.32 SERI DELIMA</b> YB Syerleena Abdul Rashid <a href="mailto:32seridelima@gmail.com">32seridelima@gmail.com</a>	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
<b>N.33 AIR ITAM</b> YB Joseph Ng Soon Siang <a href="mailto:airitam@dappg.org">airitam@dappg.org</a>	(T) 04 - 829 9143
<b>N.35 BATU UBAN</b> YB Kumaresan A/L Aramugam <a href="mailto:kumar.harapan35@gmail.com">kumar.harapan35@gmail.com</a>	(T) 04 - 668 1062 (F) 04 - 668 1062
<b>N.36 PANTAI JEREJAK</b> YB Dato' Saifuddin Nasution	(T)
<b>N.38 BAYAN LEPAS</b> YB Azrul Mahathir Aziz <a href="mailto:ambasegaria.aam@gmail.com">ambasegaria.aam@gmail.com</a>	(T) 04 - 649 3976 (F) 04 - 649 3976
<b>N.39 PULAU BETONG</b> YB Haji Mohd. Tuah Ismail	(T) 04 - 866 0214
<b>N.40 TELUK BAHANG</b> YB Zolkify Md. Lazim	(T)
<b>DAP PENANG HQ</b> <a href="mailto:dappg@streamyx.com">dappg@streamyx.com</a>	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514
<b>PKR PENANG HQ</b>	(T) 04 - 397 0115
-	(T)

NAMA ADUN PEMBANGKANG	No Tel/ No Faks
<b>N.01 PENAGA</b> YB Ustaz Yusni Mat Piah	(T)
<b>N.04 PERMATANG BERANGAN</b> YB Nor Hafizah Othman	(T)
<b>N.05 SUNGAI DUA</b> YB Muhamad Yusoff Mohd. Noor	(T)
<b>PEGAWAI PENYELARAS KADUN</b>	<b>No Tel/ No Faks</b>
<b>N.01 PENAGA</b> Md. Khalil Salleh <a href="mailto:novafast63@gmail.com">novafast63@gmail.com</a>	(T) 012 - 598 4881
<b>N.04 PERMATANG BERANGAN</b> Dato' Jasmin Mohamad <a href="mailto:jmmohamed002@gmail.com">jmmohamed002@gmail.com</a>	(T) 018 - 468 6610
<b>N.05 SUNGAI DUA</b> Yusri Isahak <a href="mailto:ysregnot@gmail.com">ysregnot@gmail.com</a>	(T) 019 - 337 4055

### Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131 04-398 8809
DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-226 5161
OPERATOR ANTARABANGSA	101		
HOTLINE MBPP	04-263 7637	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-228 9012	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
SEKRETARIAT KERAJAAN	04-262 1957	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
NEGERI		(BUTTERWORTH)	04-310 2377
KASTAM	04-262 2300	JAMBATAN PP	04-398 7419
IMIGRESEN	04-250 3419	STESEN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	PERSATUAN PERLINDUNGAN KANAK-KANAK	04-829 4046
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	CAP	04-829 9511
EPF	04-226 1000	BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161 04-281 1108
SOCISO	04-238 9888	PERPUSTAKAAN PP	04-229 8555

### Program-Program Emas

**PROGRAM - PROGRAM EMAS**  
KERAJAAN NEGERI PAKATAN HARAPAN PULAU PINANG

- PROGRAM PERKHIDMATAN WARGA EMAS:** RM130 tahunan
- PROGRAM BANTUAN CILU:** RM130 tahunan
- PROGRAM IBU TUNGGAL:** RM100 tahunan
- PROGRAM ANAK EMAS:** RM200 'one-off'
- PROGRAM PELAJAR EMAS:** RM100 'one-off'
- PROGRAM IBU EMAS:** RM100 tahunan
- SUMBANGAN PULAT:** 2 kali setahun
- INSYENSI PEMANDU TEKSI & OPERATOR BAS BERKUALITI:** RM600 setahun
- INSYENSI PENAJARIB BECA:** RM100 sebulan
- PENGURUSAN JENAZAH / KHAIKAT KENAIKATAN WARGA EMAS & IBU TUNGGAL:** RM1,000 'one-off'
- RM1,000 'one-off' untuk pelajar IPT awam & swasta terpilih RM1,500 untuk pelajar IPT di Sabah & Sarawak**
- PELAJAR VOKASIONAL TEMPATAN:** terima RM300 secara 'one-off'

Program-Program Emas Kerajaan Negeri Pulau Pinang



**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS  
MPSP 2019**

Nama	Telefon
MPSP	04 - 549 7555
Anuar Yusoff	016 - 461 6390
A'ziss Zainal Abiddin	017 - 938 9192
Cheen Goon Hooi	012 - 402 0923
David Marshal a/l Pakianathan	019 - 412 3397
Dr. Seow Kweng Tian	012 - 507 2229
Heng Yeh Shiuan	016 - 261 2460
Jason Raj a/l Kirupanantha	014 - 905 8113
Johnson a/l Anthonysamy	012 - 424 5745
Kang Yau Chuang	010 - 829 3904
Khong Chee Seong	011 - 1522 6628
Kumaran A/L Krishnan	012 - 464 4697
Marshidaliza Marzuki	011 - 3929 9023
Mohd Saifullah Abd. Nasir	013 - 770 1001 013 - 503 3349
Mohd Sharmizan Mohamad Nor	011 - 1110 6456
Mohamad Akmal Azhar	019 - 518 5145
Ong Jing Cheng	012 - 758 3779 016 - 445 5709
Ooi Yong Wooi	016 - 421 1196
Shuhada Abdul Rahim	010 - 380 7672
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Cheong Heng	012 - 487 3101
Tengku Rasidah Tengku Kamarudin	019 - 473 1323
Wong Chee Keet	012 - 451 1312
Zaini Awang	019 - 546 3115
Zulkipli Ishak	013 - 431 6161

**SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG**

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Yeap Choon Keong	Timur Laut	Bilik Perkhidmatan Awam, Tingkat 3, KOMTAR.	013 - 449 0366
2.	Velan A/L Kalimuthu	Barat Daya		018 - 394 4537
3.	K. Krishnasamy	Seberang Perai Utara		012 - 488 1553
4.	P. Rachenamorthy	Seberang Perai Tengah		019 - 457 2271
5.	Vadi Velan A/L Subramaniam	Seberang Perai Selatan		011 - 1144 1816

**Nota:**

Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS  
MBPP 2019**

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Ahmad Azrizal Tahir	019 - 541 4818
Aidi Akhbal Mohamed Zainon	012 - 464 3004
Azahari Aris	016 - 499 2580
Azli Ibrahim	011 - 2432 9007
Dr. Chee Heng Leng	017 - 333 9366
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Gerald Mak Mun Keong	016 - 452 6499
Gooi Seong Kin	016 - 457 1271
Hari Krishnan a/l Ramakrishnan	010 - 505 5571
Harvinder Singh a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Kaliyappan a/l P. Renganathan	012 - 407 7276
Latifah Hussainsa	013 - 436 1999
Nurliyana Mohd Ramzi	011 - 3922 4080
Nur Zarina Zakaria	011 - 1578 5098
Ong Kean Peng	012 - 629 1133
Rohaizat Hamid	019 - 510 0075
Saiful Azwan Abd. Malik	016 - 463 2787
Shahrudin Mohamed Shariff	012 - 428 3160
Shung Yin Ni	012 - 413 9246
Tan Hooi Peng	012 - 498 6212
Tan Seng Keat	012 - 438 6191
Theng Jie Wey	016 - 418 7108
Vino Dini a/p Chandragason Pitchy	016 - 439 9358
Wong Yuae Harn	016 - 439 9121

**EDITORIAL**

**Editors :**

Christopher Tan (English)  
Tan Kean Ming (Chinese)  
G. Revatic (Tamil)

**Writers :**

Danny Ooi, M. Tanushalini,  
Ong Kok Hoay, Thaarshenii Kumar (English)  
Wong Boon Foei, Eng Kok Wei,  
Foong Chee Yin, Wong Sook Shyan (Chinese)  
J. Patmavathy (Tamil)

**Photographers :**

Law Suun Ting, Alissala Thian,  
Ahmad Adil Muhamad, Darwina Mohd. Daud,  
Alvie Cheng, Noor Siti Nabilah Noorazis,  
Chan Kok Kuan and Adleena Rahayu Ahmad Radzi

**Graphic Designers :**

Idzham Ahmad and Nur Afiqah Zainudi

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

**Editor BULETIN MUTIARA,**

Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang  
Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923  
Email: [buletinmutiara.bpkn@gmail.com](mailto:buletinmutiara.bpkn@gmail.com)

*Subscribe*



[www.buletinmutiara.com](http://www.buletinmutiara.com)



[buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow



[chowkonyeow](https://www.instagram.com/chowkonyeow)



[@chowkonyeow](https://twitter.com/chowkonyeow)



# Creating a platform to stir interest in art

Story by **Tanushalini Moroter**  
Pix by **Adleena Rahayu Ahmad Radzi**

**AS** the saying that goes, “a picture is worth a thousand words”, so an artist can imprint a strong message to his viewers through his or her piece of art without uttering a single word.

With the aim of encouraging more people to appreciate arts as well as to provide a platform for aspiring artists, Penang State Museum and Art Gallery have been organising the “Penang Art Open Exhibition” annually.

The exhibition, held until end of this month, aims to showcase selected works of the participants of the “Seni Lukis Pulau Pinang” themed

“Movement”.

In 2018, a total of 78 pieces of artworks were received and out of that, 27 entries made the cut and are displayed at the museum until end of February.

According to Fairudiz Ikhwan Zulkifli, the Penang State Museum and Art Gallery curator, this year there were no winners for the “major” category but only four winners in the “minor”.

They were Leong Wai Khong for his work called “Dreams - Sound & Keyboard Installation” (Hand Drawn Illustration & Sound Installation), Mohamad Luqman Kadri – “Choose Your Way” (Mix Media), Mohd Ekram Al Hafis Hashim – “From Dot To Line” (Experimental Animation) and Muhamad Azuan Tarnizi – “For-

bidden Birth” (Mix Media).

Consolation prizes were also given to deserving artists.

Seri Delima assemblyman Syerleena Abdul Rashid, who attended the opening ceremony of the Penang Art Exhibition, emphasised the importance of organising competitions such as this, as it would help to stir interest in arts among the younger generation.

“Creativity is contagious, all that we need to do is to create a platform to pass on the love for arts. Being a graduate in fine arts (USM), arts and music are my passion.

“As a government, we need to

ensure that we have the political will with regards to arts and music so that the industry will not be left behind.

“I believe our country will not suffer from lack of talents as long as we have platforms such as this which will help to showcase the local talents,” said Syerleena during her speech.

Universiti Teknologi MARA (UiTM) lecturer Anis Che Mat, 26, whose artwork “Perhubungan” (Oil Paint on Aluminium) was awarded the “Karya Terpilih” award, shared his thoughts on his art piece during an interview with the Buletin Mutiara team.

“I have always been fascinated with eyes because they hold a million secrets, and if you look at this artwork, my concept was more to the ‘installation method’ where it shows the movement of eyes with different emotions.

“For me, eyes represent the future where they can see what lies ahead, and they convey our emotions when words cannot.

“I have also used a combination of colours (pop art and vibrant colours) as well as black and white which is trying to say that life has different shades of colours,” said Anis.

## Database gives insight into exhibitions

**DATA** plays an extremely important role in all walks of life, especially in the ever-changing and developing business world with technological revolution.

State Tourism Development, Arts, Culture & Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin said only by collecting data can the relevant agencies get good information so that they can make wise business choices.

“Using data allows us to keep abreast of new trends and concepts, and then push forward the industry,” he said during the launch of the new online submission system “Vision Insight” database for the Penang Convention and Exhibition Bureau (PCEB) in George Town on Jan 18.

Also present was PCEB chief executive officer Ashwin Gunasekaran.

Yeoh said the new system can enable agencies involved in various exhibition areas to grasp timely information in a more convenient and time-saving network data system.

He added that according to the



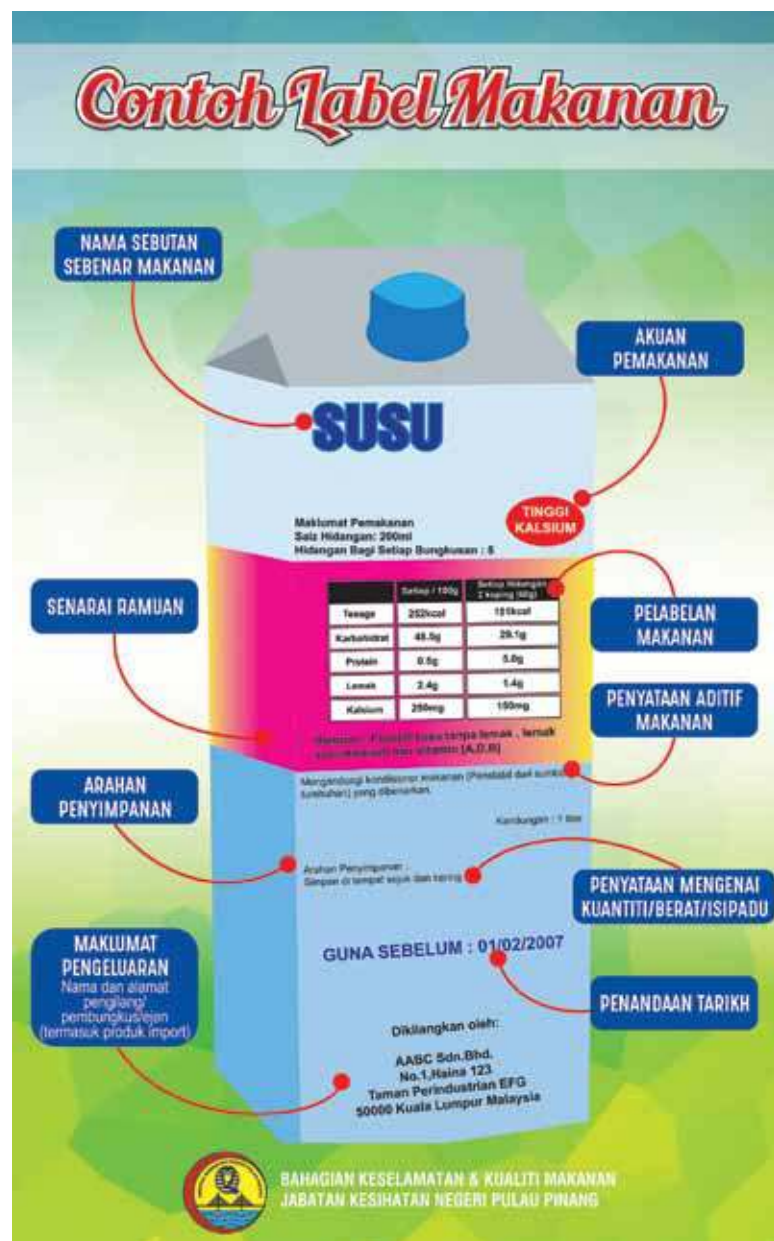
Yeoh (left) putting his signature on the poster during the launch of the database as Ashwin looks on.

2017 report of the International Congress and Convention Association (ICCA), Penang is the most popular city in the Asia Pacific region, ranking 39th.

“We must continue to work because the rankings shown in the report can enhance a city’s reputation and make Penang the preferred location for many international conferences in the future.”

Meanwhile, Ashwin said the bureau will conduct research on the data collected in the “Vision Insight” database as an evaluation report for its annual business activities.

He said the VisionInsight.my website, the first commercial activity system platform in Malaysia, will create a wider business research space.





# Over RM173m spent on upgrading public housing schemes

Story by **Christopher Tan**  
Pix by **Darwina Mohd Daud**

**THE** Penang government has spent more than RM173.5 million from 2008 until last year to upgrade public housing schemes in the state.

Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh said the amount was spent on upgrading and maintaining works of 50 public housing schemes in Penang.

“About RM31.65 million from the RM173.5 million was spent on the Rifle Range public housing scheme.

“This year, the state government has approved RM2.05m to upgrade and maintain the Rifle Range scheme.

“Earlier, the state acted promptly to address the cracking problems at Block E and J in Rifle Range. We spent about RM2 million on the repair works and the

matter has been solved.

“Now, we are addressing the cracking problems faced by the remaining seven blocks of flats. The cost of the repair is approximately RM1 million.

“The other upgrading works which are re-wiring works at Block E and J, replacing the damp proof layers of the roofs, recementing the sidewalk of Block A and B and upgrading the garbage disposal room will cost about RM1.05 million in total,” Jagdeep told a press conference at Rifle Range on Jan 11.

He said the upgrading works were scheduled to start in March this year.

Jagdeep added the state Housing Department and the Penang Women’s Development Corporation were collaborating to empower the people to maintain their housing condition through Gender Responsive and Participatory

Budgeting programmes.

Also present were Kebun Bunga assemblyman Jason Ong Khan Lee and Penang State Secretary Office Local Government Division (Solid Waste Management Unit) head Oon Lai Kuan.



Jagdeep (second from right) and Ong (right) addressing the media during the press conference.

## Striving to enhance telecommunication services

**AS** Penang moves towards becoming a smart city, the state needs better telecommunications infrastructure to support the industries and to ride on the Industry 4.0 wave.

PDC Telco acting chief executive officer and chief technology officer P. Ayappan said the company planned to build another 100 telecommunications structures by 2023.

Last year, PDC Telco successfully built three monopole towers and owned 52 telecommunication structures such as permanent towers, portable base transceiver structure, and fibre optic network structures.

PDC Telco acting chief executive officer and chief technology officer P. Ayappan said the company planned to build another 100 telecommunications structures by 2023.

“We are the prime mover for telecommunications infrastructure in Penang. Major telecommunications companies such as Celcom, Maxis, Digi, U Mobile, Webe, YTL, and Sapura are our technology partners.

“We are ready to deliver and support Penang’s initiatives towards becoming a smart city.

“This includes building more towers to support telecommunications companies to provide better coverage in the

state; and to support the latest generation of cellular mobile communications 5G and the Industry 4.0,” he said in a statement recently.

Ayappan said PDC Telco worked closely with the Malaysian Communications and Multimedia Commission (MCMC) and the local governments to establish and implement policies and regulations to achieve industry standardisation in Penang.

“In 2017, MCMC had approved PDC Telco’s network service provider license from June 16, 2017 to June 15, 2027.

“On June 16, 2017, pursuant to the change of terms in Clause 4.1 of the Network Facilities Provider License, PDC Telco is able to expand its business throughout Malaysia and not restricted to only in Penang,” he said.

Ayappan added that the company was serious in helping the state in achieving smart city status.

“The state government and PDC Telco delegates visited the Mayor of Nice in France in October last year to learn the smart city practices and initiatives by the local government of Nice.

“The delegates also attended the World IoT Forum in Barcelona, Spain, to understand the IoT concept better,” he said.

**PENANG GREEN IDOL 2019**  
**Earth Day Celebration**

**POEM RECITAL COMPETITION**

**CASH PRIZES UP TO RM8600**  
**CLOSING DATE : 8<sup>TH</sup> MARCH**

**Theme: Beauty of Nature / Dangers of Smoking**  
**Open for students: 10 – 12 years old**  
**Categories: Bahasa Melayu | English | Mandarin | Tamil**

**SATURDAY, 13<sup>TH</sup> APRIL | 8.00AM - 2.00PM**  
**DATARAN, PENANG HILL**

Organisers:   
Venue Sponsor:

Scan to register

+6 04 250 3322 | info@pgc.com.my | +6 016 517 7382 | www.pgc.com.my



# Gender Responsive and Participatory Budgeting (GRP) @ Bukit Tambun – Connecting the Dots

**I**n many places, the efforts to develop and preserve the uniqueness of any area were commendable, and in no way insignificant. However, the projects were sometimes tainted by a reputation of being “out of touch” with the people. In hindsight, it should come as no surprise that decisions made for the people should also be made by the people. Gender Responsive and Participatory Budgeting (GRP) is that means to that end.

Project #PeduliBukitTambun, led by the GRP team from Penang Women's Development Corporation (PWDC), aims to ensure the needs of the residents of Bukit Tambun are met. Besides the facts and figures, it is important to hear it from the residents, personally.

## Listening to the Voice of the Rakyat

Three Focus Group Discussion with the locals were conducted on 19th & 20th January 2019, in collaboration with committee members of Majlis Pengurusan Komuniti Kampung (MPKK). The residents' love for their area was unpretentious and heart-warming. Valuable ideas about how to improve local tourism, education and art heritage preservation were



**Listening to the Voices of our Youth.**

exchanged with passion.

It was interesting when the senior citizens even suggested free tuition center to learn English and Bahasa Melayu. They felt compelled to learn the languages due to difficulty in reading signages. Such insightful feedback would not have surfaced without keeping our foot on the ground and giving our ears to the people.

## Launching the Project

The #PeduliBukitTambun was launched by ADUN of Bukit Tambun, YB Goh Choon Aik, with Member of Parliament of Batu Kawan, YB Kasthurirani Panto



**Listening to the Voices of Men.**



**Token of Appreciation to Contributors.**

on 27th January 2019. The endorsement of the Chief Minister of Penang, YAB Chow Kon Yeow, marked a perfect closing of the

event.

It is important to point out that work with the community goes on



**YB Chong Eng is all for civic participation.**

and is not showing any sign of slowing down. PWDC is thankful to all parties who had participated in the process of civic engagement.

## Celebrating women and their achievements

**The** International Women's Day (IWD) is globally commemorated on the 8th of March every year to celebrate women and their achievements. In the “conventional and patriarchal” view, women's mark in history is often neglected, which raised the need to acknowledge the contribution of women. The appreciation and encouragement received is a step forward towards seeing the women and men to be equal contributors. This practice of acknowledgement should be promoted across communities.

## Balance for Better

The international theme for IWD 2019 is “Balance for Better”. For some, it may be falsely perceived that IWD is an event meant

“for ladies only”. Quite the contrary, as in order to make this world a fair place for all, we would need the active participation of both women and men. Penang will honour the IWD movement through a series of events in both March and April.

## Celebrating Penang Women

The state-level commemoration of International Women's Day will be held at SP Arena Convention Centre, Seberang Jaya on 8th of March. It will be officiated by Toh Puan Dato' Seri Utama Hajah Majimor binti Shariff with the expected presence of 1,000 invitees. YB Chong Eng will be delivering the welcoming speech while YB Zuraida Kamarrudin, the

Minister of Housing and Local Government, will be the speaker of the day to deliver a speech about gender issues in the public sector.

IWD celebration also draws inspiration from the rise in health consciousness among the Penang community. For the second year running, “Run with Flying Colours” is organized by an all-women group in Penang – JCI Pearl. The event will be held on the 10th of March and is estimated to draw close to 2,000 participants. It is a morning out with family and friends while recognising the contribution of women.

## Close collaboration between PWDC and various sectors



The Purple Carnival is set to run from 9.00 am to 11.00 pm at the Butterworth Art Walk on 16th March with a line-up of booths offering diverse products, interesting competitions for the public, and performances by women. It is worth noting that Gleneagles is also supporting this event by giving free health screening and talk about disease related to women by their medical specialist.

Major shopping malls will also be decorated in purple, which is the colour signifying justice and dignity. Some of the participating

shopping malls will provide vouchers and discounts for their patrons as well. All in all, there will be 20 events organised by more 24 organizations happening in conjunction with IWD. Look out for latest information via PWDC Facebook.

## For the People, By the People

The public is encouraged to organize their own events or decorate their buildings in purple. This is a golden opportunity to show your appreciation to the women who lit up your world.



# CM calls for greater unity between state, federal govts

Pix by **Alissala Thian**

**CHIEF** Minister Chow Kon Yeow is expecting greater unity between the federal and state governments.

“Previously, the state and federal were being seen as ‘apart’ from one another. Now, following the change of federal government, we should move forward as a team.

“I hope that the federal and the state can foster closer relationship in shaping Malaysia Baru,” Chow said in his speech during the public servants assembly at Komtar on Jan 7.

Chow thanked the public servants for their support and commitment.

“I have presented the Penang2030 vision to be the state’s

guideline, focusing on family development in a green and smart state.

“The state government will ensure that all previous plans are coordinated towards realising the state’s aspiration of clean, green, safe and healthy.

“We welcome ideas and feedback from Penangites concerning Penang2030. The Penang Institute has been appointed to assist in the coordination process,” he added.

State Secretary Datuk Seri Farizan Darus said the 14th General Election was a “turning point” for the administration of the country.

“After 10 years of being an ‘opposition state’, Penang and the federal government are now one.



Chow (fifth from left), Farizan (fifth from right), State Legislative Assembly Speaker Datuk Law Choo Kiang (sixth from right), state executive council members, elected representatives, and public servants posing for a group photo after the assembly at Komtar.

“As public servants, we must be more sensitive to changes and the initiatives by the governments.

“It is important that we understand the Penang2030 vision and

use it as a guideline in our programmes.

“All public servants should also strive to increase their knowledge in line with the advancement of

technology with the passage of time,” Farizan said.

He also reminded the public servants to improve their integrity practices and discipline.

## Photography competition promotes unity, peace, love

**SOMEONE** once said “A picture is a return ticket to the moment otherwise gone.”

This quote speaks about the significance of a picture. Moreover, moments shared by family members when captured through the lenses are priceless.

As such, Buletin Mutiara recently organised a photography contest, “Click & Win”, which was suitably themed “Penang2030 family that inspires the nation”.

The contest aimed to encourage families to take a snap with their loved ones showing the beauty, love, peace, and joy of a family.

The competition is in line with

the state’s “Penang2030 Vision” to make family the core and central to everything that we do.

Three families were awarded prizes for capturing beautiful family photos in accordance with the theme of the competition.

First prize winner Zayana Shafawany Zamri, a businesswoman from Machang Bubuk, said she did not expect the win which got her the RM1,000 prize money.

“When we submitted our entry, we did not even think we could win the competition, let alone the first prize.

“Speaking with regards to Penang2030, I think the ‘family-focused’ element is crucial as family is everything and I believe that we should only channel positive energies to our family members,” said Zayana.

Civil servant Ruying Khor, who grabbed the second prize worth RM700, said her entry was taken during a get together with her family members.

“It is a tradition for everyone in the fami-



This sweet family photo was taken during Zayana’s wedding anniversary last year.



Normala and Mustaqin with their kids in a heart-like shape pose’.



Ruying’s united and cheerful family.

ly to go on an outing together once a year and spend time with each other. Family is so significant.

“I hope that the state government will organize more family oriented programmes where not only the children and parents will participate but the other family members also such as the grandparents,” Ruying said.

Third prize of RM300 went to Normala Omar an administrative officer. Her husband

Mustaqin Alpi who collected the prize on her behalf commended the state government’s effort in organising such competitions.

“We submitted our photo just four days before the deadline, and now we have got third prize, I am too excited. The signature pose - like of a heart shape - was suggested by my wife as we normally take lots of ‘wefies’ and the picture which got us the third prize was among our collections of ‘wefies’.

“I hope that the state government will continue to organize competition such as this, as it helps to enhance love between family members. They also can come up with other family-focused competitions such as in a form of videos,” said Mustaqin.



# RM100,000 boost for gurdwara

Story by **Christopher Tan**  
Pix by **Nur Afiah Zainudi**

**THE** new Gurdwara Sahib Butterworth has been allocated another RM100,000 for its building fund.

Chief Minister Chow Kon Yeow made the announcement before the opening ceremony of the gurdwara on Jan 21 in Jalan Todak, Seberang Jaya.

"I am honoured to be here for the opening ceremony of the new Gurdwara Sahib Butterworth. It is made possible because of the tireless effort of the management committee, trustees and devotees.

"Good job and well done! Your commitment means a lot to the Sikh community, not only in Penang but perhaps even the northern region of Malaysia.

"This new gurdwara, located in the non-Islamic houses of worship (RIBI) enclave in Seberang Jaya, is the result of your resilience and focus towards the completion of the project.

"I always believe that proximity fosters greater affinity. Let us work towards enhancing unity," Chow

said in his speech.

He then announced the RM100,000 allocation for the gurdwara building fund.

The cost of the new gurdwara is about RM6 million.

Penang Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh said he would provide a RM20,000 allocation for the gurdwara.

He urged the gurdwara building and trustees committee to write to the state RIBI committee on its intention to install a lift at the gurdwara.

Eligible RIBI fund applicants can receive a maximum of RM50,000 under the fund to renovate, repair or build new non-Islamic houses of worship.

"I will look into your lift project. The Penang government is open to listening and addressing your concerns.

"This new gurdwara marks another milestone for the Sikh community," Jagdeep said.

Gurdwara Sahib Butterworth management committee president Narinder Singh said the gurdwara



Chow (fourth from left), Jagdeep (fifth from left), Dr Amar (centre), Narinder (seventh from left) and Jagjit (right) releasing the balloons to symbolise the opening ceremony of the gurdwara.

took about four years to complete.

"The land was bought some 30 years ago. We want to thank our contributors for making this project possible.

"The Penang government contributed RM180,000 for this project during its construction," Narinder said.

Also present were state Health, Agriculture and Agro-Based Industry and Rural Development Committee chairman Dr Afif Bahardin, Penang State Assembly Deputy Speaker Dr Amar Pritpal Abdullah, Bagan Dalam assemblyman M. Satees and Gurwara Sahib Butterworth trustees committee and building committee chairman Jagjit Singh.

## Penang Rehda appeals for extension of levy waiver

**THE** Penang chapter of Real Estate and Housing Developers' Association (Rehda) is appealing to the state government to extend the waiver of the 3% levy on foreign purchasers.

Its chairman, Datuk Toh Chin Leong, said the state government gave the waiver this month.

"Penang Rehda has written to the state to appeal for an extension. We hope that the waiver can be given until June this year and not only February; so that the incentive can be aligned with the Home Ownership Campaign 2019 (HOC 2019).

"We have to advertise that there is such an incentive for foreign purchasers.

"The foreign purchasers need time to choose their preferred property. Then, they need to check with the banks on the amount of loan that they can get.

"By the time they do all that, one month is over. A month is not enough," Toh told a press conference after the opening ceremony of the HOC 2019 – MAPEX 2019 property fair on Feb 7.

Toh also spoke on the incentives given by the federal government.

"All buyers (Malaysian citizens only) with Sales and Purchase Agreement (SPA) dated between Jan 1 and June 30 this year can enjoy the stamp duty exemption. This exemption only applies to residential properties.

"The stamp duty exemption is only for the sale of property from a devel-

oper to a purchaser. The eligible property must be registered with Rehda Malaysia.

"The stamp duty on the instrument of transfer for property between RM300,000 and RM1 million is fully exempted while the stamp duty for the first RM1 million is waived for property above RM1 million up to RM2.5 million. The stamp duty on the excess amount still stays at 3% instead of 4%.

"Meanwhile, the stamp duty on the loan agreement for property up to RM2.5 million is fully exempted," Toh said.

Penang Rehda immediate past chairman Datuk Jerry Chan said banks should make housing loans easier to obtain.

"The housing loan default rates have not gone up much.

"This shows that people are still paying their housing loans. Most people want to own homes and they will do their best to keep their homes," he said.

Chan added they were still awaiting the announcement by state Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh on review of charges imposed on property developers.

The HOC 2019 – MAPEX 2019 property fair at Udini Square was open from 10am to 9pm from Feb 7 to Feb 10.

For more details, call 03-78032978.

# ECO-TALK

By: PENANG GREEN COUNCIL

**Topics of choice:**

- Climate Reality
- Waste Segregation At Source
- Single-Use Plastic

**SCAN TO INVITE US!!**

Available in different languages

Advance booking is needed

Require minimum 100 pax of audiences

+6 04 250 3322
info@pgc.com.my
+6 016 517 7382
www.pgc.com.my

### CORRECTION

**IN** our article on the "Ordinary Women, Extraordinary Lives. Everyday Stories of Inspirational Women" (OWEL) book launch, which appeared in the Dec 16-31 Mix edition of Buletin Mutiara, it has been pointed out to us that state executive council member Chong Eng was invited as one of the OWEL contributors but did not launch the book.

The OWEL Team has clarified that OWEL was not launched by any individual, and that the launch took place through a collective creation of "the butterfly effect" by all present. The error is regretted.



# Learn simple life saving skills, says Dr Afif

Story by **K.H. Ong**

**THE** Penang Heart Safe Programme Committee has trained 20,000 people in Penang on how to perform cardiopulmonary resuscitation (CPR) using automated external defibrillator (AED) since 2015.

State Agriculture and Agro-based Industry, Rural Development and Health Committee chairman Dr Afif Bahardin said it is important that more people should learn simple life saving measures to help save family members or friends during a sudden cardiac arrest.

"We've a small window of opportunity, only a few minutes, to try to revive a victim. In Malaysia, there is less than one percent survival rate. Hence, such skills to help the victims must be learned," Dr Afif said during the launching of the AED handover ceremony and a mass CPR & AED training at the hall of the Cathedral of the Holy Spirit in Island Park on Jan 26.

Also present were church priest Father Joachim Robert, the church's emergency response team head Dr Ramona Edel Pereira, Zoll Medical Singapore Pte Ltd vice-president (Asia Pacific Operations) Christopher Barnabas and programme committee chairman Datuk Luah Lean Wah.



Dr Afif (centre) with Father Robert (on Dr Afif's left) posing with the participants and organisers of the CPR-AED training programme.

"Now, there are 50 AEDs placed in public places. With the cooperation of the public, the government aims to place more AEDs. And they must not be kept in cupboards or under the counters, but made visible and accessible.

"You can find a lot of AEDs in Singapore, at the airports, shopping malls and HDB flats. We're working on the legislation with the local authorities to have AEDs installed in every public space, like houses of worship, residential areas, government offices and private institutions.

"We want to create a revolution in our society where if you find a fire extinguisher in a building, you can also find an AED.

"Whether we are Malays, Chinese or Indians, we want to create a better community. We want to

make Penang a safer place for everyone."

Dr Afif also thanked the committee and the church for organising the programme and Zoll Medical for donating the AED to the church.

He added that the programme is in line with Penang2030, the vision of Chief Minister Chow Kon Yeow, to make Penang a family-focused, smart and green state.

He also urged the 170 participants of the programme, who were mostly the church's parishioners and some nearby residents, to further promote the awareness of the programme.

"I hope that you all are inspired. It's priceless to save people's lives, even an individual. When you save a life today, you save humanity," Dr Afif said

as he recounted an incident that occurred at Chung Ling High School last September.

One former CLHS student, aged 49, collapsed due to a sudden cardiac arrest during an alumni football match on the school field but was revived by five CLHS students who are members of St John Ambulance.

According to Barnabas, it has been a good journey since his company joined in the programme in 2015 with the support of the state government.

"The awareness here is growing and other states are interested now. Cardiac arrest victims are savable. In Singapore, they have 10,000 AEDs in public places. Their survival rate is 15%. In Tokyo, the survival rate is 25% and in Seattle (USA), it is 55%," said Barnabas.

An average AED costs RM8,000 while a high-end AED may cost between RM10,000 and RM12,000.

Dr Luah said that the programme in Penang started on Sept 7, 2015 and the first AED put up in a public place in the state was in Komtar on Dec 20, 2015.

The participants of the programme at the church hall were divided into groups of seven to eight persons per group to undergo about 75 minutes of basic training.

Father Robert said the church was grateful to receive the AED from Zoll.

"The church is celebrating its 50th anniversary and we don't want to be just a religious foundation but is also involved in community building," he said.

## Conference on safety and health issues

**SME** Association of Seberang Perai, in collaboration with flexiEdge Training PLT, will hold a Safety & Health Conference 2019: "Tweaking OSH Mindset, Cultivating OSH Culture", at Hotel Equatorial on Feb 18-19 from 9am to 5pm.

The speakers taking part are from the Department of Occupational Safety and Health (DOSH) Penang, Malaysian Society for Occupational Safety and Health (MSOSH), Human Factors and Ergonomics Society Malaysia (HFEM), SIRIM QAS Interna-

tional Sdn Bhd and Internal SOS Malaysia Sdn Bhd. They also include safety consultant, electrical consultant and first aid consultant from the industries.

Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, who is also the state Economic Planning, Educa-

tion, Human Resource Development, Science, Technology and Innovation Committee chairman, said the conference was very important to re-emphasise the occupational safety and health culture at the workplace.

"The conference is to heighten the awareness about occupational safety and health issues. If we neglect them, they will cost the government and private sector a lot of money," Ramasamy told reporters in Komtar on Jan 22.

Also present were SME Seberang Perai president Francis Wong, SME Seberang Perai treasurer Leong Yook Kheong, flexiEdge Training PLT skill solutions partners Felicia Tham and Quah Eng Siang.

Wong said the conference would provide updates on the new Occupational Safety and Health Guidelines in particular to SME owners and safety & health officers while Tham added that Penang Hospital and Pantai Hospital would hold a cardiopulmonary resuscitation (CPR) demonstration using automated external defibrillator (AED) and a complimentary blood test respectively.

The fee for the two-day conference is RM950 per person but registered safety & health officers and SME Association of Seberang Perai members get a special rate of RM800 per person. Each participant qualifies to collect 15 CEP points.

For details, visit [www.flexiedge.com.my](http://www.flexiedge.com.my).

**SKIM PINJAMAN HARAPAN NEGERI PULAU PINANG**

PERLUKAN MODAL TAMBAHAN? INGIN KEMBANGKAN PERNIAGAAN? DAPATKAN PINJAMAN PERNIAGAAN SEGERA! TANPA CAGARAN DAN PENJAMIN MUDAH DAN TIDAK MEMBEBAKANKAN TERBUKA KEPADA SEMUA KAUM

**PINJAMAN PERNIAGAAN DARI RM 1 000.00 HINGGA RM 25 000.00**

\*\*terlalu kepada terma dan syarat kelayakan yang ditetapkan

**Syarat-Syarat:**

- Warganegara Malaysia berumur 18 hingga 60 tahun
- Pengundi di Pulau Pinang
- Berusaha dan menetap di Pulau Pinang
- Mempunyai tempat perniagaan
- Menjalankan perniagaan melebihi 6 bulan
- Mempunyai Lesen Perniagaan/Sijil Pendaftaran Syarikat (SSM)
- Nama tidak disenarai hitam (CTOS)

HUBUNGI ORGANSIS BAHAGIAN PEMBANGUNAN USAHAWAHAN, PDC Tel. 04-6340111 samb. 141/125/182/354/159/366



# Spotlight is now on budding artist Ley Min

Story by **K.H. Ong**  
Pix by **Adleena Rahayu**  
**Ahmad Radzi**

**IT'S** a dream come true for up and coming artist Yap Ley Min as she proudly holds her first solo exhibition till March 3, after winning the “Spotlight 2018” art competition last September.

Born in Butterworth, the 21-year-old who graduated from Equator College last year said she was hoping to get into a joint exhibition or a solo exhibition. When she was a student, she had done three or four joint exhibitions at the Performing Arts Centre of Penang (Penangpac).

“I’m grateful to be given this chance. I aspire to be a full-time artist although I know the challenges ahead are tough,” Ley Min, as she is better known, said.

“After winning the ‘Spotlight 2018’ art contest, I was aiming to do a group or solo exhibition in Penang or in Malaysia. When I was given the chance to do solo, I was very excited. At the same time, I was also nervous and unsure how I could communicate properly in English.

“I’m still experimenting with new styles. I like to observe the interactions between humans. They give me the opportunity to see the beauty and

imperfections of their world. And when I paint, I bring their impressions back into ‘play’ by memory.”

Ley Min emerged as the grand prize winner in the ‘Spotlight 2018’ art competition organised for the first time by Penang Art District (PAD). There were 50 submissions from young artists below the age of 30 from across the country.

The exhibition, aptly titled ‘The Human Form’ as quite a number of her 15 artworks portray ordinary human folks, is being held at the Hin Bus Depot in Jalan Gurdwara, George Town.

It includes works from different mediums, including oil paintings, acrylic, pastel and mixed media.

Nine of her 15 artworks are fresh ones created during a three-month mentorship under Dr Tetriana Ahmed Fauzi, the chairperson of the Fine Art Department at Universiti Sains Malaysia (USM).

They include paintings like ‘Scene on a Ferry’, ‘Morning Market’, ‘Fun At Hin Bus’ and ‘A Walk to Balathanayuthapani Temple’ which is the biggest of all the paintings measuring 48 x 72 inches.

Speaking at the exhibition before it was officially opened by state Tourism Development, Art, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh



**Ley Min briefing Yeoh (third from left) and Gooi (left) about her painting, titled ‘A Walk to Balathanayuthapani Temple’.**

Soon Hin on Feb 3, Dr Tetriana described Ley Min as a very talented artist, saying her style is ‘one of a kind’.

“Mentoring Ley Min I can say is effortless. She is practising like a full grown artist. She has a distinct style of painting which she has acquired at a young age. Which for some artists will take years,” said Dr Tetriana.

“She seems to have an introverted personality but her creative spirit is strong and confident. She knows what she wants and her authority for creativity is admirable. To carry this style and expression takes a creatively courageous artist.

“Ley Min’s method of painting involves observation of her daily surrounding. She sees the ordinary as beautiful and according to her an ‘ugly imperfection’.

“She reminds me that it is a very important to be true to oneself in

terms of style and creativity. It is not always the case when a student stand by her ‘different’ style. In certain art institutions, you will be subjected to scrutiny and condemn. For that, I salute her.”

Yeoh said the state government encourages platforms that magnify the voices of young artists as they are the ones who speak for the next generation and tell their stories for generations to come.

“This further proves that there is a demand for platforms that would help young Malaysians to express and develop their creativity. When given the opportunity to learn and grow, they can achieve wonders,” Yeoh said.

“It also delights me to see a collaboration between PAD and Hin Bus Depot. This art space privately-run by Tan Shih Thoe is five years old this year and has grown tremendously

with a tight-knitted community of artists.

“With an active art gallery and consistent weekend markets fuelled with interactive community programmes, Hin Bus Depot has created a space for the local community from all walks of life to spend time with friends and family while appreciating arts.”

Also present the opening ceremony were Pengkalan Kota assemblyman Daniel Gooi, Penang Convention & Exhibition Bureau (PCEB) chief executive officer Ashwin Gunasekaran, Penang State Art Gallery chairman Lee Khai (who is also the Penang Art District adviser), Equator College principal and founder Datuk Chuah Kooi Yong, Hin Bus Depot founder Tan Shih Thoe and Ley Min’s parents, Yap Guan Eng and Ng Sew Kim.

## All things jazz at newly-opened hotel

**PENANG**-based Vouk Hotel Management (VHM) Group celebrated the grand opening of its 30-storey, 255-room Jazz Hotel Penang at Seri Tanjung Pinang in Tanjong Tokong, Penang.

State Tourism Development, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon Hin officiated the opening ceremony which was attended by about 350 guests on Jan 28.

Jazz Hotel Penang general manager Khoo Boo Lim said the hotel chose to adopt a jazz-themed design to honour the Jazz Age (1920s-30s).

“When we took over the hotel, we wanted a better concept and decided to infuse the jazz element and music to it,” said Khoo, who is also the Vouk Hotel Suites general manager and Malaysian Association of Hotels (Penang Chapter) chairman.

“That’s why our function rooms are named after jazz icons like Frank Sinatra, Louis Armstrong and Nat King Cole, and the jazz suites are named after Ella Fitzgerald, Billie Holiday, Sarah Vaughan and Dinah Washington.

“We not only provide accommodation but also provide a variety of jazz, so that it won’t be boring.”

To create a more soulful atmosphere, Khoo said they are thinking of engaging international jazz artistes from Japan and a famous saxophonist from Bangkok.

The hotel has a New Orleans style soul-food at Jazz Feast, set in elegant surroundings; Kitano @ Jazz, a haven for Japanese food enthusiasts; and String & Sax, a lounge bar for jazz junkies to hang out.

Khoo said the hotel, which is in the process of applying for five-star status from the Ministry of Tourism, aims to attract leisure and business travellers. It now offers a promotional rate of RM288 nett for deluxe room.

Jazz Hotel Penang, costing about RM-160mil, is the ninth hotel run by the VHM Group in Malaysia. The group also has 10 hotels in Danok and one in Bali.

In his speech at the opening ceremony, Yeoh said the state government encourages more unique themed hotel in Penang which will



**(From left) Khoo, Yeoh, Teow, Cheng and Law unveiling scrolls of auspicious messages in Chinese characters at the opening of the Jazz Hotel Penang.**

enhance the state’s tourist experience and position Penang more competitively in the global market.

“This will boost the tourism industry and, at the same time, translate into economic benefits for our local communities.

“I wish Penang’s first Jazz themed hotel every success as the establishment embarks on this new adventure.”

A traditional Chinese drum performance got the auspicious occasion going after the arrival of Yeoh.

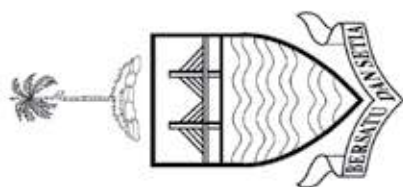
After delivering his speech, Yeoh took part

in the ribbon cutting ceremony together with VHM managing director Adrian Teow, VHM operation director Dennis Cheng, Khoo, former state exco member Datuk Danny Law Heng Kiang and Tourism Malaysia northern region director Sani Sham Ahmad.

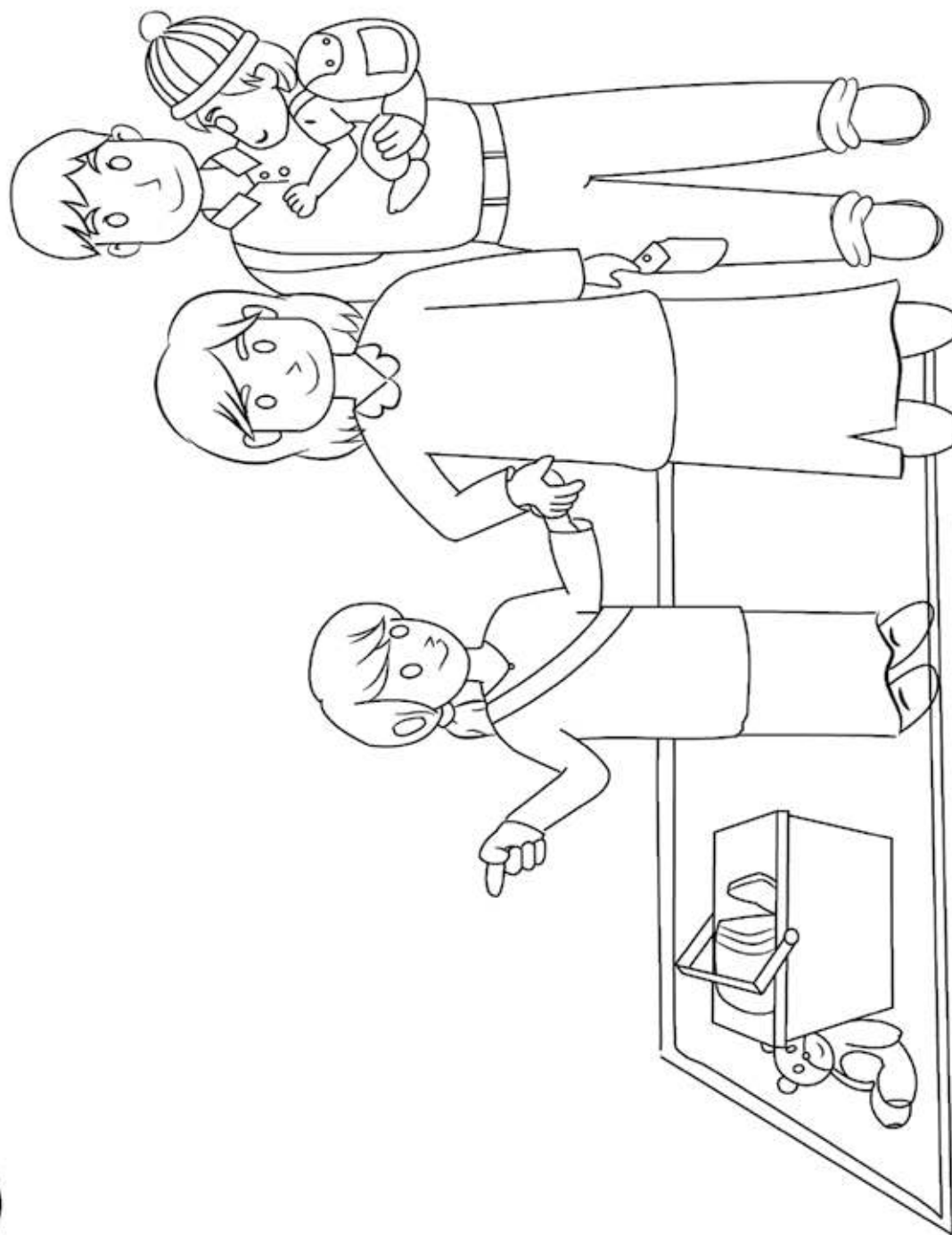
Firecrackers were let off as a lion dance troupe began to perform to bring blessings and happiness for the hotel and staff members.

The guests then had the opportunity to check out the hotel’s facilities. They were later treated to a luncheon, and serenaded by... who else, a jazz saxophonist!





PENANG 2020



Sila isi butiran berikut:

Nama :

No. My Kid/ Kad Pengenalan:

Alamat:

Nama Ibu/ Bapa/ Penjaga:

No. Telefon : (Rumah)

Emel:

(Bimbit)

Terma & Syarat Peraduan:

1. Mewarna : Peraduan dibuka dari **1 Februari 2019** hingga **31 Mei 2019**.
2. Terbuka kepada kanak-kanak berusia 12 tahun dan ke bawah.
3. Hanya borang penyertaan sah boleh digunakan.
4. Peserta boleh menghantar seberapa banyak penyertaan.
5. Hasil lukisan akan menjadi hak penganjur.
6. Keputusan pengadil adalah muktamad.
7. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
8. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 650 5375 / 650 5256.
9. Alamatkan semua borang penyertaan kepada:  
Buletin Mutiara, Peraduan Bakat Si Cilik - Mewarna,  
Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

**Hadiah:**

**Pertama: RM250**

**Kedua: RM150**

**Ketiga: RM100**



# BookXcess百丽宫分店开幕 全马最长书架华丽登场



坐落于葛尼百丽宫广场7楼和8楼的长廊，并拥有全马最长的书架及10公尺高的双层书架，环境舒适。

主题为“百万故事之屋”的BookXcess书店在檳城葛尼百丽宫广场开设北马首间分店，为阅读爱好者少来了好消息。

BookXcess是全国第8家书店，坐落于葛尼百丽宫广场7楼和8楼的长廊，并拥有全马最长的书架（70公尺长）及10公尺高的双层书架，占地2万6000平方英尺，提供书迷们舒适的阅读环境。

此外，店内提供各类型的优质英文书籍，阅读爱好者也能享有比建议零售商便宜50%至80%的价钱，买到喜爱的书。

浮罗池滑区州议员李俊杰说，若檳城要朝向国际城市的目标前进，人民就应多阅读，并吸收更多知识，因丰富的知识与阅历才可带动经济发展。

“民众无须等待Big Bag Wolf书展大倾销，因为现在已经有一间书籍种类繁多，且价廉物美的书店在檳城设立，让民众可以尽情购书。”

BookXcess创办人叶添龙说，书店设有儿童阅读区，儿童们可以在美丽海景的陪伴下阅读，我们希望孩子们可以在舒适环境下探索书中奥妙，进而提升本地的阅读风气。

“现在到人很多都想逃离智能手机，而纸本的书才能让人摸到、感受到以及真正闻到书香味，而书店也有舒服的阅读空间以及咖啡馆，目前店内只提供英文书籍，往后或会增加中文及马来文书籍。”

他说，BookXcess将与Red Readerhood合作，赠送书籍给予慈善团体，因此消费者可购买新书捐赠给需要的人士，只要顾客购买一本书，该书店会再捐赠一本书。

“目前在此赠书计划下受惠的慈善机构包括盼望之家、救世军孤儿院、圣佐瑟孤儿院及檳城环宇希望。”

汇华产业集团执行董事许芝敏说，檳城的国际学校如雨春笋般涌现，该书店正好迎合此趋势，为学生提供各类英文书籍，同时也符合州政府的愿景，将檳城打造成国际化的知识型与高收入的经济体。

与会者包括汇华产业集团创办人拿督斯里许廷忠、董事经理拿督许祥人、BookXcess首席创新总监蔡语正及市场部主管迪巴玛达万。



主题为“百万故事之屋”的BookXcess书店正式在檳城开设北马区首间书店。

## 专家率团出手 “八仙庆贺”横彩修复有望

香港巷斗母宫一幅清朝光绪年间由善信敬奉的金线刺绣“八仙庆贺”横彩，走过119个年头后修复有望，获得国际纺织品修复师参与复原工作，以及檳州政府拨款13万令吉支持，预料耗时7个月完成。

掌管檳州旅游发展、文化、艺术与古迹委员会杨顺兴说，ArtLab是位于南澳洲阿特雷德的物件修护机构，檳州政府乐意乔治市世遗机构通过与外国专家合作的方式，让本地社区有机会学习纺织品修护的基本技能。

“这项计划将使本地修护人才对纺织品的收藏与保护有更深入的了解，有助于本地社区在保护纺织品方面扮演更积极的角色。”

他说，这些计划获得檳州政府拨款13万令吉，除了修复百年历史的横彩，也希望加强与姐妹城市阿德雷德的联系与合作，以及在培育和栽培本地修护人才方面领先全马。

乔治市世遗机构总经理洪敏芝说，该机构于2017年12月11日与ArtLab签署谅解备忘录，而此次社区培训计划正是该备忘录下合作精神的体现。

“目前共有11名志愿者在此计划下，跟随ArtLab纺织品首席修护师克莉丝丁学习纺织品修复技术，她至少拥有30年纺织品修复经验，并负责保存及修复南澳省份各大博物馆及美术馆的典藏，相信可让本地学员获益匪浅。”

与会者包括香港巷斗母宫顾问拿督斯里祝友成、檳州首长政治秘书郑来兴、香港巷斗母宫主席邱继寿、署理主席邱继仁、总务邱继仁、总务邱继福及老摊主邱保旺等人。



克莉丝丁（左2）向杨顺兴（右）讲解修护横彩的步骤，（左）为洪敏芝及（右1）为祝友成。